

MAGAZINE

# EXCLUSIF

*Art de vivre & bien-être*

**L'Or**  
et son mythe



**Trésors**

*Au fil du Mékong*

**La Riviera Maya**

*Au Top Ten des Tropiques*

**Chocolat**

*La fève miraculeuse*

**Ayurveda**

*Vivre en harmonie*

*Une production Scorpiofile*

L 17496 -5- F: 600 € -AL



# UN HÉRITAGE POUR DEMAIN

LA LÉGITIMITÉ  
DE LA HAUTE  
HORLOGERIE  
TECHNIQUE  
ET PRÉCIEUSE  
REPOSE SUR LE  
SAVOIR-FAIRE ET  
L'INNOVATION.

CRÉATIVITÉ,  
CULTURE ET  
TRADITION  
SONT LES  
VALEURS QUE  
LA FONDATION  
DE LA HAUTE  
HORLOGERIE  
FAIT VIVRE ET  
RAYONNER PAR  
SES ACTIONS.

Marques partenaires 2007

A. Lange & Söhne  
Audemars Piguet  
Baume & Mercier  
Boucheron  
Chanel  
Cartier  
Corum  
Daniel Roth  
Gérald Genta  
Girard-Perregaux  
Greubel Forsey  
Hublot  
IWC  
Jaeger-LeCoultre  
JeanRichard  
Montblanc  
Panerai  
Parmigiani  
Piaget  
Richard Mille  
Roger Dubuis  
Vacheron Constantin  
Van Cleef & Arpels



HH  
FONDATION  
DE LA HAUTE HORLOGERIE

WWW.HAUTEHORLOGERIE.ORG

## Éditorial

# Le nouveau luxe sera éthique...



Exclusivement vôtre...  
**Odile Koehn**  
Rédactrice

*Cartier : Magnifique bague  
« Caresse d'Orchidée 2008 ».  
Une splendeur en rubis  
et diamants.  
Une précieuse création de la  
haute joaillerie Cartier, pour  
sublimier l'éternel féminin,  
mystérieux, sensuel et  
exotique...  
© Cartier*

Fini le luxe tapageur et ostentatoire qui flatte l'égo et veut en mettre plein les yeux. Terminé le bling-bling clinquant et de mauvais goût. Le nouveau luxe sera éthique ! Le luxe aujourd'hui veut retrouver ses vraies valeurs : qualité, élégance, noblesse des matières, respect du travail bien fait, respect de l'environnement aussi. C'est récemment à Paris, lors du 1er Salon «Luxe et Développement Durable», que les codes du vrai luxe ont été réinventés.

Luxe et développement durable, deux termes qui, de prime abord, peuvent paraître contradictoires, mais qui, à la réflexion, se complètent et peuvent s'unir pour le meilleur. Dans les salons du Palais de Tokyo, centre d'Art dédié à la création contemporaine de qualité, quelque trente exposants, tous venus du monde du luxe et sélectionnés pour leur recherche du beau et du vrai, leur sens des valeurs sociales et leur engagement écologique, ont invité les visiteurs à une réflexion de fond sur la notion de luxe.

Ils les ont incités à s'attacher à des notions d'éthique, de simplicité, de rareté, d'authenticité !

Fini donc les *must-have*, le culte de la griffe apparente, les tarifs nécessairement prohibitifs...

Mais fini aussi la culpabilisation !

Car il n'y a pas de honte à consommer beau, bien et cher.

Développement durable n'est certainement pas synonyme de frugalité et de morosité. Le beau, le bon, l'exclusif, ne font-ils pas partie de l'essence même de la vie ?

Luxe devient alors un mot noble au même titre que Culture.

# sommaire

1 Editorial

4 Exclusivement vôtre...  
*Events & People*  
Interview

10 Princesse Margarita de Roumanie  
15 Magali Dubosson-Torbay  
16 Simon Estes  
19 Rajna Gibson  
21 Princesse Charuvan Sursock-Ringsit  
27 Philippe Boissonnas  
31 Jean-Claude Biver  
32 Patrick Renaud

34 Histoire d'OR  
**L'OR et son mythe**  
Captivant et éternel

30 News & infos  
Interview

44 Jean-Yves Marin

52 Revue Automobile  
Mercedes, Porsche et BMW  
Remontent le temps

60 Ventes aux enchères *Design*  
L'enthousiasme l'emporte

66 Art et Culture  
*Rietberg Museum à Zurich*  
Teotihuacan Cité des Dieux





72

## Découverte La Riviera Maya mexicaine

Culture et farniente sous les Tropiques



82

## Art de vivre Chocolat

*La fève miraculeuse*

88

## Shopping attitude Au fil du temps

Interviews

90

Dr. Bernard Cornette de Saint Cyr

92

Jocelyne Sibuet

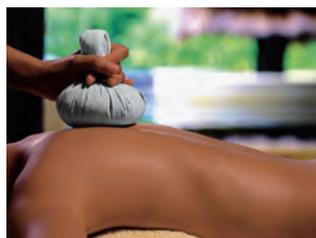
97

Maren Müller

104

## Bien-être

Séjours aux pays  
de l'Ayurveda



110

## Escapade Dossier spécial Montreux-Vevey

Un art de vivre pavé d'étoiles

Interview

115

Laurent Ballif

116

Fabrice Taulier

**Le Grand Hôtel du Lac**



120

## Exotisme Au fil du Mékong Le culte du beau



Ysatis Consulting SA  
Editeur

Georgika Aeby-Demeter

Rédactrice en chef

Directrice de Publication

Production, distribution et publicité  
Scorpiofile

Conception graphique & réalisation  
Fred Dumas.

00 [33] 04 38 12 14 04

[fredumas.otj@wanadoo.fr](mailto:fredumas.otj@wanadoo.fr)

Ont collaboré à cette édition

Yann : advice & savoir-faire

Yann & Co. +41 22 503 41 14

[www.yannandco.com](http://www.yannandco.com)

Rédaction : Odile Koehn

Catherine Donin de Rosière

Anne Bari – Françoise Castella

Jean-Claude Ferrier – Patrick Magueu

Bernard Pichon. [www.pichonvoyageur.ch](http://www.pichonvoyageur.ch)

Dominique Wyss – Sylvia Winckler

**Edition Ysatis Consulting SA**

125, rue de Genève CP 28

1226 Thônex/GE

SUISSE

Tel. : +41 22 346 15 34

Fax : +41 22 346 21 13

E.Mail : [contact@exclusifmag.com](mailto:contact@exclusifmag.com)

[www.exclusifmag.com](http://www.exclusifmag.com)

Photos et textes tous droits réservés,  
toute reproduction, même partielle,  
est interdite et soumise à l'accord écrit  
de l'auteur. L'éditeur décline toute responsabilité  
en référence aux photos et légendes fournies  
par les organisateurs d'événements.

Istockphotos, DR

**LE RESPECT**  
ÇA CHANGE LA VIE

exclusivement vôtre

En admiration devant la vitrine d'Aviator II, Mlles Kebbé ▶

# Night of Arabesc Effluves et magie d'Orient



Ambiance élégante, fleurs à profusion, la soirée « Night of Arabesc », donnée par Yeslam Binladin, s'est révélée une nuit douce et conviviale, véritablement séduisante. L'occasion rêvée pour présenter les dernières nouveautés de la ligne Yeslam !

Les convives, venus nombreux du Moyen Orient, ont pu découvrir les nouvelles créations de leur hôte : son nouveau parfum Cinquième et, dans sa dernière version, Aviator II, le garde-temps plébiscité par les pilotes de ligne.

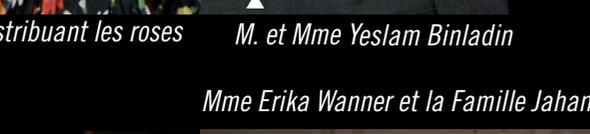
Une large gamme d'accessoires complète cette dernière collection...

Réunissant ses amis et invités à l'Hôtel des Bergues, Yeslam Binladin leur a offert un grand dîner sous le signe de l'Orient. Et de la générosité. Fidèle à ses habitudes, pour sa 2<sup>e</sup> Night of Arabesc, il a voulu associer la présentation de ses nouvelles créations à une œuvre caritative, donnant ainsi l'opportunité aux convives présents d'aider l'Association « Appel de Genève » dont Elisabeth Decrey-Warner est la Présidente. L'intégralité des bénéfices de la tombola a été versée à l'Association. ▶

Photos LDD Yeslam/Senses Ltd



M. Carlo Lamprécht et l'animatrice Mélanie Freymond à la tombola ▲





*Yeslam*  
GENÈVE

CINQUIÈME

CINQUIÈME

CELEBRATING THE 5<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF YESLAM PERFUMES  
THE NEW LUXURIOUS FRAGRANCE FOR HER BY YESLAM

BOUTIQUE PLACE DE LA FUSTERIE, GENEVA

VISIT [WWW.YESLAM.CH](http://WWW.YESLAM.CH)

المملكة العربية السعودية هاتف 02 02 02 9666

MALAYSIA T +603 21434366 - TURKEY T +90 212 29 29 830 - SWITZERLAND T +41 79 353 30 63 - UNITED KINGDOM T +44 796 954 7124  
مجمع تجود، الرياض - نيابترو، جدة - مجمع البساتين التحلية، جدة - مجمع الراشد، الخبر - أبراج البيت، مكة المكرمة  
STARHILL GALLERY, KUALA LUMPUR - RITZ CARLTON, ISTANBUL - PLACE DE LA FUSTERIE, GENEVA - KNIGHTSBRIDGE, LONDON

exclusivement vôtre



◀ *Le Team Hublot en action*

*Le Team Gstaad Palace, vainqueur du Hublot Polo Gold Cup* ▼

*M. Jean-Claude Biver remettant*

▼ *le Prix à l'équipe du Gstaad Palace*



## Hublot Polo Gold Cup 14<sup>e</sup> édition à Gstaad

*Le joueur ▶  
Eduardo  
Menendez de  
l'équipe  
Hublot  
finaliste  
contre Gstaad  
Palace*



C'est sous le soleil éclatant de l'Oberland bernois que s'est déroulée la 14<sup>e</sup> édition de la Hublot Polo Gold Cup de Gstaad. Dans une performance sportive remarquable, passionnée et passionnante, les joueurs du team Hublot ont marqué des points se rapprochant de la victoire de très près. Mais en définitive, la victoire est allée au Team Gstaad Palace. Tout au long de 4 jours de joutes endiablées, les cavaliers hors-pair des équipes en lisse - Gstaad Palace, Hublot, Star Design et Porsche - ont enchanté par leur jeu les 7000 spectateurs et invités participant au tournoi.

Un polo passionnant, sportif et grande classe, dira le commentateur dans son micro ! Pour Pierre Geneccand, Président du Polo de Gstaad, les jeux ont été grandioses et les sponsors ravis. Sur la pelouse, le champagne a coulé à flots. Légères et court vêtues, les dames étaient aussi belles que la journée. Champagne aidant, elles rosisaient de plaisir sous leurs chapeaux, à la vue de ces fringants cavaliers chevauchant leurs montures... ▶



◀ *Le champagne Louis Roederer a coulé à flots*

STAR  DESIGN  
— designed for you —



**Nous avons le plaisir de vous accueillir afin de vous présenter  
nos collections d'été, comme suit:**

**POUR FEMMES**

BOTTEGA VENETA, VALENTINO,  
PETER KEPLER COUTURE, AGNONA,  
PIAZZA SEMPIONE, DKNY, MICHAEL KORS,  
JASMINE DE MILO, RENE CAOVIALLA,  
GIUSEPPE ZANOTTI DESIGN,  
JIMMY CHOO

exclusivement vôtre



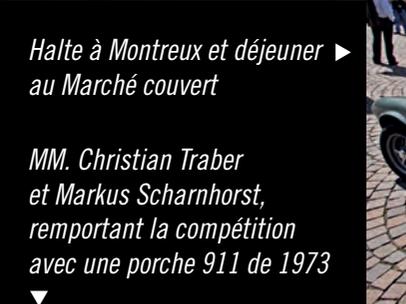
Ça grimpe en compétition...



M. Olivier Audemars, membre du C. A. Audemars Piguet sur Alpine Renault de 1970 aux côtés de M. Claude Sage



Jouant les ouvreurs, M. René Arnoux au volant d'une Ferrari



Halte à Montreux et déjeuner au Marché couvert

MM. Christian Traber et Markus Scharnhorst, remportant la compétition avec une porche 911 de 1973



MM. Dominique Guenat, Edouard Fragnière au départ à Gstaad sur Lancia 1973



M. Philippe Merk, CEO d'Audemars Piguet au Gstaad Palace Hôtel.

MM. Christian Dumoulin, vainqueur de l'épreuve en régularité, Philippe Merk, CEO d'Audemars Piguet, et Patrick Peter, responsable de Peter Auto

L'équipage Gaensler - Hummel sur Ferrari de 1951



## Gstaad Classic - Audemars Piguet Grande première automobile

Pas moins de 90 équipages de voitures anciennes, dont une Alfa Romeo d'avant guerre, ont pris part à ce rallye exceptionnel se déroulant sur 3 jours. Plus de 600 kms à parcourir en une série d'épreuves de compétition et de régularité. Au final, pour son coup d'essai, ce fut un coup de maître : le pilote suisse Christian Traber a remporté la coupe compétition. Une soirée de gala au Gstaad Palace a rassemblé tout ce beau monde pour la remise des Prix. Durant la soirée, sous le marteau de Bonhams, la Royal Oak Offshore Gstaad

Classic a été mise aux enchères au profit de l'Institut du cerveau et de la Moëlle épinière. Parti de Gstaad, c'est sous une météo capricieuse que le fier aréopage a tracé son chemin via le col du Jaunpass... A Montreux, lors d'une longue pose au bord du lac, toutes ces belles mécaniques entourées d'admirateurs se sont laissées photographier comme des stars ! Cette première édition du Gstaad Classic a été organisée conjointement avec l'Automobile Club de Gstaad, DSL Event et Peter Auto. Vu le succès remporté, la prochaine édition est déjà annoncée pour 2011! ▶

Un paysage de carte postale ▼



Photos © Dominique Breugnot-Le-Mans Racing et Bruno Roucoules

# Inoubliable Dubai



Dubai réserve des trésors d'agrément aux visiteurs sans cesse plus nombreux à les découvrir. Ici, la chaleur de l'accueil n'a d'égale que celle d'un soleil garanti. Du délice de ses plages immaculées, à la magie d'un safari dans le désert. De la visite des palais des Sheikhs, à celle des musées. De la découverte des quartiers traditionnels à celle des ruelles aux échoppes d'artisans et aux souks, le charme de l'Orient opère. Dubai surprend encore par le large choix de loisirs et plaisirs pour tous: les activités sportives, balnéaires et nautiques sont innombrables comme le sont les tentations d'un shopping hors taxes. Gastronomes et noctambules goûteront aux plaisirs sans limites d'une cité ouverte, dynamique et cosmopolite. En fait, Dubai offre ce parfum d'exception que l'on garde d'un séjour mémorable, riche d'expériences nouvelles et de souvenirs précieux.

حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

دائرة السياحة والتسويق التجاري  
Department of Tourism and Commerce Marketing



Découvrez  
Dubai



## Princesse Margarita de Roumanie

**CDdeR | Altesse, de quelle lignée descendez-vous ?**

**SAR :** Je suis née avec le titre de princesse et mon nom est celui d'un pays. Petite-fille de Carol II et d'Hélène de Grèce et du Danemark, je descends aussi de la reine Victoria. J'ai des cousins au sein de la plupart des grandes dynasties régnantes d'Europe...

**CDdeR | Une personnalité vous a-t-elle influencée ?**

**SAR :** Ma grand-mère, née Princesse Hélène de Grèce, fut pour moi un modèle. Elle m'a beaucoup aidée à trouver ma voie. Elle avait connu, elle aussi, des revers du destin et en avait tiré une très grande sagesse. Elle me disait qu'avoir aidé les autres l'avait empêchée de devenir mère. Écouter ses conseils, après avoir fait des études de sociologie et de sciences politiques, je me suis spécialisée dans le domaine de la santé publique.

**CDdeR | Quand avez-vous pu découvrir votre pays ?**

**SAR :** Après la chute du mur de

# Pour l'amour de son pays

*Après l'abdication forcée du roi Michel, la famille royale de Roumanie dut, le 3 janvier 1948, quitter précipitamment son pays. Une vie d'exil commence. Le roi sans royaume et son épouse, Anne de Bourbon Parme, s'installent à Versoix. La princesse Margarita, l'ainée de cinq filles, naîtra à Lausanne peu de temps après. Elle a été élevée principalement en Suisse où elle mènera une vie simple. Avec le mal du pays !*

Berlin et le renversement de Ceausescu ! J'ai découvert la Roumanie à l'âge de 40 ans, J'ai visité mon pays, rencontré ses habitants, vu ses paysages, tant de fois rêvés... ce fut une renaissance. C'est à cet instant que ma vie a pris tout son sens.

**CDdeR | Qu'est-ce qui vous a le plus ému ?**

**SAR :** Mon plus grand choc émotionnel fut de voir des enfants qui mourraient du sida dans les hôpitaux et des personnes âgées, pauvres et abandonnées.

**CDdeR | Comment est née « La Fondation Princesse Margarita de Roumanie » ?**

**SAR :** De mon désir de contribuer au bien-être et au renouveau social de mon pays. C'est en Suisse que tout a commencé et je dois dire que j'ai trouvé à Genève un soutien extraordinaire ! Cela m'a permis d'organiser des soirées caritatives, des galas et des brunches pour récolter des fonds.

**CDdeR | Justement, parlez-nous de vos réalisations**

**SAR :** Au cours de ces 20 dernières années, la Fondation et l'Association des Amis de la Fondation ont permis de développer et de faire aboutir de très nombreux projets durables. Nous avons d'abord répondu aux besoins le plus urgent : monter des dispensaires et des centres communautaires intergénérationnels. Par la suite, avec l'aide de bénévoles qui se sont donnés sans compter, nous avons réussi à améliorer la condition de vie de milliers d'enfants, de personnes âgées, de jeunes, de familles. Chaque année près de 2500 enfants sont aidés par

des projets et plus de 1500 familles sont accompagnées pour surmonter leurs difficultés et restent unies grâce aux fonds récoltés. Année après année, environ 12 000 personnes âgées qui vivent isolées sans grandes ressources ou malades, sont soutenues, accompagnées par la Fondation. Tout cela n'aurait pu voir le jour sans l'aide de merveilleuses personnes qui m'ont offert leur appui en partageant la cause que je défendais.

**CDdeR | Avez-vous retrouvé certaines des prérogatives que vous donnait votre rang dans votre pays ?**

**SAR :** En 2001, la Roumanie a reconnu un statut d'ancien chef d'Etat à mon père. Très proche de lui, je l'ai secondé dans les voyages officiels qu'il a pu alors effectuer. Ce qui a facilité l'adhésion de la Roumanie à l'Union Européenne et à l'OTAN.

**CDdeR | Où habitez-vous actuellement ?**

**SAR :** Je vis maintenant en Roumanie, mais je viens régulièrement à Genève. Chaque fois que la Fondation ou l'Association des Amis organise une manifestation pour récolter des fonds.

**CDdeR | A quoi ou à qui vont servir les fonds récoltés lors de la soirée qui vient d'avoir lieu ?**

**SAR :** A soutenir, plus particulièrement, 20 jeunes roumains, pleins de talent, venus de milieux défavorisés. Nous allons leur donner les moyens financiers dont ils ont besoin pour développer leur potentiel artistique.

Propos recueillis par  
Comtesse Catherine Donin de Rosière

exclusivement vôtre

LLMM le Roi Michel et la Reine Anne de Roumanie ▶

# Au Palais de l'Athénée Opération séduction



▲ Le Comité qui œuvre avec la Princesse Margarita de Roumanie



▲ Sculptures « Le Don » de Jean-Pierre Baldini



LLAARR Prince Radu et Princesse Margarita de Roumanie et le sculpteur Jean-Pierre Baldini



▲ Mme Roth, Comtesse Catherine Donin de Rosière, Mme Chevallaz, LLAARR Princesse Margarita et Radu de Roumanie

En présence de ses parents LLAARR le roi Michel et la reine Anne de Roumanie, la Princesse Margarita a reçu ses amis et invités venus nombreux au cocktail dînatoire organisé par sa Fondation. Pour présenter ses activités et son programme, la princesse ne pouvait choisir plus beau décor que celui la Salle des Abeilles du Palais de l'Athénée. Jean-Pierre Baldini, artiste cannois, avait créé pour l'occasion une sculpture intitulée « Le Don », (Darul en Roumain). Les trois éditions ont été vendues aux enchères durant la soirée. Grâce à sa participation et à celle de la fonderie artistique « Venturi Arte », les sommes récoltées ont été affectées au soutien d'une vingtaine de jeunes artistes roumains talentueux...



▲ M. et Mme Kurt Aeby et Comte Yves Donin de Rosière

▼ Mmes Zehnder-Toma, Popescu, Klaus et M. Clausen



▶ Comtesse Catherine Donin de Rosière, Me Jornot et Mme Florina Busuioc

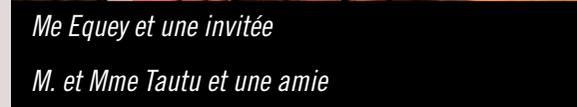


▶ Mme et M. Hiltbold

Venant chaque année en aide à plusieurs milliers de jeunes de milieux défavorisés, la Fondation s'occupe également de familles en difficulté et de personnes âgées vivant dans la précarité. Les programmes de la Fondation Princesse Margarita s'inscrivent désormais dans le long terme et suivent l'évolution de la situation du pays. Renouer les liens avec les générations est une idée chère à la Princesse Margarita. Une belle renaissance annoncée ! ▶



▶ Me Equey et une invitée



▼ M. et Mme Tautu et une amie

© Photos Fabienne Muller



▲ M. et Mme Hacias, MM Valotton du Velay et Clerc, Mme Pictet



exclusivement vôtre

Superbes mouvements scéniques : Martin's Tap Dance

Manuel Tornare dans la chanson « Je suis un homme comme elles disent... »

Sketch Stauffer MCG 007 : avec Nicolas Haut, Sybille Blanc et Christian Sinniger

## La R'vue flingue ...mais ne tue pas !

▲ La R'vue, l'équipe au complet

▲ M. Philippe Cohen, producteur

Sybille Blanc, l'aiglonne de la République de Genève

« Maudet se recycle »... au Casino-Théâtre à Genève et il n'est pas le seul ! Sketches, chansons, chorégraphies, la cuvée 2009 de la R'vue satyrique nouvelle mouture fait la part belle à la mise en scène, au spectacle et... à l'imagination ! Jonglant entre comédie et numéros musicaux, c'est avec Nicolas Haut et Laurent Nicolet que les producteurs Philippe Cohen et Gaspard Boesch – complices de toujours – ont concocté textes et chansons, aux petits oignons ! Du glamour, de l'humour, des rires et des émotions... le tout emballé dans un sens de la dérision raisonnablement bon enfant.

©Stéphane Gros  
© Elsa Rochaix

Ecorcher les mandarins du sérail politique, égratigner les édiles ? Ils sont sur la sellette sans agressivité ! Eric Stauffer et le MCG, Mark Muller, Manuel Tornare et... les affaires courantes, Kadhafi, le CEVA... sous la lorgnette de Philippe Cohen, prennent une dimension hilarante. De l'aiglonne mutine et polissonne de la République, à Calvin, Grisélidis Réal, Michael Jackson... une revue incorrectement politique ! ▶

MM. Gaspard Boesch et Philippe Cohen ▼

▲ Medley de chanson avec Pierre Maudet

▲ Eric Stauffer MCG 007, le Chef et les Marseillais

Fabrice Martin, champion de monde de claquettes a signé les Tap Dance

▲ Pierre Maudet se recycle, au premier plan Sylvie Legault

# Solid & Measured



We protect your assets by taking measured risks  
and making optimal use of all financial instruments.

Working closely with professional managers of the best traditional  
and alternative funds, we can assure you of a solid performance  
in both upward and downward markets.

**MIRELIS**  
your solid choice in investment

exclusivement vôtre

M. Philippe Candolfi, SE Dacio Castillo, Ambassadeur du Honduras, Mme Danièle Bacardi, Dr. Michele Zanzi



## Grand Hotel du Golf & Palace Un joyeux centenaire

*Grand Hôtel du Golf & Palace*

Installé à l'orée du Golf de Crans, les pieds sur le gazon du 17<sup>e</sup> trou, le Grand Hôtel du Golf & Palace, fleuron de l'hôtellerie valaisanne, a fêté ses cent ans avec panache. Deux événements – sportif et mondain – ont marqué ce grand anniversaire. Une rencontre comptant pour la Coupe du Centenaire qui n'a pas manqué d'attirer les amoureux du golf et de la région et, une soirée de gala, organisée avec le partenariat de la joaillerie Balkis. C'est dire si le week-end a été chargé !

Au programme, remise de prix, – certains, venus de Rome, n'auraient raté la compétition pour rien au monde – cocktail et petits canapés pour tous les participants, avant de se retrouver pour le clou de la soirée : une fête grandiose ! Dîner et vins fins ont ravi les invités, quant au défilé, entre tenues sophistiquées et beaux mannequins, il s'est déroulé en quatre séquences... admiration !

L'impressionnant gâteau d'anniversaire et la musique endiablée ont achevé de donner mille feux à la soirée organisée par Ignacio Moreno !

Photos : © David Maréchal/Team Reporters  
©altitude – pictures.ch. © Chab Lathion

M. et Mme Rielle, Grand Hotel du Golf & Palace et le gâteau anniversaire

Mme SV Schmidt, M. Valery Emeline, sponsor mode, Mmes Xénia Hoffman et Gisèle de Féron



Mme Claudia Rivera, M. Pierre Koukjian, Mme Danièle Bacardi et M. Ignacio Moreno



M. Mme Rielle remettant un Prix de golf

Mme Claudia Rivera, Balkis, avec un mannequin

Défilé ▲ boutique Baraholka.





# Post Tenebras luxe

*La Cité de Calvin forme désormais des « docteurs ès Luxe ». Dans la tourmente fragilisant le haut de gamme, la Haute école de gestion de Genève vient de lancer son premier Master de luxe. Un cursus « post grade » pour adultes cherchant à donner un nouvel élan à leur carrière ou à changer d'orientation... Premiers diplômés dans 2 ans ! Présentation.*

Prof.  
Magali Dubosson  
Torbay Ph.D  
Directrice  
Haute école de gestion  
de Genève (HESGE)

**Exclusif Magazine | Qu'est ce que le Master de Luxe ? En quoi consiste-t-il ?**

**Magali Dubosson Torbay :** Le Master vise l'acquisition des compétences nécessaires à la gestion des grandes marques. Le luxe exigeant un fort potentiel d'innovation et de création, il s'agit d'apprendre et de mettre en œuvre des capacités opérationnelles dans les différents managements du luxe.

**E.M. | Lancer ce projet en octobre 2009, alors que le secteur du luxe souffre, n'est-ce pas osé ?**

**M.D.T. :** Pas du tout. Ce Master de luxe a fait l'objet d'une longue gestation. Il a été longuement pensé et ce, bien avant la crise. Aujourd'hui que le luxe est chahuté, nous estimons que ce nouveau Master a encore davantage de raisons d'exister. Avec ce qui se passe, de nouvelles questions se posent, de nouvelles habitudes s'installent, il va falloir y répondre. Nous avons fait une sérieuse étude auprès des milieux concernés et ce Master répond parfaitement aux besoins exprimés par les entreprises du domaine du luxe.

**E.M. | Qu'est ce que le luxe ? Comment le définir ?**

**Prof. Leyla Belkaïd Neri\* :** Le luxe n'est pas l'ostentation ! C'est la dimension d'excellence qui fait le luxe. Il s'agit d'un univers dont il convient de capturer l'esprit, de comprendre la singularité ! D'analyser les codes. Le luxe est une situation d'exception et d'émotion, c'est la culture du savoir-faire ! Produire et réaliser ce qui se fait de mieux... Voilà des qualités qui collent parfaitement à l'identité suisse.

**E.M. | Quel est l'apprentissage lié à ce secteur particulier ?**

**Comment apprend-t-on le luxe ?**

**M.D.T. :** En explorant les domaines d'activité du luxe, on en vient à comprendre ce qui fait la quintessence des marques. Le vrai luxe s'exprime du début à la fin, du produit au service après-vente. Il y a une attitude et une psychologie particulière au luxe qui s'apprend en théorie et par la pratique. Outre les cours de marketing, de management, de gestion... des intervenants internationaux viennent présenter leur expérience permettant ainsi d'approfondir la connaissance des marchés du luxe d'aujourd'hui. Les participants vont en entreprise, assistent à des conférences, suivent des séminaires et des workshops dans divers secteurs du luxe, hôtellerie, horlogerie, banques, mode, parfum...

**E.M. | Comment se déroulent les études ?**

**L.B.N. :** Le Master of Advanced Studies HES-SO in Luxury Management (MAS) s'adresse à un public

d'adultes titulaires d'un diplôme Bachelor d'une Haute Ecole Spécialisée, d'une Université ou d'une Ecole Polytechnique Fédérale ou son équivalent. S'articulant autour de 12 modules, la formation est particulièrement intense mais reste néanmoins compatible avec une activité professionnelle. Les cours se déroulent sur 2 années académiques, en 3 jours successifs par mois, (au total 36 journées par an) sanctionnées l'une et l'autre par un Diploma of Advanced Studies (DAS) qui est soumis à la présentation d'un travail de recherche. La validation des 2 DAS autorise la présentation d'une thèse pour accéder au titre de MAS reconnu par la Confédération.

**E.M. | Qui vous soutient ?**

**M.D.T. :** Nos principaux partenaires – purement pédagogiques – sont l'Ecole Hôtelière de Lausanne (EHL), la Fondation de la Haute Horlogerie (FHH) et la Haute Ecole d'Art et de Design (HEAD) Genève. Nous sommes totalement indépendants financièrement, nos revenus sont générés par nous-mêmes et par l'Etat. La formation est placée sous la responsabilité d'un comité scientifique, véritable commission consultative de pilotage conseillant la Direction des études dans ses orientations. Ce comité est, entre autres institutionnels impliqués, composé de membres représentatifs du secteur du luxe.

Propos recueillis par G.A.-D.

\* Prof. HES Coordinatrice du Master en management du luxe.

# Un président prestigieux

*Le « Concours de Genève », concours international d'exécution musicale s'est offert, cette année, pour président du jury-chant, une sommité de l'Art Lyrique en la personne de Simon Estes, une personnalité stupéfiante de simplicité et de cœur. Un homme de foi ! Cet étonnant baryton-basse a chanté pendant 45 ans et tenu plus de 102 rôles en se produisant sur les scènes des plus grands opéras du Monde : New York, Paris, Milan, Londres... Simon Estes a sillonné la planète. Acclamé partout, à San Francisco, Barcelone, Hambourg, Munich, Vienne ou encore Zurich... Zurich où il s'est marié et où il a vécu jusqu'en 1977, avant de reprendre le chemin des Etats-Unis... Echanges à deux voix.*

## Simon Estes



**Exclusif Magazine | Etudiant en médecine, psychologie et sciences des religions comment avez-vous fait pour bifurquer vers le chant ?**

**Simon Estes :** C'est un professeur qui, m'ayant entendu chanter lors d'un service religieux, m'a conseillé de devenir chanteur lyrique. Je ne savais même pas ce que c'était, je n'avais jamais mis les pieds à l'Opéra. Je ne connaissais rien à cette musique. En l'écoutant, j'ai réalisé que je l'appréciais dans mon cœur et dans mon esprit. J'ai fait 7 ans d'université dans l'Iowa, pour enfin plonger dans la musique ! Et, je n'ai jamais terminé Médecine...

**E.M. | Qu'est ce qui a été déterminant dans votre carrière de chanteur ?**

**S.E. :** J'avais suivi une année de cours à la Juilliard School of Music de New York – une école de spectacle privée de renommée internationale – et j'entendais rejoindre une amie qui avait décroché une bourse d'études en Allemagne. Pour cela, je devais moi-même obtenir une bourse, avec à la clé une audition et, par la suite, la possibilité de décrocher un rôle... Aucun organisme ne me prenant en charge, c'est grâce à une collecte des professeurs que j'ai obtenu 1 000 Dollars pour partir... Et là, tout s'est enchaîné, un rôle à l'Opéra de Berlin m'a été offert... J'ai accepté, alors qu'on m'assurait que jamais personne n'avait réussi dans le domaine musical sans être diplômé de la Juilliard School...

**E.M. | Que faut-il pour réussir dans votre domaine ? Est-ce une question de grand talent ou de très forte personnalité ?**

**S.E. :** En toute humilité, je dirais les deux. Et j'ajouterais le travail et la discipline. J'ai reçu un don de Dieu, des cordes vocales qui me permettent de remplir un opéra sans micro. Je ne Le remercierais jamais assez, mais cela ne va pas sans travail ! Et, j'ai beaucoup travaillé ! Je m'impose aussi une grande discipline, jamais de cigarette, jamais d'alcool... certes, il faut également du caractère pour jouer différents personnages...

**E.M. | Fondateur de Simon Estes Educational Foundation, vous donnez des Master Class dans le Monde entier, des cours dans diverses Universités aux**

**Etats-Unis et vous êtes également engagé dans des causes humanitaires, n'est-ce pas trop tout cela ?**

**S.M. :** C'est l'avis de mon épouse ! Mais j'ai encore beaucoup d'énergie et je ne fais que rendre ce que j'ai reçu et partager ce que j'ai appris en 45 ans ! La Fondation aide les enfants défavorisés ayant de bons résultats à l'école, elle leur permet de poursuivre leurs études auprès des meilleures Universités comme Harvard et Yale. Plus de 6 millions de dollars ont été versés pour 400 jeunes dans 54 facultés différentes. Mais, étonnement, en 26 ans, aucun jeune n'a jamais choisi la musique !

Propos recueillis par G.A.-D.

*Simon Estes a chanté pour six Présidents américains, dont Bill Clinton et Barack Obama et, des Présidents étrangers tels que Nelson Mandela, François Mitterrand, Helmut Kohl. Il s'est également produit devant de nombreuses de familles royales européennes... Il a été le premier homme de couleur à devenir membre de l'ensemble des Old Gold Singers et, plus tard, le premier interprète noir du Hollandais Volant au Festival de Bayreuth.*

*Concours de Genève : la soprano hongroise, Polina Pasztircsák a décroché le 1<sup>er</sup> Prix de chant 2009 et tous les Prix spéciaux : celui du Public, du Cercle du Grand Théâtre, du Mandarin Oriental et du Coup de Cœur de Bréguet ! Le 65<sup>e</sup> Concours de Genève se tiendra du 4-18 novembre 2010.*

exclusivement vôtre

geneva international  
**Concours de Genève**  
music competition

Les six finalistes du chant



**Concours de Genève**



Mme Lorella Bertani, Dir. Grand Théâtre de Genève et M. Charles de Mestral

M. et Mme Kurt Aeby et M. Simon Estes



Mmes Lottie Chalut, Fédération Mondiale des Concours Int. de Musique, Corinne Chazaut, M. Simon Estes, Mme Geneviève Torriani



M. Hugues Gall, Mme et M. Sobzynski

Future grande diva Polina Pasztircsák

## Rencontre au sommet

C'est l'une des plus anciennes et des plus prestigieuses compétitions pluridisciplinaires d'interprétation musicale. Attirant les jeunes talents des quatre coins de la planète, au programme cette année, le chant lyrique et la percussion ... Encore une fois, les candidats Asiatiques se sont retrouvés en nombre : parmi eux, plus de la moitié des postulants en chant étaient Coréens ! Mais il convient de préciser que les présélections se faisant en aveugle, c'est pour leurs seules aptitudes artistiques que ces concurrents ont été retenus !

Après une quinzaine fastueuse - véritable rencontre au sommet du talent - la finale du Concours de Genève c'est déroulée sous les dorures du Grand Théâtre de Genève. En attendant le cocktail du Cercle du Grand-Théâtre et de Breguet - sponsors du Concours - avant les résultats, l'assistance s'est précitée aux urnes pour le vote du public. Il est allé à la soprano Hongroise, qui a, d'ailleurs rafflé tous les autres Prix y compris, le prestigieux et très rare 1<sup>er</sup> Prix !

Photos ©Concours de Genève



2<sup>e</sup> Prix chant la Coréenne Jung-Mi Kun



Lady Solti, Mmes Claude Howald Pr. des Amis du Concours de Genève et Leslie de Senger



Le Président Simon Estes et Polina Pasztircsák et la montre Breguet



M. François Duchêne, Pr. sortant du Concours, Mmes Christine Sayegh Pr. du Concours 2010 et Françoise de Mestral

exclusivement vôtre



## Le gala de l'ORT entre dans la danse...

C'est dans une ambiance de ballets russes avec tutus, pointes et... babouchkas que l'ORT Suisse, branche de la grande institution juive pour la formation et l'éducation d'étudiants de toutes confessions, a reçu ses invités et amis à l'Hôtel Le Richemond. A l'occasion de ce gala annuel, plus de 260 convives – pour certains venus de loin – ont fait honneur à la soirée sponsorisée par la Banque Privée Edmond de Rothschild et Israël Discount Bank, la Fondation Bona Terra et, par MM. et Mmes Robert Equey et David Lyons.

Peintures inspirées des grands ballets classiques russes, tulle à profusion, la note slave était partout jusque dans la somptueuse décoration des tables... Dîner fin, tombola et ventes aux enchères dont, entre autres, un superbe voyage pour deux personnes à Saint-Petersbourg, le drapeau du Master d'Augusta – convoité par les amateurs de golf et signé par Angel Cabrera, le vainqueur en personne – et une peinture de l'artiste russe Lavrenty Bruni, réalisée spécialement pour le Gala de l'ORT... ont permis au comité de récolter environ 300 000 francs pour la bonne cause ! ▶

Photos © Gala de l'ORT



▲ Mme Marketa Maus, M. Philippe Nordmann



◀ Mmes Catherine Leopold-Metzger, Irina Ruiz

M. Mossu Dir. Hôtel Le Richemond, Comtesse Catherine Donin De Rosière, ▼ Me Robert Equey



Mme Michèle Laraki, M. Olivier Maus, Mlle Nora Sabrier, Me Bruno de Preux, Mme Nicole Coulier, M. Gin Tan ▶

◀ Mme et M. Jean-Marc Brunenschwig



▲ Mme et M. Kurt Aeby



Baronne Arienne de Rothschild, ▲ Baron et Baronne Marc de Gunzburg

Baronne Terry de Gunzburg et sa fille ▼



Barons Marc de Gunzburg et Jean de Gunzburg Président World ORT





# Une femme à risque

Prof.  
Rajna Gibson Ph.D  
Directeur  
*Geneva Finance Research Institute*

*Sélectionnée par Bilan parmi les 20 femmes leaders qui comptent le plus en Suisse sur le plan économique, mondialement connue pour ses travaux sur le calcul à risque, Rajna Gibson est à la tête du très sérieux Geneva Finance Research Institute. Inauguré au Printemps 2009, ce nouvel Institut offre à la ville de Genève une place dans le cercle international des grands chercheurs en finance. Un pôle d'excellence dont les milieux financiers rêvaient depuis longtemps...*

**Exclusif Magazine | En pleine crise mondiale et sur une place financière genevoise chahutée, vous décidez de diriger cet institut de recherche en finance. Sa création est-elle votre idée ?**

**Prof. Rajna Gibson :** Non, c'était dans l'air depuis longtemps. Créer cet institut de recherche – qui manquait sérieusement à Genève – est un souhait des banques de la place. L'idée s'est peut-être précipitée à la faveur des événements 2008-2009. Et on est venu me chercher à Zurich où j'exerçais. C'est une combinaison de forces associant Finance et Société.

**E.M. | En quoi consiste cet Institut ? Quelles formations y dispensez-vous ?**

**R.G. :** Nous y faisons de la recherche liée, entre autres, aux questions de gestion de portefeuille et de gouvernance d'entreprise, deux secteurs principaux où la place financière genevoise est très active-. Nous n'offrons pas de formation de base du type *bachelor* mais nous nous orientons vers une recherche pluridisciplinaire en synergie avec les facultés de Droit, Psychologie,

Economie, Sciences sociales et Education... Nous cherchons à étudier le comportement humain en rapport avec la finance, les questions de droit bancaire et financier...

**E.M. | Terme très utilisé aujourd'hui, qu'est ce que la « gouvernance » d'entreprise ?**

**R.G. :** Par gouvernance d'entreprise, on entend l'ensemble des processus régissant la manière de diriger l'entreprise avec ses lois, ses réglementations, ses contrôles... la façon de gérer les relations entre les principaux acteurs que sont les actionnaires, le conseil d'administration, la direction et les autres parties – à savoir employés, fournisseurs, clients –... et l'environnement, pris au sens large du terme. La gouvernance d'entreprise consiste également à manager les conflits d'intérêt entre ces parties impliquées et à défendre les avantages de chacun. C'est aussi, aujourd'hui, une nouvelle manière de prendre des décisions dans la concertation et la transparence.

**E.M. | Le monde de la Finance est assez hermétique pour le commun des mortels comme le rendre plus accessible ?**

**R.G. :** Par une volonté de vulgarisation. C'est pour cela que nous organisons des cycles de conférences pour expliquer ce qui s'est passé et essayer de donner un peu de clarté à ces choses compliquées. Nous nous efforçons de mettre en place un important transfert de connaissances.

**E.M. | Aujourd'hui on impute à la Finance tous les maux qui frappent la Planète. Est-ce le système ou les hommes qui ont dérapés ?**

**R.G. :** Le système est le produit des humains. On a péché par excès de confiance dans la pertinence des modèles élaborés. On a commis des erreurs, où se situent-elles ? A-t-on pris trop de risques au niveau de la gestion, de la gouvernance ? - mais sans risque on ne fait plus rien -... Les responsabilités sont à divers niveaux et l'appât du gain a fait le reste. Nous avons certainement des leçons à tirer de cette crise. Face à son ampleur – elle a été toutefois moins grave que celle de 1929 – nous nous en sommes bien tirés. Il y a eu des réactions en chaînes dans le monde entier et la globalisation a bien fonctionné !

**E.M. | Certains « initiés », annoncent une nouvelle crise dans l'espace de deux ans ? Qu'en dites-vous ?**

**R.G. :** La vie est faite de crises, de tremblements de terre, d'inondations... cela fait partie de l'aventure humaine. Mais nous avons appris à mieux nous protéger, à mettre en place des mécanismes, des garde-fous. Aujourd'hui, on sait davantage prévenir et gérer les conséquences. Les marchés financiers sont interdépendants, alors, on est à la fois plus fragiles et plus forts...

Propos recueillis par G.A.-D

exclusivement vôtre



Comtesse Klossowski de Rola et Princesse Charuvan Sursock Rangsit accueillies par les danseuses thaïlandaises

Mme. et Me Mauro Poggia



M. Seiji Masuda, Princesse Charuvan Sursock Rangsit, Mmes Catherine Nickbarte, Joëlle Belina et Comtesse Setsuko Klossowski de Rola.



▲ S.A.R. Princesse Marie-Gabrielle de Savoie, M. Alexandre Sursock et Comtesse Georgina Brandolini



S.E. Monsieur Chaiyong Satjepanan, M. Pierre Koukjian et Mme Ktystal Prakaikaew

## Buakhao White Lotus Foundation Emotion et générosité

L'émotion était au rendez-vous lors de la soirée de gala, donnée à l'Hôtel Beau-Rivage de Genève, par la «Buakhao White Lotus Foundation», créée en 1993 par la Princesse Charuvan Sursock-Rangsit. Comment rester insensible devant les images émouvantes de ces enfants démunis, abandonnés, abusés, issus de minorités pauvres du Nord de la Thaïlande? Grâce à la générosité des convives et de nombreux sponsors, la soirée a permis de récolter les fonds indispensables au financement du programme d'activités pour toute l'année 2010.

M. Georges Naef et Mme France Majoie Le-Lous

La vente aux enchères, orchestrée par M. David Bennett de Sotheby's a rapporté, avec 3 lots, CHF 46500 : un Mathusalem Amour des Champagnes Deutz, un séjour à Phuket à l'Hôtel Sri Panwa et une montre dame City Lady deLaCour. Après une charmante danse de bienvenue, un superbe défilé de bijoux et de montres, un repas aux milles saveurs offert par Le Patara Fine Thai Cuisine du Beau-Rivage – qui célèbre cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire – a été servi aux invités. Et c'est par un bal que la soirée s'est agréablement terminée. ▀

© Teamreporters (Pascal Bitz)



M. Fabrice Rosset, PDG de Deutz



M. David Bennett, Sotheby's

Mme Gisèle de Ferron et M. Jacques Meyer



# Préserver les enfants

*Les histoires de dynasties sont fascinantes et certains destins aussi. C'est un conte de fée de royaumes lointains... Authentique princesse thaïlandaise, Charuvan Sursock-Rangsit vit depuis son enfance à Genève. Lors d'une visite à sa grand-mère, la Princesse Elisabeth Rangsit établie dans la Cité de Calvin après le décès de son époux SAR le Prince Rangsit Prayurasak of Jainad, dernier Régent de la Thaïlande, la petite fille manifeste le désir de demeurer à Genève. Charuvan n'en est jamais repartie...*

**Exclusif Magazine | Princesse, comment expliquez-vous ce choix pour la Suisse ?**

**Princesse Charuvan Sursock Rangsit :** Les liens de la Thaïlande avec la Suisse s'inscrivent dans une longue tradition. Sa Majesté le roi Bhumibol Adulyadej – Rama IX – aujourd'hui sur le trône, a effectué ses études à Lausanne. Jeune Prince, il y a vécu en famille avec sa mère, son frère le Prince Ananda Mahidol et sa sœur aînée, la Princesse Galayani. Lors du décès du Prince Mahidol – le père du roi actuel – mon grand-père qui était son frère, est devenu le tuteur responsable des jeunes princes.

Pour que la Reine-Mère puisse élever ses enfants, il a choisi la Suisse, un pays neutre, dans un environnement paisible. La famille royale s'est donc établie à Lausanne. Avant lui, mon arrière-grand-père, le roi Rama V, avait tracé le chemin donnant une éducation européenne à ses fils. Dans une vision rare pour l'époque, pour ouvrir le pays au progrès et créer des liens avec l'occident afin d'éviter à la Thaïlande la colonisation, il les a envoyés étudier en Angleterre, en Russie, en Allemagne, chacun dans une faculté différente, droit, économie, médecine...

**E.M. | Et Genève, dans ce parcours ?**

**Ch.S.R. :** Mon grand-père a fait toutes ses études en Allemagne, il y a rencontré ma grand-mère d'origine Allemande. Pour son fils, il a choisi la Suisse, et mon père, le Prince Sanidh

## Princesse Charuvan Sursock-Rangsit

**Vice Présidente de la Fondation Buakhao-White Lotus**

Rangsit a fait toutes ses études à Zurich, parlant couramment Français mais aussi Suisse- Allemand, ce qui lui a valu, de la part de ses amis, le surnom de *Swiss Prince*.

Avec tant de liens, ma route était tracée : j'avais 9 ans lorsque mon père m'a emmenée pour la première fois à Genève chez ma grand-mère. La veille de notre retour en Thaïlande, je lui ai déclaré que je voulais rester à Genève et, étonnement, il a acquiescé ! J'ai fait mes études à l'Ecole Internationale et me suis mariée en Suisse !

**E.M. | Comment vous est venue l'idée de créer la Fondation Buakhao-White Lotus ?**

**Ch.S.R. :** Je me rends régulièrement en Thaïlande et c'est à la naissance de mon fils que je me suis trouvée particulièrement sensibilisée par la cause des enfants. Lors d'un journal télévisé, en particulier, où il était question d'enlèvements, de disparitions d'enfants, de pédophilie, j'ai été saisie d'une grande angoisse. Me mettant à la place de ceux qui souffraient, j'étais horrifiée à l'idée de continuer ma vie, sans rien



entreprendre pour eux. L'idée d'une Fondation a germé et j'ai rencontré Catherine Nickbarte du Beau-Rivage Palace à Genève, elle-même très impliquée dans cette cause. En 1993, nous avons installé la Fondation Buakhao-White Lotus dans les murs de l'hôtel...

**E.M. | Quelles sont les activités de la Fondation ?**

**Ch.S.R. :** Nous soutenons un centre pour les enfants des tribus vivant dans les montagnes du Nord de la Thaïlande. Nous sommes tous bénévoles au sein de la Fondation et tous les dons récoltés sont versés à la cause, même le secrétariat est payé par nos soins. Près de 150 jeunes, garçons et filles de 8 à 18 ans, sont accueillis à Chiang Rai et suivent notre programme de prévention contre l'exploitation sexuelle. La Fondation offre un entourage de sécurité et d'amour à ces enfants avec la possibilité de suivre toute la scolarité du début à la fin. Cette année nous levons des fonds pour construire un nouveau centre d'accueil. Actuellement, les enfants se partagent entre deux villages et on nous a fait don d'un nouveau terrain pour tout regrouper sur un même lieu.

*Outre le gala au Beau-Rivage, la fondation a d'autres activités et animations, tels les marchés thaïs tenus au début de la saison d'été et un salon de la voyance qui ont beaucoup de succès !*

Propos recueillis par G.A.-D.

exclusivement vôtre



▲ Mme Elena Sopadzhieva, S.E. M. l'Ambassadeur du Pérou Carlos Gamarra et son épouse et Mme Sonia de Swaim



◀ Mme Adeline Grandjean, M. Jacques Mayer et Comtesse Catherine Donin de Rosière



▲ Mme Olivia Guyot, M. Pierre-François Unger Conseiller d'Etat

## Soir de gala

# Pour les Enfants du Pérou

Répondant toujours plus nombreux à l'appel de Sonia de Swaim, Présidente du gala des Enfants du Pérou, c'est dans une ambiance festive, colorée et élégante, que convives et amis fidèles se sont retrouvés dans les somptueux salons de l'Hôtel Beau Rivage Genève.

Après une année d'absence, – le gala n'a pas eu lieu en 2008 – la ferveur était là, toujours, présente, chaleureuse et conviviale. L'infatigable organisatrice a su susciter l'enthousiasme pour la bonne cause et créer l'ambiance des grands soirs de retrouvailles. Avec le pisco sour, la boisson tradi-

tionnelle péruvienne servie à l'arrivée, le ton est vite monté chaud, sympathique et exotique...

Après un moment grave avec la présentation des activités de l'Association Enfants du Pérou, place aux rythmes ensoleillés de la musique sud américaine, chants et danses ont achevé d'apporter cette couleur locale inégalable. La récolte des fonds permettra de poursuivre les activités d'entraide : construction de réfectoires et de maisons pour les sinistrés du tremblement de terre, fourniture de médicaments pour les enfants atteints de cancer et du sida, équipement d'un atelier de couture... la tâche est vaste ! ▶



▲ Mlle Naomi Yamaguchi, M. Josi Klirmschehlrij et Mme Véronique Bégue



▲ Mme & M. Dominique Zanetta



M. David Bennett de Sotheby's

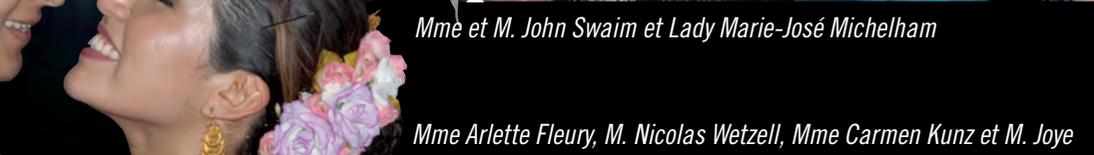
Mlle Isabel Dupraz



Mme et M. John Swaim et Lady Marie-José Michelham



▲ Mme Yajaira Freudiger et son fils Thomas



Mme Arlette Fleury, M. Nicolas Wetzell, Mme Carmen Kunz et M. Joye



Les danseurs avec Angela Morales et Juan Carlos Chonchatupa

Cette année, l'équipe du poolside accueille sa clientèle tous les jours jusqu'à 21h30 pour prolonger la journée au bord de la piscine.

Dès 18h00, ambiance trendy, mezzés et shishas pour partager un moment unique...

L'ESPRIT LOUNGE

AU poolside

Ouverture poolside de mai à septembre  
tous les jours de 9h00 à 21h30  
Réservations au : +41 22 919 39 39  
7 - 9, chemin du Petit-Saconnex | 1209 Genève / Suisse  
[www.intercontinental-geneva.ch](http://www.intercontinental-geneva.ch)  
[www.intercontinental.com/geneva](http://www.intercontinental.com/geneva)

  
INTERCONTINENTAL  
GENEVE

exclusivement vôtre



▲ MM Bertrand Pacé, Marcel Beauverd Pr. de la SNG, Loïc Fuhrer Pr. du Bentley Genève Match Race, Alain Kung D.G du Garage de l'Athénée



▲ MM. Marcel Beauverd, André Chevalley Pr. du Groupe Chevalley SA, Philippe Guénat Dir. de l'Hôtel des Nations



▲ M. Alexander Schaarschmidt et Mme Viola Ravano Dir. commerciale de Riva



▲ Les chanteurs d'Opera Choice



## Bentley Genève Match Race

# Sur des airs d'Opéra

Pour sa 7<sup>e</sup> édition de compétition de voile sur le lac Léman, «Bentley Genève Match Race» a réuni les 10 meilleurs barreaux venus du monde entier. Ils se sont défiés à bord de "Surprise" dans une épreuve où prédomine, essentiellement, la maîtrise des règles de course. Tout au long du week-end, la bise – soufflant force 5 – a gonflé les voiles sous un soleil éclatant. La lutte a été âpre ! En marins confirmés, l'australien Keith Swinton et son équipe ont assuré leur suprématie. Ils ont gagné, volant la victoire à Bertrand Pacé qui, performance remarquable, avait enlevé les 2 premières manches !

A l'occasion de la manifestation, Bentley a reçu à la Société Nautique de Genève pas moins de 300 invités venus admirer la nouvelle Bentley Mulsanne, dévoilée en exclusivité. La soirée s'est poursuivie fort jovialement autour des buffets et en... musique sur des airs d'Opéra brillamment interprétés ! Pour tous, une rencontre véritablement mémorable ! ▶

▲ MM. Alexander Schaarschmidt de Bentley Motors Ltd. et Dominique Argenton, Dir. Bentley Genève

▼ L'équipage australien de Keith Swinton



▼ Toute l'équipe de Planet Caviar



Le Comité d'organisation: MM. Michel Glaus, Loïc Fuhrer, Mme Laurence Clerc et M. Marcel Beauverd





Abu Dhabi  
travellers welcome



Un grand merci

RÊVERIES DE PLUMES

# Bal du Printemps

**Chaque franc compte !**

Banque Pictet & Cie X-566192.00.01 CCP12-109-4

**Vendredi 19 mars 2010**

**Président Wilson**

**Genève**

**[www.irp.ch](http://www.irp.ch)**

**Renseignements**

**[irp@balduprintemps.ch](mailto:irp@balduprintemps.ch). Tél. +41 22 731 77 94**



FONDATION INTERNATIONALE POUR  
LA RECHERCHE EN PARAPLÉGIE • IRP

# Un publicitaire humanitaire



## Philippe Boissonnas

Secrétaire général  
Fondation Internationale pour  
la Recherche en Paraplégie - IRP

*Le public des grandes soirées caritatives connaît bien sa silhouette élancée et son sourire charmeur. Président du Bal du Printemps depuis 2009, Philippe Boissonnas vient d'être nommé Secrétaire général de la Fondation Internationale pour la Recherche en Paraplégie. L'IRP investit chaque année plus de 800 000 francs en projets de recherche en Suisse et dans le Monde ! Elle finance des chaires universitaires aux HUG à Genève et à l'EPFL à Lausanne, remet des bourses et des prix – dont le Prix Schellenberg – récompensant les travaux de chercheurs dans le domaine de la régénération des tissus nerveux de la moelle épinière... Pour dynamiser ce vaste programme, pour la première fois, l'IRP se tourne vers un professionnel : Philippe Boissonnas ne vient pas du monde médical mais de la communication ! Portrait.*

**Exclusif Magazine | Après 23 ans passés dans la communication, vous avez choisi l'humanitaire. Pourquoi ce choix ?**

**Philippe Boissonnas :** Par penchant naturel ! Depuis mon plus jeune âge, je suis actif sur le plan social. J'ai en moi cette fibre, cette notion d'engagement qui m'incite à donner du temps et de l'amour aux plus défavorisés. J'ai été, pendant 10 ans, actif au *Caré*, le resto du cœur genevois. J'assume actuellement la vice-présidence de l'Association humanitaire *Sujeeva* qui vient en aide à plus de 300 enfants au Sri Lanka où je me rends chaque année. Et j'ai toujours été proche de l'IRP. Avant de prendre la présidence du Bal du Printemps, j'ai été membre du Comité de Soutien. Autre raison, j'avais aussi envie de changer et de me mesurer à un nouveau challenge !

**E.M. | Comment fait-on pour passer d'une activité à une cause et de la lumière à l'ombre ?**

**Ph.B. :** Je n'ai pas du tout l'impression de passer à l'ombre. Je vais utiliser la lumière et donner un autre

éclat à mes compétences personnelles qui peuvent, dans le cas présent, être utiles à une cause ! Je vais m'appliquer à faire connaître et à revaloriser les activités de la Fondation IRP. Par rapport aux bénéficiaires – les personnes para ou tétraplégiques – la recherche est fondamentale. Si notre ambition, aujourd'hui, est de faciliter la vie des personnes souffrant de ce handicap, à long terme, il s'agit de les guérir...

**E.M. | Vous êtes le premier Secrétaire général de l'IRP, pour quelles qualités avez-vous été choisi ?**

**Ph.B. :** Je dirais pour mon enthousiasme et mon attitude positive mais également pour mon réseau de contacts et ma connaissance de la cause. La levée de fonds ne se résume pas en un événement unique. Il convient de mettre en évidence toute la valeur de la recherche qui actuellement ne jouit pas d'une grande visibilité ! L'IRP ne s'occupe pas de personnes handicapées dans la vie de tous les jours mais de financer la recherche fondamentale et clinique.

J'entrevois un espoir qui évolue très vite, mon plus beau plan de carrière serait que la paraplégie soit vaincue d'ici 5 ans !

**E.M. | Quelles sont vos priorités ?**

**Ph.B. :** La recherche de fonds d'abord ! Il s'agit de trouver des soutiens extérieurs, toutes sortes de soutiens, d'approcher le *fund-raising* à travers les entreprises, de travailler par projets et de mettre en rapport les grandes fondations, les associations et les donateurs ciblés... Une trop grande discrétion fait que les gens ne savent pas tout ce qui a été entrepris et réalisé : en 15 ans, l'IRP a soutenu de très nombreux projets, pourtant la fondation n'a pas encore la notoriété qu'elle mérite ! Nous bénéficions cependant d'une écoute toujours profondément humaine et nous avons un rapport de fidélité extraordinaire avec les donateurs qui nous suivent d'année en année.

Pour ce qui est du Bal du Printemps qui est entièrement financé par des sponsors – entreprises et bienfaiteurs privés –, je souhaite qu'il reste un événement festif et mondain tout en mettant en avant la cause, le témoignage de paraplégiques et de tétraplégiques pour sensibiliser les gens ! Et nous continuons à rajeunir le public pour assurer la relève...

Propos recueillis par G.A.-D.

exclusivement vôtre

Photos LDD De Grisogono



▲ L'actrice Virginie Ledoyen en belle égérie



▲ L'actrice Natacha Amal et le maître des lieux



▲ Ophélie Winter et l'actrice Emma de Caunes aux platines



▶ MM. Dominique Desseigne et Fawaz Gruosi



▶ La chanteuse Ophélie Winter dans son nouveau look



▲ L'actrice Elsa Zylberstein avec M. Fawaz Gruosi

## De Grisogono à Paris Séquence *beautiful people*

Fawaz Gruosi, Président et fondateur de De Grisogono, recevait le Tout Paris dans sa luxueuse boutique transformée en club. Aux platines, la pétulante Emma de Caunes a fait vibrer tubes et hits dans un rythme endiablé... La jeune Djette n'y est pas allée de main morte et c'est dans cette joyeuse ambiance que les nombreux invités et amis du joaillier genevois ont pu découvrir les nouvelles créations haute joaillerie et montres précieuses présentées pour l'occasion.

Si on ne peut citer tous les VIPs à la fois – ils étaient trop nombreux – clin d'œil à : Mylène Jampanoï, Elsa Zylberstein, Emilie Duquenne, Virginie Ledoyen, Arly Jover, Ophélie Winter, Claude Makelele, Sarah Lavoine, Naty Abascal, Dominique Desseigne, Elie Saab et son épouse... A l'instar des bijoux de Fawaz Gruosi, leur réputation n'est plus à faire, ces happy few font l'événement et leur seule présence illumine la fête. Avec Fawaz, comme toujours, elle est très belle ! ▶

▼ Le couturier libanais Elie Saab et sa femme entourés d'amis



▶ La célèbre créatrice de lingerie Chantal Thomas et M. Fawaz Gruosi

▶ L'entrée de la boutique De Grisogono



*“Alors j’ai entendu le murmure des pierres  
qui me contaient leur histoire ...”*



*Egypte*

là où tout commence

exclusivement vôtre

Photos © Xavier Ripolles

Le Château de Coppet



Le Bal du Léman



Mlle Clara Preiser, M. Floris Dudok de Wit, Mlle Alexandra de Haller, M. Louis Pictet et Mlle Ariane de Lassus ▼



Le comité organisateur Comte Olivier de Tilière, Mlle Pauline Borsinger de Baden, Baron Jacques de Chambrier, Mlle Victoria de Haller, M. Jean-Philippe Burrus et Mlle Sophie d'Hespel

## Cinq ans déjà !

Rassemblant jeunes filles et jeunes gens issus de vieilles familles suisses et étrangères, le Bal du Léman vient de fêter ses 5 ans d'existence. C'est désormais une tradition et le comité organisateur du Bal du Léman peut s'enorgueillir du succès de la manifestation. L'ambiance y était particulièrement chaleureuse et c'est avec beaucoup d'empressement que les jeunes venus de Suisse ou d'ailleurs ont eu le plaisir à se retrouver dans le cadre magnifique du Château de Coppet. Aucun autre lieu ne saurait mieux convenir à cette rencontre : ici, les murs bruissent de souvenirs et racontent l'Histoire tout comme certains noms de famille portés par les jeunes convives...



Mlle Alexandra Wainwright et S.A.S. Prince Léopold de Croÿ-Solre



MM. Guillaume Sabouret, Mathieu de Senger, Mlle Alessandra de Bavier et M. Edward Queffelec ▼



Mlle Diane Freymond, M. Pascal Desmeules, Mlle Joëlle Rudloff et Baron Gérard de Montesquieu

Mlles Sabine et Gabrielle de Raemy entourant Antoine de Preux, Mlle Jasmine de Kalbermatten et ses frères Maxime et Alexandre, Mlle Emmanuelle Brandt ▼



Mlles Johanne de Sépibus, Maud de Rham, M. Pierre-Xavier Knoepfli, Mlle Diane Freymond

Mlle Lorraine de Rham, M. Thibault von Erlach, Mlle Delphine Haccius, M. Ladislav de Sury d'Aspremont et Mlle Céline Bionda ▼



# Big Bang a encore frappé !

*Il est partout, sourire aux lèvres, Jean-Claude Biver, le bouillonnant directeur général de la marque horlogère suisse Hublot est un homme heureux !*

*La crise, connaît pas !*

*Présent dans le monde du polo avec le Gstaad Team Hublot, inventeur de ski et de vélo high tech, Jean-Claude Biver se passionne, se surpasse, étonne sans cesse... A l'issue d'un concert de charité de Depeche Mode et une vente aux enchères organisés en faveur du Teenage Cancer Trust, il vient de verser 600 000 \$ à la Fondation. Echanges...*



Jean-Claude  
Biver

CEO des Montres Hublot

**Exclusif Magazine | Alors que l'industrie horlogère marque le pas, vous affichez un parfait optimiste, quel est votre secret ?**

**Jean-Claude Biver :** Mon secret se résume en deux mots : Passion et Amour. J'en ai beaucoup reçu, j'ai eu une enfance préservée, heureuse... Je suis persuadé que tout vient de là. Le bonheur rend créatif et j'ai envie de perfection, d'être dans l'excellence ! L'amour peut engendrer des cathédrales et la passion permet de tout accomplir, de tout réaliser sans limite. Amour et Passion nous rapprochent de Dieu ! Ils sont les plus grands privilèges de l'être humain.

**E.M. | Les autres entrepreneurs parlent conjoncture, chiffres, techniques, parts de marché, vous, vous parlez d'Amour...**

**J.-C.B. :** L'argent n'achète ni le bonheur, ni l'amour... La santé, peut-être, et encore ! La seule justice par rapport à l'argent, c'est qu'on meurt

tous, riches ou pauvres ! Mais l'argent aide ! Une entreprise travaille sur le long terme, le succès ne se mesure pas seulement ici et maintenant. Depuis 2004, avec le lancement de Big Bang en juin, Hublot a effectué un parcours fulgurant. En seulement quatre ans, nous avons multiplié par 9, le chiffre d'affaires !

La qualité technique y est certes pour beaucoup – Big Bang est un produit phare, un produit leader – mais nous n'aurions jamais réussi sans ces personnes hyper professionnelles, motivées et passionnées dont nous avons su nous entourer.

**E.M. | Alors quel type de manager êtes-vous ?**

**J.-C.B. :** Je sais m'entourer de gens motivés, susciter et recevoir de l'aide, pardonner aussi ! Mon credo en matière de management : Persévérance, Respect, Partage, Pardon... Pardonner est une chose capitale, l'être humain apprend par l'échec,

progresser par l'échec, une succession d'échecs fait avancer. On répète rarement la même erreur, la faute est comme effacée ! J'apprécie le collaborateur qui prend des risques, celui qui n'a pas peur de la sanction croit en lui et en son patron ! J'ai dans le travail la même ligne de conduite que dans ma vie privée. Pas de masques, ni d'un côté, ni de l'autre. J'ai une éthique basée sur l'Amour, vous voyez, je reviens toujours à l'amour, c'est ce qui gouverne...

**E.M. | A cet Amour, s'ajoute votre amour de la Nature et de la Terre...**

**J.-C.B. :** Bien sûr, j'aime beaucoup de choses en plus de l'horlogerie ! J'ai une passion pour la montagne, le ski, le vélo... Et le fromage et le vin, j'aurais pu en faire un métier ! Ce sont les paysans qui sont les plus heureux, ils font ce qu'ils aiment et restent dans l'authenticité, le vrai.

Propos recueillis par G.A.-D.

*Lors de manifestations liées à l'enseigne HUBLOT, Jean-Claude Biver offre à ses invités une fondue faite avec son propre fromage et son propre vin... Depuis 4 ans, il organise aussi sa « désalpe », entre la Neuvaz – l'alpage d'été – et les quartiers d'hiver, ramenant quelque 100 vaches enrubannées, parées de cloches et de fleurs... Le large public qui suit ce joyeux cortège est alors convié dans son domaine de la Tour-de-Peilz. Au bout de la descente, il y a bien sûr à boire et à manger... avec en prime des cors des Alpes !*

**Hublot One Million \$ Black Caviar Bang Big Bang a remporté le prix de la montre joaillerie au Grand Prix d'Horlogerie de Genève.**

# Une lueur dans la jungle législative

Au cours de l'année 2009, il ne s'est pas passé une semaine sans que la fiscalité ne fasse la une de l'actualité. Qu'il s'agisse de pressions opérées au niveau international par certains Etats sur d'autres, considérés comme paradis fiscaux ou de modifications sensibles des systèmes fiscaux sur le plan interne : de quoi en perdre son latin ! La Suisse a en effet figuré en bonne place dans ce grand remue-ménage avec les adaptations qu'elle a été contrainte de faire en matière d'échange d'informations fiscales internationales. Les changements ont également été nombreux sur le plan interne, que ce soit en matière d'imposition réduite des dividendes ou d'introduction d'un "bouclier fiscal".

**Exclusif Magazine | Les gens se sentent-ils concernés par ces changements ?**

**Patrick Renaud.** : Bien sûr, de plus en plus. Quand les temps deviennent plus difficiles, les questions touchant au porte-monnaie prennent une importance croissante. Et les impôts sont, évidemment, un poste du budget que chacun souhaiterait minimiser. Par conséquent, lorsqu'on parle de hausse ou de baisse d'impôt, on suscite immédiatement l'intérêt.

**E.M. | Existe-t-il des solutions pour réduire sa facture fiscale ?**

**P.R.** : Chaque cas est particulier et dépend de la situation personnelle de l'individu. Si les impôts sur la fortune et les revenus sont harmonisés en Suisse, chaque canton reste libre de définir les taux applicables. Il existe ainsi d'immenses disparités en la matière et un simple changement

## MANUEL KENDRIS 2009/2010 POUR LA PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORALE

par

Rudolf Roth Patrick Renaud Stephane Masson

**Patrick Renaud**  
Avocat, expert diplômé  
Partner Kendris Private SA

de résidence peut déjà conduire à une économie significative d'impôts. A titre d'exemple, une fortune nette d'un million sera imposée 3.35 fois plus à Zurich qu'à Schwytz ou même plus de 5 fois plus à Genève qu'à Schwytz ! La situation n'est toutefois malheureusement jamais aussi simple et de nombreux autres critères doivent être pris en compte. En règle générale, une analyse détaillée des diverses possibilités s'impose.

**E.M. | A quels autres éléments faut-il penser ?**

**P.R.** : Les droits de succession doivent eux aussi être pris en considération. Force est de constater que les situations familiales ont tendance à se complexifier. Les individus deviennent plus mobiles et il n'est pas rare de se trouver en présence de familles dont les membres sont domiciliés dans plusieurs pays. La composante internationale prend alors toute son importance au moment d'une succession. Une absence de planification pourra pénaliser un héritier par rapport à un autre. Pire encore, une transmission dans le cadre d'une donation mal organisée pourra être soumise à une double ou à une multiple imposition.

A titre d'exemple, on peut citer des pays comme la France ou l'Espagne qui prélèvent des droits de donation

non seulement lorsque le donateur est domicilié dans le pays mais aussi lorsque seuls les héritiers y sont domiciliés. Il se peut dès lors qu'une donation soit soumise à l'impôt tant dans le dernier pays de résidence du donateur que dans celui du bénéficiaire. En matière de succession, des conventions de doubles impositions conclues par certains pays peuvent permettre d'éviter de tels cas. Le rôle du conseiller fiscal est de guider le chef de famille dans la mise en place de la solution optimale sur le long terme.

**E.M. | Comment peut-on se retrouver dans le labyrinthe des règles que vous énoncez ici ?**

**P.R.** : Le Manuel Kendris pour la planification fiscale et successorale offre un aperçu comparatif des impôts sur le revenu et la fortune, ainsi que des impôts de donation et de succession dans les cantons suisses. Sur le plan international, le Manuel reproduit les conventions conclues par la Suisse en matière de successions en vue d'éviter les doubles impositions. Dans sa partie juridique, il énonce les règles de transmission successorales ainsi que les réserves héréditaires, tant en Suisse que dans divers pays qui nous entourent. Un survol des règles applicables en matière de prévoyance professionnelle vient compléter cette quatrième édition 2009/2010. Cet ouvrage disponible sous [www.kendris.com](http://www.kendris.com) et en librairie permet ainsi d'y voir un peu plus clair dans une matière extrêmement complexe.

# KENDRIS

THE WEALTH OF  
INDEPENDENCE



ON TOP OF IT ALL:  
YOU.

Un partenaire indépendant pour particuliers fortunés, familles et PME.

KENDRIS private SA est la plus importante société suisse indépendante de toute institution financière en matière de planification fiscale et juridique, d'administration de trusts, de fondations et de sociétés, incluant les fonctions de membre de Conseils d'administration, la gestion d'œuvres d'art, autres services de Family Office et PME.



L'Or et son mythe

# Captivant et éternel

*Dès sa découverte, dans la nuit des temps, l'Or a pris une importance prépondérante. Chargé d'une symbolique forte, incarnant le divin et la puissance par excellence, il a inspiré de folles passions à tous les hommes, puissants ou manants. Eternel, inaltérable et éclatant tel le soleil dont il porte le nom, son pouvoir persiste et s'impose. Ni le temps, ni l'usure n'ont de prise sur ce métal prestigieux, il continue d'enflammer l'imagination et la convoitise. Toujours et encore...*

Georgika Aeby-Demeter



Une bague or rose  
de la collection Bulgari  
© Bulgari



▲  
Pépites d'or de la Californie, 2<sup>e</sup> moitié du XIX<sup>e</sup> siècle  
© Exposition Or des Amériques Musée de la  
civilisation du Québec et MNHN-Paris



La Grèce et l'Empire Romain ont laissé de nombreux trésors témoignant de leur fascination pour l'or, particulièrement prisé dans la fabrication de parures, bijoux et sculptures... Les premières mines d'or exploitées par l'Égypte Ancienne, - couvrant une région allant de l'Égypte au Soudan en passant par l'Arabie Saoudite - remontent à 2000 ans av. J.-C. L'extraction de l'or en Égypte était rigoureusement organisée et le métal précieux avait valeur de transaction permettant au royaume de commercer avec ses voisins. Pour les Égyptiens obsédés par l'éternité, il était la chair des dieux et représentait Amon, le dieu Soleil. Aussi réalisaient-ils en or les objets funéraires et, en particulier, les masques des Pharaons, - celui de Toutankhamon, trouvé intact, pesait 11 kg d'or pur -. Les Romains, quant à eux, se fournissaient en or dans les régions d'Espagne, du Portugal ou encore en Afrique.

Un magnifique bracelet  
serpent de la collection  
Bulgari Vintage  
© Bulgari ▼



## Histoires d'Or

L'Histoire est riche en références liées à l'or : dans l'Antiquité, Midas, Crésus ou encore le roi Salomon étaient connus pour leur goût de l'or et leur richesse légendaire ! Dans les cultures juives et chrétiennes, le métal jaune souligne la divinité de la même manière que dans les civilisations asiatiques : venus d'Orient, en plus de l'encens et de la myrrhe les Mages ont offert de l'or à Jésus de Nazareth... A Bangkok, l'effigie de Bouddha, mesurant plus de 3 mètres de haut et pesant plus de 5,5 tonnes, est la plus grande statue d'or massif au Monde ! Symbolisant la lumière de Dieu qui nimbe la tête des Saints et des anges, l'or est souvent associé aux croyances et aux rituels religieux. Paradoxalement, si de nombreux objets du culte sont en or, le veau, symbolisant l'idolâtrie, est également en or !

Sur le continent Sud Américain en 1200 av. J.-C., les Péruviens étaient déjà maîtres dans l'art de le traiter. Bien longtemps avant l'ère espagnole, ils travaillaient un métal d'une pureté parfaite qui servait à la dorure et à la décoration. Ils obtenaient notamment une poudre qu'ils mélangeaient à la céramique pour en faire des objets d'une grande beauté. Au nord du Pérou, subissant l'influence du Mexique, l'Empire Chimu allait travailler l'or de manière complexe et l'utiliser à haute température. Venus plus tard, ce sont véritablement les Incas qui imposèrent l'or comme symbole du dieu soleil. L'or allait devenir l'image de toute une civilisation, leur capitale religieuse en était quasiment recouverte, jusqu'aux jardins et aux sculptures – animales ou végétales – qui les ornaient !

suite page suivante



*Masque en or de Toutankhamon  
Musée du Caire  
© Office de Tourisme Egyptien*



Figurine dorée, Musée du Caire  
© Office de Tourisme Egyptien

### Frapper monnaie

Les premières monnaies datent du début de notre Histoire. Si les échanges aux temps anciens se faisaient au moyen du troc, et plus particulièrement de matières naturelles, pierres précieuses, coquillages, ambre, sel, grains de cacao, bétail... c'est durant l'Antiquité, au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. que des rois Lydiens, – et parmi eux Crésus –, frappent les premiers une monnaie d'or. L'histoire de ces innovations monétaires, racontée par Hérodote, est confirmée par des fouilles archéologiques et numismatiques. A côté des pièces d'argent, de cuivre et de bronze, pour la première fois, l'or sortait des temples et des palais pour garnir la besace du commun... L'usage devait bientôt se répandre, en Grèce, en Perse et sur l'ensemble du monde antique. Et au cours des ans, sur le Monde entier...

Athènes continuait de commercer essentiellement au moyen de pièces d'argent et c'est ainsi que l'Histoire associera pour toujours la monnaie et l'argent ! L'Asie mineure conservera l'habitude des 3 métaux, en cours sous le règne de Crésus, avec



Coupole dorée d'un temple  
en Birmanie © G.A.-D.

▲  
*Un ensemble en or et diamants de Van Cleef & Arpels environ 1948, à motif paillettes, mis aux enchères par Sotheby's au printemps 2009 © Sotheby's Ltd*

des monnaies en or, en argent, ou en cuivre qui avaient un rapport relativement stable entre elles. Ainsi après avoir été des unités de poids, dans la civilisation hellénique, la drachme, le statère et le sicle se transforment en unité de compte !

Les conquêtes d'Alexandre le Grand allaient marquer l'Histoire et accélérer la circulation de la monnaie. En effet, pour rémunérer ses hommes et payer son armée durant son immense périple en Asie Mineure – de l'Égypte jusqu'en Inde et aux limites de la Chine – le monarque recherchait et identifiait les mines d'or et d'argent. Partout sur sa route, il installera des ateliers de fonte et de frappe de monnaie...

suite page suivante



Buisson d'or, agrégat de cristaux d'or sur gangue de quartz blanc  
©L. Besson/MNHN-Paris ▶

Figurine votive en forme de félin au visage humain Muisca Colombie (400-1600 ap. J.C.) © Exposition Or des Amériques Musée de la civilisation du Québec et MNHN-Paris ▼

Un bracelet en or et diamants de la collection Bulgari Vintage © Bulgari ▲

Imposant tour du cou en or collection Bulgari Vintage © Bulgari ▶

## Le nouveau Monde

Plus proche de nous, la découverte de nouveaux territoires et des trésors Incas par les Espagnols allait définitivement ancrer l'or dans le paysage des échanges commerciaux européens. Jamais encore le Monde n'avait disposé de tant de métaux précieux. L'Espagne et l'Europe en profitent alors pour frapper monnaies, donnant naissance à de nouveaux systèmes monétaires.

Dès 1535, les maisons de Monnaies, créées à Mexico, puis à Lima par les Espagnols mettent en circulation des *piastres*. Charles Quint, maître de l'Empire et de l'Allemagne, à son tour, alignera le *douro* espagnol sur le *thaler* impérial. Cette pièce de monnaie s'appellera *dolera*, d'où provient le... dollar !

Inspirant les *piastres* américaines, circulant dans tout le Nouveau Monde plus de quatre siècles durant, le *dolera* franchira le Pacifique et se répandra jusque sur les rives de l'Océan Indien !

Cette monnaie deviendra la plus grande unité de la moitié de la planète ! Une nouvelle pièce d'or, l'*escudo* s'introduit en Espagne en 1537. Son double donnera naissance à la pistole qui se retrouvera aux Pays Bas et en France.

## Histoire d'or

Louis XIII s'en inspirera pour frapper le *louis* en remplacement de l'*écu*. Ainsi va de la ronde des monnaies d'or : *cuzados* au Portugal, *ducats* et *florins* dans l'Empire, *ducats* également en Hongrie, en Pologne, en Scandinavie, ducats toujours avec des *scudi* et *sequins* en Italie, *roubles* en Russie et *souverains* en Angleterre, les monnaies d'or envahissent l'Europe !

*L'Or sera utilisé comme monnaie, en Occident, jusqu'en 1973 date à laquelle « il sera dépouillé de son dernier rôle monétaire, comme monnaie de réserve internationale ».*

« Représentant une épargne de précaution, la thésaurisation en or résiste à la démonétisation, et reste à titre de précaution dans les réserves des principales banques centrales. La plus grande réserve mondiale d'or monétaire se trouve aux USA. Moins connue que le célèbre Fort Knox, il s'agit de la Réserve Fédérale de *New York* ! Bijoux, médailles et autres objets en or, le métal jaune garde ses fonctions artistiques et son pouvoir symbolique reste fort. En effet, les sports l'utilisent pour marquer la plus haute récompense lors des compétitions : *médailles d'or* aux *Jeux olympiques*, *Ballons d'or* en football... Par ailleurs, l'or a acquis un rôle technique et rentre dans de nombreuses productions, notamment de produits électroniques. »

Une vue de l'exposition « Or des Amériques- Paris » ►

Tenue au Museum National d'Histoire Naturelle (MNHN) à Paris, l'exposition « Or des Amériques » a été conçue par le Musée de la Civilisation du Québec. La manifestation a présenté, entre autres, l'histoire naturelle de l'or, l'or des Dieux, la fièvre de l'or et le Nouveau Monde, les chasseurs de rêves...





▲ Restaurant gastronomique « Le Trianon » avec une étoile au Michelin

M. Richard Bampffield de Berkshireen Grande Bretagne a remporté le 1<sup>er</sup> Prix du Concours des Ambassadeurs de Champagne 2009 ▼



## Un Anglais sacré à Reims

Il s'agit de champagne et des épreuves finales d'une rencontre au sommet. Lors d'une soirée de prestige à Reims, Richard Bampffield, Master of wine du Berkshire en Grande-Bretagne, a reçu le 1er Prix du Concours européen des Ambassadeurs du Champagne 2009. Le prix spécial du jury revenant au candidat belge Fabian Scheys, professeur d'œnologie à Courtrai et Bruxelles tandis que le prix spécial du CIVC revenait à Marco Anichini, représentant l'Italie et consultant en vins en Toscane.



## A couper le souffle.

C'est le plus beau panorama de la Riviera vaudoise ! Surplombant le Lac Léman, face aux Alpes, à proximité des vignobles classés du Lavaux, le Mirador Kempinski -Lake Geneva -, vient de terminer un cycle de travaux de rénovation et d'extension comptant, entre autres, la création de 45 junior suites et de nouveaux espaces Spa... Au niveau des changements, à signaler également l'arrivée d'un nouveau directeur général Paolo Sanavia qui prend les commandes, sans oublier cette information gourmande d'importance : le Mirador vient de décrocher une étoile Michelin pour son restaurant Le Trianon !



Une superbe suite rénovée ▲



La piscine de l'Hôtel Mirador Kempinski au dessus de Montreux « Lake Geneva » ▲

Les huit finalistes européens de l'édition 2009 (de g. à d.): Txema Garcia (E), Fabian Scheys (B), Boris Maskow (A), Thomas Mattmann (CH), Richard Bampffield (GB), Patrick Jourdain (F), Marco Anichini (I), Dieuwke Engelsma (NL). ▼

M



# Une touche d'Orient

La magie de l'Orient contemporain dans un décor SO CHIC : encore une fois, l'Hôtel Président Wilson innove et impose la tendance ! Son nouveau salon oriental est un lieu chic et trendy proposant des spécialités inspirées de saveurs orientales. La carte reprend les thèmes chers à l'Arabesque, son restaurant libanais, tout en conjuguant ses petits plats et gourmandises de tradition européenne. Parfums d'ailleurs, clins d'œil culinaires d'ici, salés ou sucrés, alliant tradition et modernité, la formule du Salon Oriental séduit.



Servie dans l'ambiance du nouveau salon, la petite ▲ restauration s'inspire des spécialités du restaurant libanais l'Arabesque.

Nouveau décor oriental-contemporain  
"So Chic" de l'Hôtel président Wilson



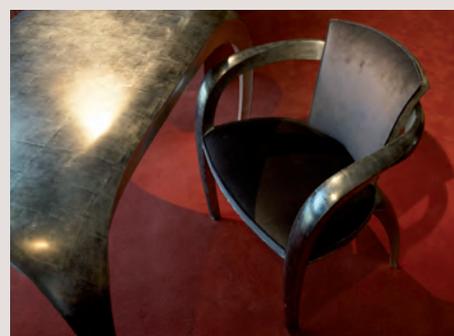
▲ Sous la signature de « Maison Parisienne », une collection unique de créations en céramique

Toute la beauté d'une sculpture ▲  
de Dinandier

## Savoir-vivre à la française

L'espace d'une exposition, – entre initiés – une vente confidentielle et très sélective s'est déroulée au Président Wilson sous la griffe de *Maison Parisienne*. Florence Guillier Bernard et Jean-Marc Dimanche ont développé un concept audacieux : offrir à voir, à s'émouvoir et à acquérir une collection de pièces uniques... sans catalogue.

Rassemblant des objets d'exception des meilleurs artisans français, orfèvres, céramistes, ébénistes, porcelaniers... les deux associés les transportent pour les présenter aux quatre coins du Monde ! Toujours dans un cadre somptueux ! Une autre manière de célébrer l'excellence et de vendre un art de vivre. Pour collectionneurs et chasseurs de curiosités!



Tout le talent des artisans ébénistes ▲  
s'exprime à travers ce bureau exceptionnel



Une exposition de pièces exclusives ▲  
présentées à l'Hôtel Président-Wilson

L'art de tourner le bois ▼



# Un avenir à construire



**Jean-Yves Marin**  
*Directeur Musée d'art et d'histoire  
 de la ville de Genève MAH*

*Depuis octobre dernier, Jean-Yves Marin est à la tête du Musée d'art et d'histoire de Genève. Spécialisé dans la Conservation du Patrimoine, avec un CV qui donnerait le tournis aux plus érudits, il allie de solides connaissances scientifiques à celles, - non moins importantes - du terrain et de la ... communication. Son programme le plus immédiat : le projet d'extension du MAH conçu par Jean Nouvel et, le centenaire de la vénérable institution en 2010 ! Autrement dit, l'ancien directeur du Musée de Normandie a bien du pain sur la planche. Rencontre.*

## **Exclusif Magazine | Comment fait-on pour quitter sa Normandie ?**

**Jean-Yves Marin :** Je n'ai pas hésité un seul instant ! De tous temps j'ai été un militant du patrimoine, du patrimoine en général, sans compter que j'ai rempli des missions dans plus de 100 pays... Je suis, par exemple, l'un des plus anciens professeurs à avoir donné des cours à Alexandrie, en Egypte, où je me rendais, depuis 1992, une ou deux fois l'an ! En réalité, je me suis toujours partagé entre plusieurs pays. Ces dernières années, j'ai travaillé de nombreuses années entre Paris et Caen où j'ai laissé un musée à très fort caractère identitaire national pour trouver à Genève - ville internationale - un musée et des collections extraordinaires. En fait, je quitte la mer pour découvrir la haute montagne... et goûter aux promesses du lac !

## **E. M. | En quelques mots rappelez-nous votre parcours ?**

**J.-Y.M. :** Il est très varié, j'ai dirigé des fouilles, des projets de rénovation, organisé des expositions... j'ai œuvré

en tant que conservateur et non seulement comme directeur, la refonte du musée, les aménagements, la restauration, les collections... étaient de mon ressort. Le monde des savants je le connais, j'en viens, mais j'ai aussi collaboré avec d'autres secteurs... La muséologie met en contact le scientifique et le grand public. Petit à petit, j'ai glissé vers des spécialités et appris à composer avec les médias, les touristes, le public, les jeunes...

## **E.M. | Connaissez-vous les musées de Genève avant d'être pressenti pour le poste ?**

**J.-Y.M. :** Oui, je connaissais déjà les musées de Genève et leurs collections qui sont importantes tant en qualité qu'en quantité et, de surcroît, très bien conservées. Ces musées ont toujours été gérés par un personnel scientifique de haut niveau ce qui est un atout important. Pourtant, ils n'ont pas pris le grand virage qu'ont entamé dans les années 80' quelque 200 musées français qui ont entrepris des réaménagements et de grands travaux de restauration !

## **E. M. | Que proposez-vous de faire à Genève ?**

**J.-Y.M. :** L'expérience française a permis d'établir des bilans dans les années '90 et on sait, aujourd'hui, ce qui était réussi et ce qui l'était moins. Nous allons faire profiter Genève de cette pratique et construire ici le musée du XXI<sup>e</sup> siècle ! Il est urgent de faire quelque chose de durable, de mettre en place l'outil qui servira aux générations futures... L'attachement des Genevois à l'égard de leurs musées existe, il suffira de redéfinir ce lien.

Le rôle du MAH est de trouver l'alchimie, le catalyseur servant de miroir identifiant de la ville. Et pour cela, il convient de mettre le musée en marche vers la rénovation, d'aller à la rencontre des Genevois pour qu'ils se reconnaissent dans leurs musées. De cerner les volontés des édiles de la ville... C'est un rôle de chef d'orchestre. Dans ce sens, je propose d'ailleurs un important projet collectif pour le 100<sup>e</sup> anniversaire du musée qui s'étendra sur toute l'année avec une grande fête du centenaire en octobre.

## **E.M. | Quelle est votre conception du musée ?**

**J.-Y.M. :** Un musée doit révéler le passé pour améliorer le futur et éclairer l'avenir. Il permet de se pencher sur les objets pour déchiffrer l'Histoire. La continuité, c'est comprendre le discours historique. Mais il faut démystifier le musée et lui enlever son côté temple dont on n'ose pas pousser la porte. Il convient d'ouvrir les portes physiquement, le contact est important... Faire venir les enfants dans les musées, monter des classes avec des enfants difficiles, quel défi ! Propos recueillis par G.A.-D.

Revue automobile

designbypernora.com



LE MUSÉE D'ART ET  
D'HISTOIRE DE GENÈVE  
FÊTE SES 100 ANS  
1910-2010



FÊTE D'OUVERTURE DU CENTENAIRE LE 17 FÉVRIER 2010  
GRANDE FÊTE DU CENTENAIRE LES 15-16 OCTOBRE 2010  
[WWW.100ANSMAG.CH](http://WWW.100ANSMAG.CH)

# shopping



© L.vonSiebenthal



## Double pour Corum

Après son succès lors de la HP Cup La Réserve – comptant pour le Challenge Julius Baer – avec Okalys-Corum et décroché cette 1<sup>ère</sup> place sur le podium avec Loïck Peyron, Corum a ajouté une nouvelle victoire en remportant le Maxi Yacht Rolex Cup à bord du bateau Alfa Romeo III. C'est dans les eaux de Porto Cervo, en Sardaigne, que l'ambassadeur de Corum, Ben Ainslie s'est imposé, à son tour, dans la catégorie Mini Maxi Racing. Le navigateur est aujourd'hui triple « Meilleur Marin ISAF de l'Année », Corum fut son premier sponsor au début de sa carrière à 17 ans !



## Un nouveau défi

Trente ans après le lancement de sa collection **Polo**, Piaget se lance un nouveau défi: devenir avec Polo l'égérie d'une nouvelle génération de connaisseurs. Pour y parvenir, le chronographe **Polo FortyFive**, équipé du calibre automatique Flyback et "second time zone", référencé 880P, joue à fond la carte de l'intemporel par anticipation. Design dynamique, technique maîtrisée, matériaux inattendus et allure sportive signent la nouvelle génération Piaget Polo. Etanche à 100 mètres, le boîtier est élargi à 45mm de diamètre, une dimension qui rappelle la durée d'un match de polo !

## La route de la soie

**Epic Man d'Amouage** est un parfum boisé inspiré de ces senteurs d'épices, cumin, safran, cardamome évoquant les souvenirs des princes d'Orient ! Le souffle du bois de cèdre n'est pas loin tandis que les notes envoûtantes de l'encens et de la myrrhe s'aventurent pour bercer la mémoire de la route de la soie... Mythes et histoires de mille et une nuits habitent ce parfum masculin intense et dense ! L'emballage d'**Epic Man** s'inspire d'une antique malle de voyage chinoise en cuir précieux.



## Variations en noir

Chaumet réinvente la montre du soir **Dandy** lancée en 2003. Cette nouvelle édition **Arty** est un mélange d'élégance et de détails raffinés, très couture et résolument design, minimaliste, avant-gardiste et asymétrique... Pour un Dandy contemporain aimant la nuit, l'innovation et tout simplement le beau. Le boîtier est en forme de coussin, deux compteurs décentrés offrent une lecture de gauche à droite tandis que le bracelet, reprenant l'effet smoking, est en vernis et satin noir ! Boîtier de 40 mm, mouvement mécanique à remontage automatique, un Dandy très séduisant !



## En l'honneur de la Lituanie

A l'occasion de la fête nationale lituanienne, Michel Sogny – consul honoraire de Lituanie – et son épouse Evelyne ont reçu dans leur magnifique maison montreusienne les représentants et ressortissants en Suisse romande de ce lointain pays. Musique, buffet, petits discours en toute fraternité, l'ambiance s'était mis au beau et à la convivialité, sans barrière de langue, comment faire autrement autour d'un verre de vin bien vaudois ? Documentation et petite projection à l'appui, de nombreux amis du couple ont trouvé là l'occasion de découvrir les beautés d'un pays qui avait accueilli à Vilnius, la capitale, un concert de Michel Sogny avec SOS Talents et ses jeunes virtuoses. Le Président de la république avait alors assisté à la manifestation en personne...



## Relancer l'énergie

**Men Unlimited – Actifs de Marlies Möller** offre aux hommes une nouvelle gamme de soins capillaires revitalisants. Shampoing, gel et sérum sont, désormais les 3 armes miracle pour soutenir leur croissance et empêcher leur chute. Elles relancent le processus de renouvellement grâce au Phyto-Cell-Complex, une association d'actifs qui ravitaille en nutriment essentiels les cellules responsables de la pousse des cheveux ! Unique en soin capillaire...

# FRIDA®

## CIGAR GENEVA



*"...Alors que la terre était stérile et les gens affamés, le grand Esprit décida d'envoyer sur la terre une femme, nommée Frida, afin de soulager les maux des Hommes. En survolant la terre, sa main droite toucha le sol, ce qui fit pousser des pommes de terre. Avec sa main gauche, elle fit pousser du maïs. Et une fois que le monde fut riche et fertile, elle s'assit et se reposa un instant. Quand elle se releva, à l'endroit même où quelques instants auparavant, elle était assise, apparut un plant de tabac..."*



## Le Honduras

C'est un petit pays entouré par le Guatemala, le Salvador, le Nicaragua, la Mer des Caraïbes et l'Océan Pacifique. Foyer de la civilisation Maya, c'est au Honduras, que le plus vieux cigare du monde fut mis à jour lors de fouilles archéologiques, il y a 4 000 ans! Les Mayas furent, probablement, les premiers à fumer le Cigar qui signifie fumer en maya.

Ainsi, dans la civilisation Maya, le cigare occupait déjà une place sociale prépondérante qui avait le sens de fumer le calumet de la paix, aussi la racine étymologique de FRIDA signifie-t-elle Paix et Liberté ! FRIDA CIGAR GENEVA trouve ses racines au Honduras et dans la ville de Genève, cité des organisations internationales, des accords de paix et, haut lieu de la qualité suprême ! Objet mythique, objet de culte, le cigare agrément la conversation, libère, rapproche, réconcilie ou pacifie... En parfaite symbiose entre liberté spirituelle et authenticité individuelle, FRIDA CIGAR GENEVA symbolise un nouvel art de vivre.

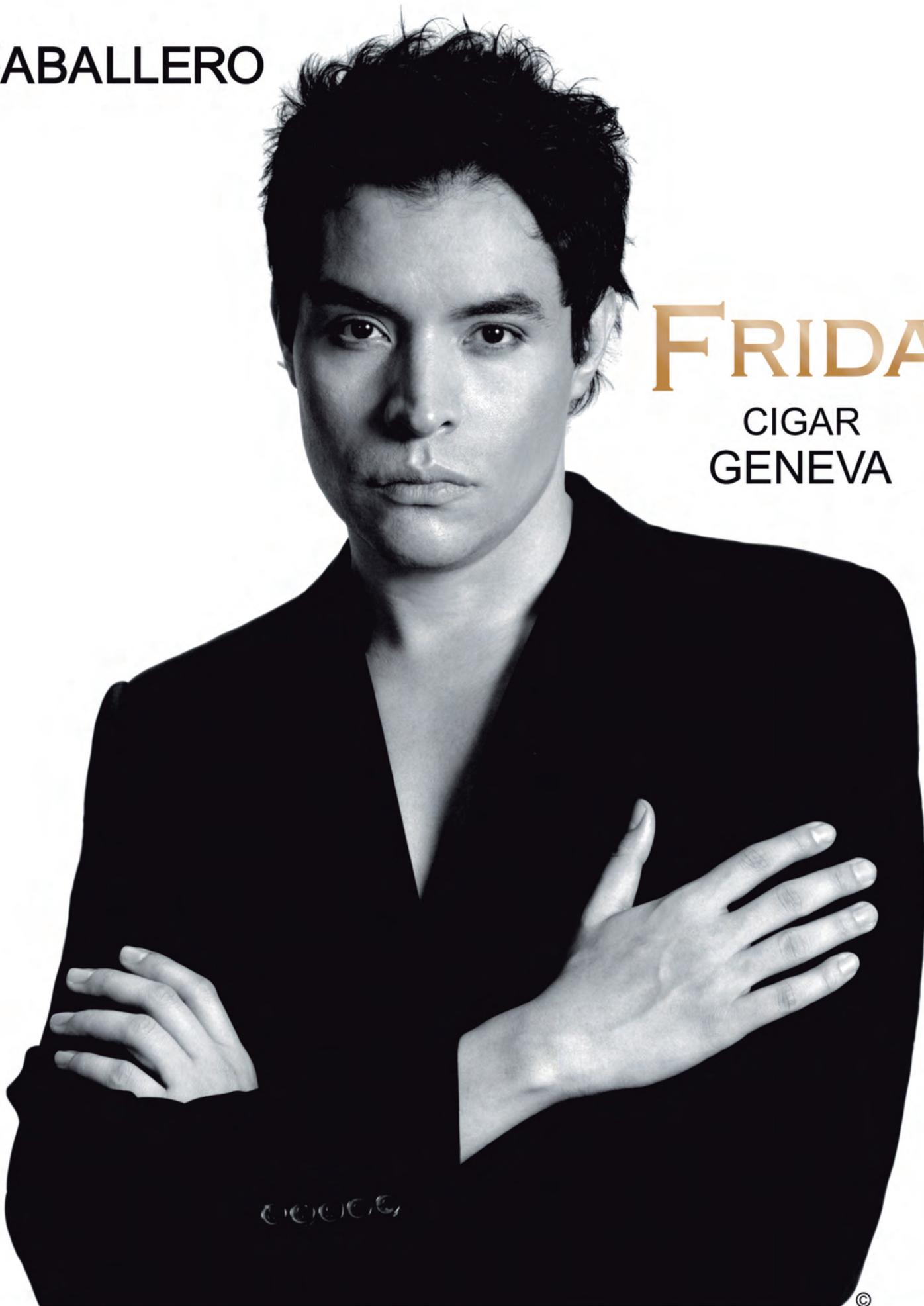


▲ Philippe Candolfi

Le terroir du Honduras est très particulier : la culture du tabac y est réalisée en altitude, ce qui donne des cigares moins chargés en nicotine que dans les autres pays producteurs. Les cigares FRIDA sont entièrement façonnés et roulés à la main au Honduras. Chaque étape de fabrication est méticuleusement contrôlée et seules les feuilles de toute première qualité sont utilisées. La gamme FRIDA CIGAR GENEVA se compose de CABALLERO, VERSATILE et DIVA. Pour pouvoir fumer un cigare FRIDA, il aura fallu 130 opérations nécessaires à son élaboration. Les cigares FRIDA sont uniques.

FRIDA est une marque déposée appartenant à GWSTC Goods of the World by Swiss Trade Centre dont Philippe Candolfi est le créateur et distributeur. [www.fridacigar.com](http://www.fridacigar.com)

CABALLERO



FRIDA®

CIGAR  
GENEVA

Les cigares **FRIDA** sont en vente chez

**Havana & News**  
Centre Commercial de Balexert SA  
Avenue Louis-Casà 27  
1209 Genève Tél. 022 796 56 18

**Tabac Rhein**  
Rue du Mont-Blanc 1  
1201 Genève Tél. 022 731 88 56

**Flo's Cigar**  
Confédération Centre  
Rue de la Confédération 8  
1204 Genève Tél. 022 311 20 35

# Une image pour Azzaro Men

## Virile et séduisante

- New York - Enrique Iglesias, l'égérie d'Azzaro Men, a répondu à quelques questions après le shooting de la campagne publicitaire du nouveau parfum dont il est la vedette.\*

**Q. | Comment s'est déroulé le shooting ?**

**E.I. :** Très harmonieusement ! Loin de ces séances de 24 heures qui n'en finissent plus, j'ai apprécié le tournage qui a été rapide et efficace. Je suis un grand admirateur de Steven Klein, j'adore ses photos et j'ai été très heureux de travailler avec lui. Quelques fois en collaborant avec des photographes de son calibre, on ne sait pas vraiment ce qui nous attend. J'ai été ravi et agréablement surpris de constater qu'il était si simple de travailler avec lui.

**Q. | Quelle a été votre réaction quand Azzaro vous a choisi pour être l'image d'Azzaro Men ?**

**E.I. :** J'ai été très honoré d'être présent. Je savais que la campagne publicitaire allait être superbe et j'avais très envie d'y participer. Il est important de s'identifier à la marque, d'adhérer à son message et d'être, en fin de compte, satisfait du résultat car l'expérience peut marquer votre vie et votre carrière à jamais.

**Q. | Pensez-vous qu'une campagne globale est différente d'un projet national, quel message souhaitez-vous véhiculer en tant qu'ambassadeur international de la marque ?**

**E.I. :** Evidemment, plus la campagne est internationale et plus le message est vaste. Je pense qu'il convient de faire les choses qui vous passionnent. Si vous attiré par le parfum d'Azzaro et par la manière dont le projet se met en place, si vous êtes enthousiaste pour la campagne publicitaire et les personnes qui la réalisent,

Enrique Iglesias



vous serez parfaitement satisfait du résultat sur le plan professionnel et personnel. C'est une chance de travailler avec une équipe de grands pros, pour moi le projet n'en a été que plus attrayant.

**Q. | Qu'évoque un parfum pour vous ? Et Azzaro Men en particulier ?**

**E.I. :** Le parfum est essentiel. On identifie aisément quelqu'un par son odeur, en reconnaissant son parfum, aussi est-il important de sentir bon, – et pourquoi pas –, d'attirer l'attention

par une fragrance particulière. J'imagine que certaines personnes se souviennent de moi en sentant mon parfum... J'en ai essayé et porté de nombreux très différents. Quand je m'attache à un parfum, je l'adopte pour de longues années, je n'en change pas si facilement. Azzaro Men me correspond parfaitement et comble mes attentes, je n'aurais pas pu lui prêter mon image sans cela. Je me sens en parfaite adéquation avec le jus et la Marque.

\* Extraits d'interview au Studio Pier 59

# shopping

Ils sont jeunes,  
beaux, virils...  
et ils se soignent

*Nos beaux Misters romands utilisent régulièrement des produits cosmétiques et ne s'en cachent pas ! Ils savent qu'un homme soigné a plus de succès, non seulement dans les concours de beauté, mais aussi dans la vie sentimentale, sociale et professionnelle. Aujourd'hui, de plus en plus d'hommes en prennent aussi conscience.*



Ils utilisent tous des produits cosmétiques. Nos Misters Romands l'ont avoué, sans rougir, lors de la présentation à la presse des produits Cellmen, une ligne suisse de cosmétiques pour hommes mise au point par Cellap laboratoire au Mont sur Lausanne. Joshua Tyrell, ce beau Mister Suisse Romande, a commencé à 14 ans avec les crèmes de sa maman esthéticienne ! Les autres ont piqué des produits, qui à leur sœur, qui à leur "petite amie". Et pourtant, ils restent de vrais "mecs", qui fréquentent salles de fitness, pistes de ski et terrains de foot !

## Convaincus par les produits Cellmen

Tous ces jeunes ont apprécié\* la qualité des produits Cellmen. Tous ont noté que ces produits étaient absorbés sans laisser cette impression de gras qu'ils détestent. Joshua a beaucoup aimé leur odeur, virile, discrète et très rafraîchissante.



M. Roland Pfister, directeur-fondateur de Cellap et Floran Gmehlin, Mister Fribourg 2007



Eric Schmidt Mister Suisse romande 09 ▲

Eric, qui a une peau de blond, a été convaincu par CellSplash qui, contrairement, à d'autres produits after-shave, n'a provoqué chez lui aucune allergie. Sébastien a constaté que ses mains, parfois irritées par les produits qu'il utilise dans son travail d'infirmier, étaient douces et lisses après application de Cellmans...

La ligne Cellmen est aujourd'hui composée de 15 produits de soins "pointus", d'une très grande efficacité, étudiés en fonction des besoins spécifiques des hommes et respectueux de leur épiderme. A l'instar de nos Misters, de plus en plus d'hommes, et c'est tant mieux, ont compris qu'un homme soigné a plus de succès... dans tous les domaines. Françoise Castella ▶

*\* Les Misters suisses se sont prêtés bénévolement à ces tests.*

Légende photos © Cellap



◀ Joshua Tyrell Mister Suisse romande 08

Mercedes, Porsche et BMW

# Remontent le temps



*Un riche patrimoine s'expose dans les musées des marques allemandes à Stuttgart, Munich et Wolfsburg, véritables prouesses architecturales. Jean-Claude Ferrier*



Réalisé par le bureau d'architecture UN Studio van Berkel d'Amsterdam, le Musée Mercedes-Benz à Stuttgart a ouvert en mai 2006. L'édifice accueille 160 véhicules. Un voyage à travers le temps qui débute à quarante-trois mètres de hauteur, au 9<sup>e</sup> niveau. Le visiteur descend en empruntant une rampe en spirale qui affiche sans complaisance textes et photos illustrant l'histoire allemande et mondiale. Des films retracent les périodes glorieuses de la marque.

Erigé sur une superficie de 53 000m<sup>2</sup> face à l'entrée principale de l'usine Mercedes-Benz, le Musée est un chef-d'œuvre architectural de construction urbaine.

*Résolument moderne, à l'intérieur, le design du bâtiment s'inspire du dessin à double hélice en spirale d'une molécule d'ADN, traduisant la ferme volonté de Mercedes-Benz d'inventer sans cesse de nouvelles solutions au service de la mobilité. L'exposition occupe une superficie de 16 500m<sup>2</sup>.*



## Revue Automobile

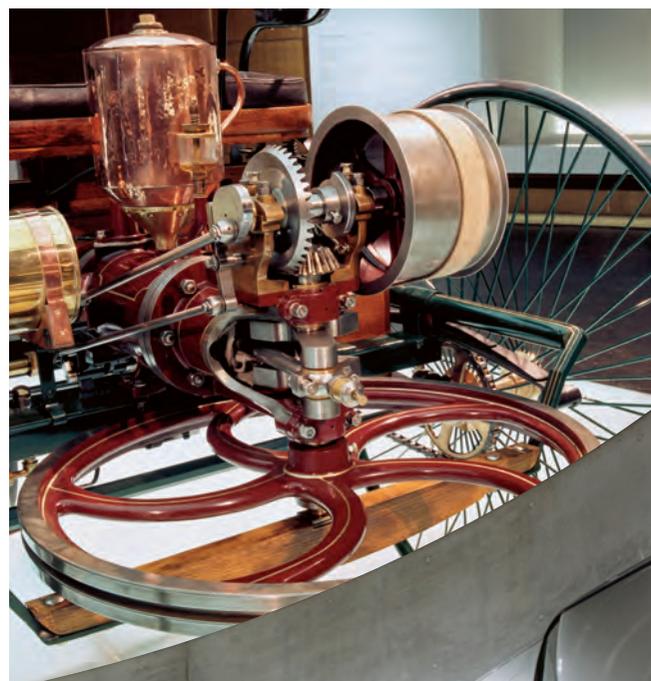


◀  
*Le camion Mercedes transportant un bolide roulait-dit-on-aussi vite que ce dernier...*

Les portes s'ouvrent sur l'année 1886, date de l'invention mythique de Gottlieb Daimler et Karl Benz, l'automobile. Les légendes succèdent aux légendes au fil du parcours qui retracent vingt années d'histoire. «S» comme super, «L» comme leicht (légère), la mythique 300 SL trône au Musée Mercedes-Benz à Stuttgart. Célèbre pour ses portes papillons qui exigent de son conducteur des dons de contorsionniste, cette merveille a raflé les 24 heures du Mans, les Mille Milles, le Nürburgring et la Carrera Mexicana. Fort de ses succès Mercedes se lance dans la formule un dès 1954.

Dans la foulée, on s'arrête devant la 300 SLR de 1955. Chef du département d'essais, Rudolf Uhlenhaut venait travailler aux usines Mercedes au volant de ce bolide, qui abritait sous son capot un orchestre symphonique qui dégageait des sons prestigieux. Ses employés l'entendaient arriver de loin et se mettaient aussitôt au travail. L'ingénieur se vantait de parcourir la distance séparant Munich de Stuttgart à la moyenne de 220 km/h. C'était le bon temps, celui où les gens laissaient leur voiture au garage la semaine et la lavaient le dimanche.

suite page suivante →





## La 911 reconnaissable entre mille

Le nouveau Musée Porsche a ouvert en février 2009 à Stuttgart-Zuffenhausen. Pas moins de 170 architectes européens avaient postulé pour le réaliser. C'est le cabinet autrichien Delugan Meissl qui l'a emporté. Quarante-vingt voitures sont exposées. Elles ne sont pas des âmes mortes, elles participent souvent à des courses et autres rallyes. La marque dispose de son atelier au musée et les particuliers ont la possibilité de faire restaurer leurs voitures anciennes.

On y voit la Type 64 de 1939, l'archétype de toutes les Porsche, nommée «voiture Berlin-Rome». Elle n'a jamais couru en raison de la guerre. Elle annonçait les qualités qui sont aujourd'hui synonymes de la marque, construction légère, aérodynamisme et performances. Elle est le lien de l'histoire Porsche avant et après 1948, année de naissance de la 356.

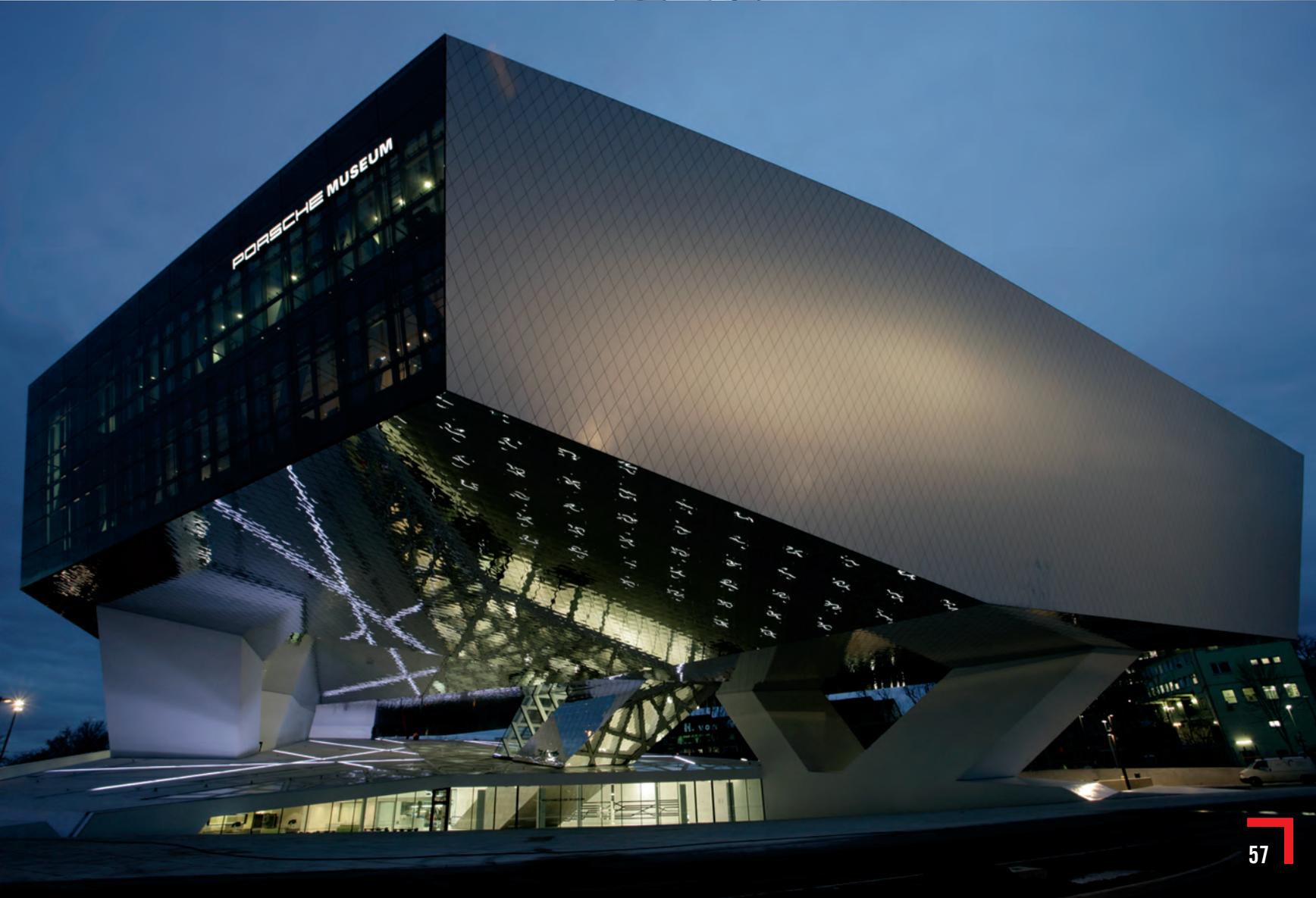
Porsche a remporté seize fois les 24 heures du Mans. Rêve des années 80, la 959 arrive dans la famille de la 911 «comme une fugue à la fin d'un choral de Bach». Une machine de compétition aménagée en voiture de tourisme, l'électronique a investi le bolide. Depuis 1964, la 911 est reconnaissable entre mille.

*Avec une structure en métal et béton, le bâtiment du Musée a été conçu selon un concept audacieux qui semble planer dans l'espace. Outre la zone d'exposition, il offre une variété de restaurants, cafés, salles de conférences et de projection et accueille également des événements divers et des concerts...*

suite page suivante



Revue Automobile



Coupé BMW CS ▶



### L'hélice à quatre pales de BMW

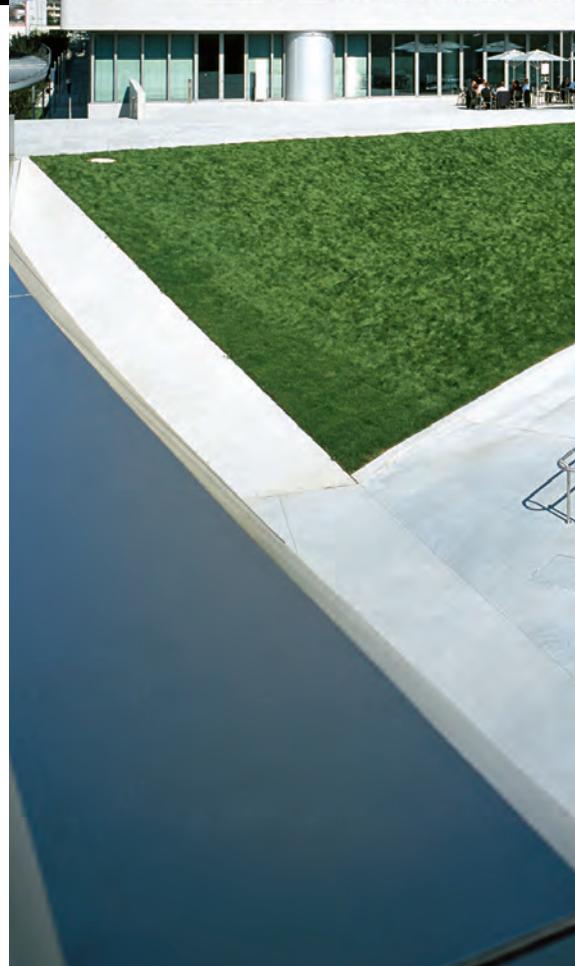
Autre réussite architecturale, BMW Welt, le Monde BMW, réalisé par le bureau COOP Himmelb(l)au. Un gigantesque et accessible nuage se développe sur un cône de verre et d'acier. A Munich, on fabrique plus de 900 voitures par jour.

Le nouveau musée évoque 9 décennies de l'histoire de la marque. Son emblème a vu le jour à la fin du premier conflit mondial : une hélice à quatre pales reflète le bleu du ciel et le blanc des nuages, les couleurs de la Bavière. En 1919, le moteur d'avion de BMW bat tous les records mais les puissances victorieuses confisquent à l'Allemagne son rêve aérien.

En 1928, BMW se lance dans l'automobile, et construit aussi des motos. On retient l'inoubliable 327 en 1937, la dodue 501 en 1954, la 507 pilotée par Hans Stuck, qui faisait sensation sur la route d'essais de Cologne à l'occasion du Salon de l'automobile à Genève. Le champion allemand, pour la petite histoire, a détenu le record de la course de côte du Mont-Ventoux pendant vingt ans.

Proche de la faillite, BMW reprend des couleurs et redémarre à fond avec la 1500. Suivront la 1800 et la 1800 TI. Une bonne place est consacrée aux modèles de compétition.

Deux cylindres des Tours BMW qui en comprennent quatre ▶





Roadster Touring 328 1936-1940 Mille Miglia ▲



▲ « BMW Welt » le Monde de BMW se développant sur un cône de verre et d'acier, les acheteurs viennent y chercher leurs voitures.

◀ BMW construit aussi des motos.



**Musée Mercedes-Benz**  
[www.mercedes-benz.com/museum](http://www.mercedes-benz.com/museum)  
**Musées**  
**Porsche Stuttgart-Zuffenhausen**  
[Info.museum.porsche.de](http://Info.museum.porsche.de)  
**Musée BMW**  
[www.bmw-museum.de](http://www.bmw-museum.de)  
[www.deutschland-tourismus.de](http://www.deutschland-tourismus.de)

## L'Autostadt de Wolfsburg

Stuttgart, Munich, ce périple automobile serait incomplet sans la visite de l'Autostadt, à côté des usines VW à Wolfsburg. Une exposition illustre l'évolution de l'automobile avec des modèles mythiques, comme la DS de Citroën. Ce parc d'attraction expose toutes les marques du groupe, l'acheteur peut y venir chercher sa voiture neuve et les enfants passer leur permis de conduire au volant de minuscules voitures électriques. On y trouve un hôtel, plusieurs restaurants et une salle de spectacles. Des cours sont donnés pour apprendre à maîtriser des situations d'urgence qui peuvent survenir sur la route. Signe des temps, on apprend aussi à conduire à l'économie, ce qui n'est pas sorcier. ▶

BMW turbo de 1972, concept-car dû au styliste français Paul Bracq ▼



Ventes aux enchères  
à Londres et New York

# Design



*C'est en deux sessions de ventes offrant successivement art contemporain, photographies et design que Phillips de Pury & Company a enthousiasmé les passionnés de pièces rares. Le désir de posséder des objets exceptionnels, les créations les plus éclectiques des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles restant affirmé, Londres et New York demeurent les villes les plus importantes pour ce créneau de ventes aux enchères publiques.*

Ventes aux enchères

# *L'enthousiasme l'emporte*



▲  
*Vente de New York, une paire de fauteuils  
boule 1942 de Jean Royère a culminé  
à hauteur de 400 000 Francs*

Un banc de Tord Boontje Petit Jardin s'est vendu à 53 125 Francs ▶



A Londres, après la vente du très stupéfiant fauteuil *Lockheed Lounge*, une chaise longue inspirée par la méridienne de Mme Récamier adjugée, il y a quelques mois, à 2 millions de Francs, personne ne pouvait plus ignorer le nom de Marc Newson. C'est en effet, l'un des designers les plus chers au monde ! Il a imaginé et produit de nombreuses chaises, l'une d'elles, la *Miacarta Chair*, mise à l'encan lors de cette dernière dispersion, s'est vendue à près de 84 000 Francs. Il s'agit, bien entendu d'une pièce d'exception avec cette simplicité de forme dont le style reste caractéristique de la signature de l'artiste.

La vedette de ces mises à l'encan a été une bibliothèque murale de Charlotte Perriand qui a trouvé preneur pour plus de 255 000 Francs ! Dès ses premières créations, à sa sortie des Beaux-Arts, Charlotte Perriand a été acclamée par les critiques. Ses collaborations avec des architectes de renom et, notamment, Le Corbusier – qui l'intègre dans son Agence en 1927 – feront d'elle une personnalité phare de l'équipement et de l'habitation, casiers, sièges, tables... Sa côte étant toujours au sommet, ces créations restent très recherchées.



▲ *Marc Newson, Miacarta Chair s'est vendu pour environ 84 000 Francs*



▲ Jean Royère, le sofa *Ours Polaire* a trouvé preneur à hauteur de 227 000 Francs

### Créateurs français

Très remarqué, un rare et étonnant sofa *Ours Polaire* de Jean Royère, s'est monté, quant à lui, à près de 227 000 Francs. Issu du monde des affaires, venu à la décoration tardivement, Jean Royère a débuté sa carrière dans une fabrique de meubles du Faubourg St-Antoine à Paris en 1933. Son succès a été immédiat et il a travaillé, entre autres, pour le roi Farouk, le roi Hussein de Jordanie, le Shah d'Iran... Affirmant un style unique, exubérant

et un brin kitsch, il fut très apprécié au Moyen-Orient où son imagination et sa démesure firent merveilles. Son sens des couleurs audacieuses a fait le reste. S'il est reconnu pour ses décors originaux, ses créations demeurent, néanmoins, fonctionnelles. En 1980, avant de s'installer aux Etats-Unis, où il devait décéder, Jean Royère offrit toutes ses archives au Musée de Arts Décoratifs de Paris.

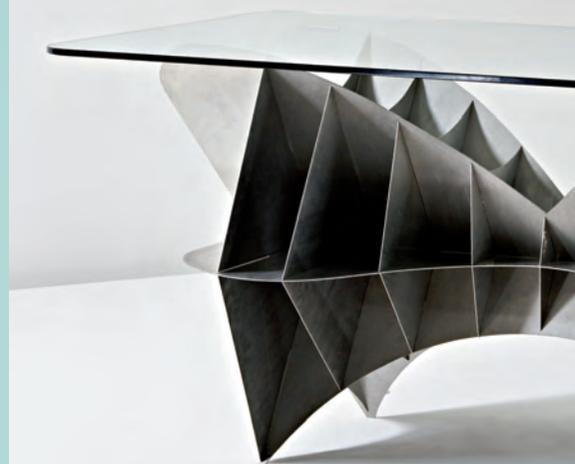
suite page suivante



▲ Jean Prouvé, un modèle très spécial de chaise de bureau, vendu près de 80 000 Francs



*Frits Henningsen, très exceptionnel fauteuil à dossier et accoudoirs 68 000 Francs*



*Table en verre Tom Dixon ▲*

Dépassant très largement le prix d'estimation, un modèle très particulier des années '50, une chaise de bureau imaginée par Jean Prouvé a créé l'événement en culminant à hauteur de près de 80 000 Francs! Etonnant Jean Prouvé, appartenant à une famille d'artiste français, il est un architecte et un designer parfaitement autodidacte. Artisan du métal et ferronnier d'art, il participera à des projets innovants considérés comme précurseurs pour l'architecture moderne en France.

Autrement, de très beaux objets, créations d'artiste designers scandinaves des années '50, ont complété, à Londres, cette vente aux enchères.

### **Pièces de qualité**

Les ventes de Phillips de Pury & Cie se sont poursuivies de l'autre côté de l'Atlantique durant la *New-York Contemporary Art Week*. Les enchères ont porté sur des œuvres design de 1950 à nos jours, de même que sur une très exceptionnelle sélection d'objets en verre provenant de la collection Venini d'Italie. Selon Roberto Gasparetto, directeur artistique de Venini, cette dispersion s'est inscrite dans un événement

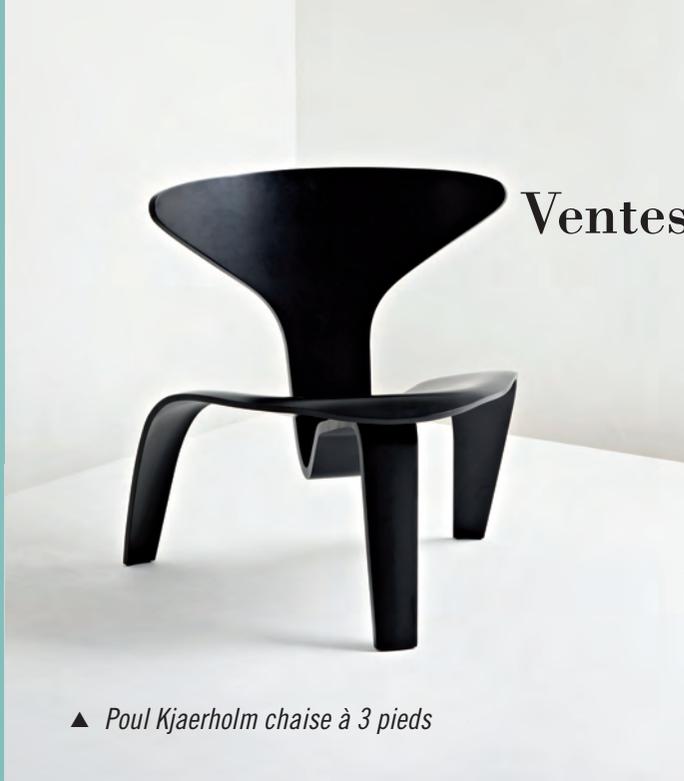


*Ach. & Pier : une paire de fauteuils bas, valeur 36 000 Francs*





historique et culturel, véritablement exceptionnel. De son côté, Alexander Payne, Directeur mondial Phillips de Pury Design, s'est enthousiasmé pour cette semaine de ventes aussi dynamiques que celles de Londres... Enfin, si la demande internationale réclame des pièces uniques, de plus en plus difficiles à trouver, Phillips de Pury & Cie a su offrir des objets remarquables et répondre, par les œuvres proposées, à cette stricte exigence de rareté et de qualité! Réitérant le succès de la vente à Londres, le créateur français Jean Royère s'est, entre autres, particulièrement illustré par la vente d'une paire de fauteuils "Boule" de sa création. Aprement convoités, les sièges réalisés en 1942, ont trouvé preneur hauteur de plus de 400 000 Francs, doublant, pour ainsi dire, le prix d'estimation de base... Beau succès! ▶



## Ventes aux enchères

▲ Poul Kjaerholm chaise à 3 pieds



▲ Un fauteuil de Peter Harvey, 32 000 Francs, s'est envolé à près du double de son prix d'estimation

◀ Jean Prouvé, table basse : 74 000 Francs



# Exposition au Museum Rietberg à Zurich



*Vase avec figurine gogone*

# TEOTIHUACAN

## Cité des Dieux

*Rassemblées Quai Branly, à Paris, présentées par thématiques successives, environ 450 pièces exceptionnelles mises à jour récemment à Teotihuacan, ancienne cité du Mexique, ont permis aux visiteurs de découvrir le rôle, l'influence et le fonctionnement de la cité antique dans le monde méso-américain. A son tour, le Museum Rietberg à Zurich accueille l'exposition et cette collection d'exception.*

Godet /Palette ▼



Les vestiges archéologiques de Teotihuacan témoignent de sa prodigieuse évolution dès sa fondation – env. un siècle avant Jésus-Christ –, de son expansion territoriale et démographique ainsi que de sa vitalité politique, culturelle et artistique remarquables jusqu’au VII<sup>e</sup> siècle de notre ère. Au cours des huit siècles, la cité a cependant connu de nombreux changements économiques et religieux se traduisant par différents styles artistiques.

Cette exposition unique présente des objets issus à 95% de collections mexicaines et à 5% européennes (collections des musées ethnographiques allemands et du musée du quai Branly à Paris). Inédites jusqu’à récemment au Mexique, la plupart des pièces n’ont jamais été présentées en Europe. Un chef d’œuvre accueille le public lui offrant d’emblée une image forte conformément à la tradition muséographique mexicaine. En effet, à peine arrivés, les visiteurs découvrent l’une des pièces les plus significatives de l’exposition : une sculpture architecturale en forme de “Jaguar sacré”, un objet de plus de 2m, récemment découvert au Palais Xalla.



◀ *Figurine anthropomorphe*

## Art & culture

Figurine de guerrier



Vase stuqué



Le premier ensemble d'objets: sculptures constituant les édifices, éléments architectoniques, reliefs et frises sculptées, peintures murales, outils de travail..., s'inscrit dans la partie introductive de l'exposition. Les principales constructions sacrées, comme les pyramides de la Lune et du Soleil, ou encore le temple de Quetzalcoatl situé au cœur de la Citadelle, ont été érigées en fonction de critères astronomiques reliant les habitants de Teotihuacan aux phénomènes astraux les plus significatifs, dont les célébrations de l'équinoxe, ou la prépondérance de l'étoile polaire pendant la nuit, en sont des exemples.

suite page suivante



Récipient  
à décor stuqué peint



Les fouilles dans le Temple du Serpent à plumes (Quetzalcóatl) et dans la Pyramide de la Lune ont mis en valeur la dimension guerrière de Teotihuacan. L'empire se fondait sur le militarisme, l'offrande de prisonniers et le sacrifice humain, notamment, lors de cérémonies rituelles. Les objets trouvés attestent également la place primordiale de la religion dans la Cité. Aussi, les aspects religieux et cosmogoniques forment-ils l'un des plus importants axes de l'exposition. Un programme multimédia présente les principaux dieux vénérés par les habitants de Teotihuacan, identifiés et retrouvés à travers les objets de fouilles du site.



▲ *Sculpture du seigneur de l'au-delà*



Teotihuacan présente les objets les plus délicats issus de ces fouilles récentes ainsi qu'une sélection de la prestigieuse collection de Diego Rivera. Ce « trésor du siècle » comprend des statuettes retrouvées avec leurs couleurs d'origine ! La grande quantité de pièces découvertes témoigne du niveau élevé des techniques artisanales qui se révèlent par la variété des matériaux. Les œuvres de l'artisanat de Teotihuacan se présentent dans trois grandes disciplines : la céramique, l'art lapidaire (pierres précieuses et bijoux), et l'art lithique (sculptures), notamment un ensemble très important de masques de Teotihuacan jamais rassemblés.

La puissance et la prospérité de Teotihuacan au cours des années 250-550 ap. J.-C. sont indéniables. Une grande quantité d'objets archéologiques trouvés en-dehors du territoire de Teotihuacan en atteste, et inversement, de nombreux objets en provenance d'autres régions et d'autres époques méso-américaines, découverts à Teotihuacan, prouvent, de leur côté, l'existence d'échanges importants dans les domaines économiques, politiques, religieux et militaires. ▶



▲ Vase avec papillon stuqué et peint



Conçue par le *Consejo Nacional para la Cultura y las Artes* et l'*Instituto Nacional de Antropología e Historia*, Mexico, avec le soutien de la *Fundacion Televisa A.C.*, l'exposition **Teotihuacan Cité des Dieux** a été coproduite par le musée du quai Branly, Paris, le *Museum Rietberg*, Zürich et le *Martin Gropius Bau*, Berlin. Elle se tient au *Museum Rietberg Zurich* jusqu'au 30 mai 2010.

La Riviera Maya mexicaine

# Culture sous les



Découverte

# et farniente Tropiques

*Toujours au Top Ten des destinations les plus prisées outre Atlantique, le Mexique reste une des régions touristiques les plus cotées. En dépit des remous occasionnés par la grippe A au printemps dernier, le pays occupe les 4 premières places d'un sondage établi cet été par The Travel Leaders Company ! Située sur la Mer des Caraïbes, dans la péninsule du Yucatan, la Riviera Maya se classe en 3<sup>e</sup> place de ce palmarès. Découverte entre rêveries tropicales et ...culture !*

G. A-D

*Propriété d'Orient-Express Hotels, Trains & Croisiers, le long de la mer des Caraïbes Maroma Resort & Spa est un domaine du style hacienda hispano-mauresque*

*Face à la mer, un ensemble de maisons dans une ambiance rustique chic ▼*

Loin de l'effervescence et des gratte-ciel de la ville de Cancun, la Riviera Maya s'étire sur des kilomètres le long de la mer des Caraïbes, entre Puerto Morelos et Punta Allen. Protégée par le récif corallien le plus important du Monde après celui d'Australie, son lagon vert turquoise s'ourle d'une multitude de plages de sable blanc. Haut lieu de la civilisation maya et, aujourd'hui, centre touristique florissant, la Riviera Maya est devenue en dix ans la destination la plus importante du Mexique et l'une des plus fréquentées à l'échelle internationale.

### **Héritage architectural**

L'arrière-pays est un plateau calcaire couvert d'une jungle luxuriante où de nombreuses grottes et galeries souterraines se sont créées au fil du temps. Gorgées d'eau, elles forment ce que l'on appelle localement des *cenotes*, ces réservoirs d'eau souterrains dont la présence fut capitale pour l'implantation des cités antiques. Apparue à la fin du III<sup>e</sup> millénaire av. J.C., la civilisation maya connut son apogée entre les années 700 et 900 de notre ère, avant de s'éteindre abruptement avec l'arrivée des Espagnols au XVI<sup>e</sup> siècle.

Si les Mayas sont connus pour avoir développé de grandes connaissances en astronomie et en mathématiques, l'architecture reste leur talent majeur ainsi qu'en témoignent les vestiges de leurs pyramides, temples et palais dispersés à travers la jungle. Les monuments grandioses qu'ils ont érigés fascinent encore aujourd'hui. Même





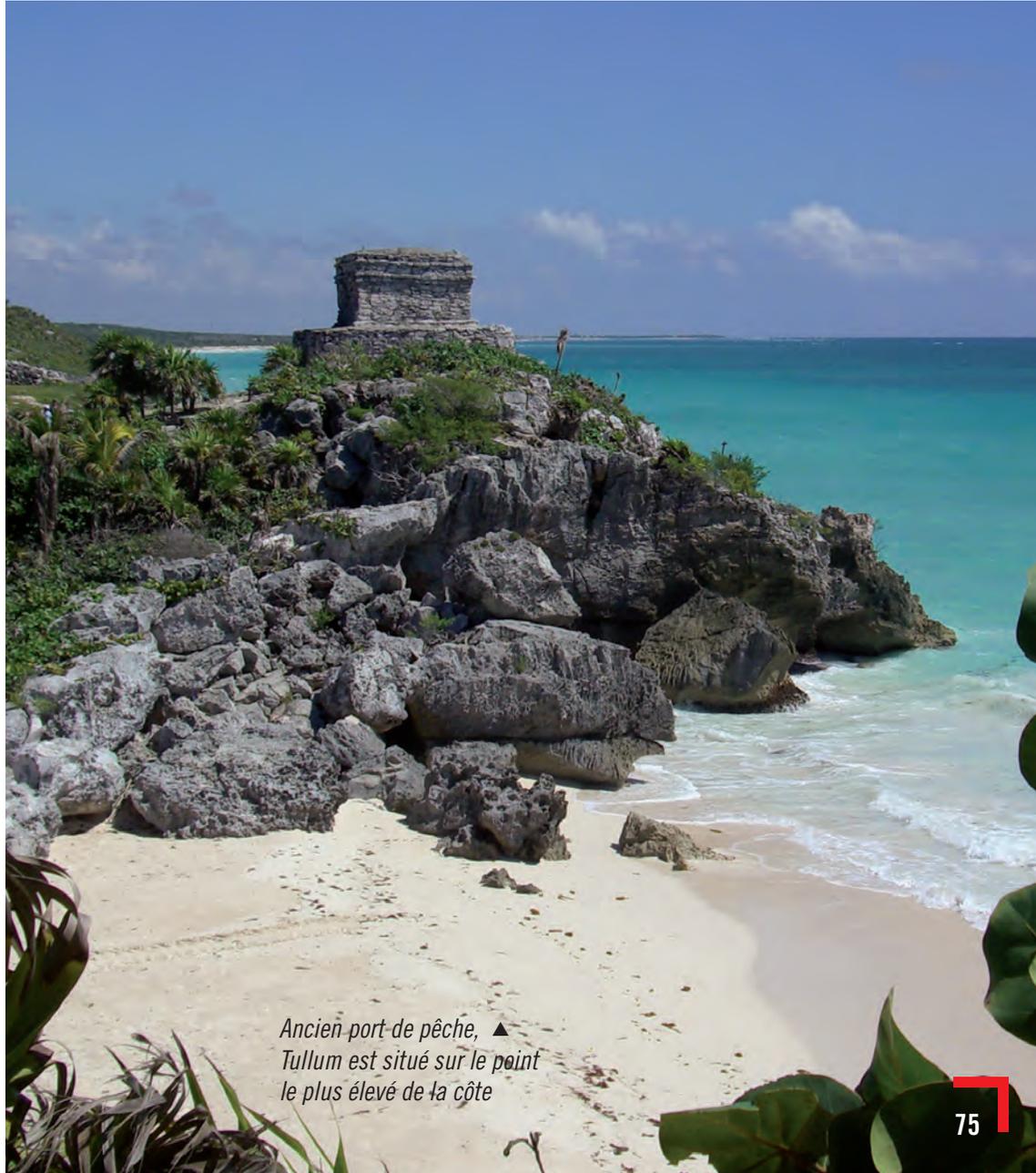
## Découverte

▲ Le "Castillo", la plus grande pyramide en terrasses de Chichén Itzá

si les temples pyramidaux et les palais légués par les anciens ont subi de sévères déprédations, leurs impressionnants vestiges restent symboles de puissance et de conquête. Avec le temps, dans cet environnement tropical, la nature envahissante a repris ses droits. En d'étranges épousailles, la poussée végétale s'est emparée des édifices, offrant partout aux visiteurs une vision de beauté sauvage et violente...

La civilisation Maya s'étend sur tout ou partie du Mexique, Belize, Guatemala Honduras et Salvador actuels. Avec les Aztèques et les Incas, les Mayas font partie des trois plus grandes civilisations du Nouveau Monde. Ils ont développé la seule écriture – une sorte de pictogramme ou hiéroglyphe – de l'Amérique précolombienne. Le climat connaît 2 grandes périodes : de novembre à mai une saison sèche et une saison humide – avec possibilités d'ouragans – de juin à octobre avec des précipitations et un taux d'humidité très élevé.

suite page suivante



Ancien port de pêche, ▲ Tulum est situé sur le point le plus élevé de la côte



## Chichén Itzá Somptueux vestiges

Au cœur de la jungle, – entre Valladolid et Mérida – Chichén Itzá reste de nos jours l'un des sites archéologiques les plus importants et les plus visités de la région. Cet ancien lieu de culte est, désormais, inscrit sur la liste des «Nouvelles sept merveilles du Monde». La cité doit son implantation et son nom à la présence des *cenotes* et, c'est au Nord – zone dédiée au mythique Serpent à plumes –, que la ville recèle les édifices les plus somptueux.

La grande pyramide en terrasses, que les Espagnols surnommèrent le «Castillo», est le plus spectaculaire. Depuis son sommet, il était donné de découvrir tous les autres édifices du site : l'imposant terrain de jeu de balle, l'Observatoire, la tombe du Grand-Prêtre, le Temple des guerriers... ainsi que la forêt environnante qui s'étend sur plus de 300 hectares. Aujourd'hui, par souci de préservation, il est malheureusement interdit d'escalader la grande pyramide et les autres monuments.

La pyramide de Chichén Itzá est l'exemple parfait de l'architecture maya soumise aux principes de l'astrologie. Le monument présente quatre faces divisées en neuf plateaux avec quatre escaliers divisés en 90 marches : en effet, l'année maya se compose de 360 jours, 5 jours étant à part dédiés aux dieux ! Au moment précis des équinoxes de printemps et d'automne, par l'effet du soleil, l'orientation de l'édifice permet d'apercevoir sur les arêtes de la pyramide une ombre portée projetant des têtes de serpents prolongées par un corps ondulant.

◀ Tullum, doté d'impressionnantes murailles défensives

A découvrir également dans la région : Tulum, ancien port de pêche et d'échanges dédié au Dieu-Plongeur. Magnifiquement située sur le point le plus élevé de la côte, la ville est toujours dotée de ses impressionnantes murailles défensives. Cobà, bâti en pleine forêt, attend encore de révéler tous ses trésors (20% seulement ont été mis à jour).

suite page suivante →

*La Réserve de Sian Ka'an abrite des sites archéologiques pré-colombiens et une faune très diverse ▼*

# Réserve de Sian Ka'an

## Une curiosité naturelle

A quelques kilomètres de la Riviera Maya dans l'état de Quintana Roo, Sian Ka'an, une réserve inscrite depuis 1997 sur la liste *Natural World Heritage* de l'UNESCO. Considérée comme la 3<sup>e</sup> plus grande Réserve Biosphère du Mexique, elle abrite des forêts, des mangroves, des savanes... et on y recense 800 espèces de plantes et plus de 350 variétés d'oiseaux ! Une faune très variée, différentes espèces de singes, de crocodiles et de tortues y vivent, ainsi que que des jaguars, pumas et ocelots qui déambulent... en toute discrétion ! Ce paradis écologique compte également sur son territoire pas moins de 23 sites archéologiques de l'époque pré-colombienne ! L'excursion « *Forest & Float* » combine marche en forêt, tour en bateau, remontée d'un canal d'une douzaine de kilomètres et découverte des eaux claires des lagons de Muyil... Quant à la baignade, dans ces eaux délicieusement tempérées, c'est un vrai régal ! Un déjeuner en plein air, au cœur même d'un petit site archéologique, est le point d'orgue de la matinée.



*Entre palmiers et terrasses, des édifices construits avec les matériaux d'antan ▼*

## **Maroma Resort & Spa** **L'authentique paradis maya**

C'est aujourd'hui une propriété d'Orient-Express Hotels, Trains & Cruises, l'une des adresses les plus primées et plébiscitées par les professionnels du voyage ainsi que par la presse touristique. Au nord du site maya de Tulum, une côte préservée, protégée par la deuxième plus grande barrière de corail du Monde. A l'orée d'une jungle à peine domptée, bordée d'une dense forêt de palmiers cocotiers, un paradis nommé Maroma Resort et Spa. Il a fallu plus de 40 ans pour construire cette magnifique demeure du style hacienda hispano-mauresque sur la Riviera Maya.

Les mêmes maçons mayas qui avaient bâti les premiers édifices ont contribué au récent agrandissement du domaine. Inspiré des matériaux et des formes d'antan, c'est un ensemble de maisons ne dépassant pas 3 étages, aux toits recouverts de feuilles de palmiers, agrémenté de terrasses arrondies et de niches, aux murs et aux sols incrustés de coquillages ou d'authentiques fossiles... Une ambiance rustique chic, follement naturelle, follement sophistiquée, pensée pour le confort, toujours présent, toujours discret. Et en toile de fond, partout, ce sable blanc et cette mer turquoise. La beauté de lieux n'a d'égal que la gentillesse et l'efficacité du personnel.

Le bois sombre joue avec la blancheur des façades et souligne les effets précieux des jalousies en bambous. Les 65 appartements-villas ont tous vue sur le jardin à l'opulente végétation ou sur l'infini de la mer...



Des toits d'inspiration mexicaine  
recouverts de feuilles de palmiers ►



## Découverte

Spacieuse, décorée avec raffinement, et cette inspiration mexicaine qu'on retrouve dans les tissus et les tapis... la chambre est magnifique ! Dressing room, salle de bain avec une immense baignoire encastrée et quasiment creusée en alcôve, des douches séparées – il y en a même en extérieur – ! Et bien entendu, vaste salon, terrasse, piscine privée, salle de fitness personnelle, bungalow pour recevoir dans l'intimité les soins du spa... L'aménagement est véritablement exceptionnel !

### En terrasse et sur la plage

*El Restaurante* et le *Cilantro* déclinent la carte des saveurs mexicaines à toute heure de la journée. A l'intérieur ou en terrasse, l'ambiance reste simple et... attentive ! Du dimanche au jeudi, le *Caribbean Steakhouse* – qui, malgré son nom, offre également des produits de la mer – est



suite page suivante →



◀ *Un vaste espace-salon ouvert sur la mer*

*Selon la science Maya,  
les zones de relaxation sont situées au nord ▶*

très fréquenté. Dès vendredi venu, le Chef déplace batterie et brigade sur la plage pour proposer sa grande spécialité mexicaine, la Caribbean Parrillada, somptueuse grillade très prisée en Amérique du Sud : pièces carnées, poissons frais et homards font les délices des plus gourmets... les pieds dans l'eau ! *El Sol* – le restaurant gastronomique servant le soir uniquement –, est une expérience étonnante : le Chef revoit ses classiques et conjugue grande cuisine avec celle du terroir mexicain... Quant au *Freddy's Tequila é Ceviche Bar*, il est, à l'heure de l'apéritif, le rendez-vous parfait pour ceux qui recherchent l'exotisme : face à la mer on y trouve une impressionnante sélection de Tequilas !

## **Kinan Spa Pure tradition maya**

Salons de traitements individuels avec jardins privatifs, soins en plein air ou en terrasse avec une vue panoramique de 360° plongeant sur le domaine... le centre de spa du Maroma Resort a été construit sur la base de la géométrie sacrée, chère aux Mayas. Toutes les pièces sont fidèles au principe de la libre circulation des énergies. Recherchant l'alignement en toutes choses, la science Maya préconise l'équilibre des objets et des hommes par rapport à la Terre. Pour créer l'harmonie de l'esprit et du corps, on s'attache ici à certaines règles : la tête des hôtes se situe à l'Ouest, leur regard s'oriente vers l'Est, dans la direction du renouveau, les zones de relaxation, quant à elles, restent toujours placées au Nord...



## **Découverte**

Les soins très variés font la part belle aux soins anti-stress et anti-âge. Davantage une expérience, qu'un traitement, le Temàzcal, est un must. Une plongée mystérieuse dans votre Moi profond ! Assis à l'intérieur d'une pyramide surchauffée – une sorte de hammam – guidé par un maître de cérémonie, vous prenez part à un rituel inspiré d'une ancienne tradition maya. Bercés par des chants venus du fond des âges, il s'agit de méditer tout en transpirant, le Temàzcal étant censé régénérer ainsi le corps aussi bien que l'esprit. La plongée à la mer, en fin de cérémonie, est tout simplement... divine !

© G.A.-D. © Maroma Resort & Spa  
*Orient-Express Hotels, Trains & Croisies*

### **Remerciements et informations**

#### **Air-France-KLM**

Le leader européen du transport aérien dessert 244 destinations dans 105 pays. Son réseau, le plus important entre l'Europe et le reste du Monde, se coordonne autour des hubs de Roissy-Charles de Gaulle et Amsterdam-Schiphol. KLM créée en 1919 fête son 90<sup>e</sup> anniversaire

#### **Martinair NV Compagnie aérienne**

Partenaire de KLM  
info@de.martinair.com  
www.martinair.de

#### **Maroma Resort & Spa Riviera Maya**

Orient-Express Hotels, Trains & Croisies  
réservations@maromahotel.com  
www.maromahotel.com

#### **SIAN KA'AN : info@siankaantours.org**

De l'étranger tél. : (52) 1 984 114 07 50  
Au Mexique tél. : 044 984 114 07 50

◀ *Bar, restaurants et terrasses en plein air*

# Chocolat

# la fève miraculeuse

*Gourmandise incomparable réputée dans le monde entier, le chocolat suisse écoule quelque 60 % de sa production à l'étranger et continue d'afficher une santé insolente sur tous les fronts. En effet, les ventes ne cessent d'augmenter en chiffre d'affaires ainsi qu'en volume ! Avec 12,4 kg. de chocolat consommé par habitant et par année, la Suisse en est le premier consommateur au Monde. Tout en défendant un savoir-faire traditionnel, fabricants et artisans-chocolatiers font preuve d'une grande audace avec des accords toujours plus imaginatifs... Pour 2009, l'ensemble de la branche annonce un chiffre d'affaires de 1.8 milliard de Francs ! De quoi saliver de plaisir...*

Art de vivre



A partir d'une fève cachée dans un fruit, les civilisations aztèques et amérindiennes ont créé une potion magique connue bien avant l'arrivée des Espagnols. Le cacaoyer, qui produit ces fèves, est originaire des plaines tropicales d'Amérique du Sud, d'Amérique Centrale ainsi que du Mexique. Récoltées, voici 3000 ans déjà, ces fèves de cacao servaient à des fins thérapeutiques et lors de cérémonie religieuses. Considérées localement comme produit de luxe, elles étaient aussi utilisées comme monnaie d'échange, servant à faire du troc et payer les impôts... Christophe Colomb, qui en avait reçues en cadeau, les prit pour... des crottes de chèvres et les jeta par-dessus bord !

Le « xocolatl » - avec ses vertus stimulantes et aphrodisiaques - était un breuvage très apprécié. Les anciennes peuplades indiennes le célébraient comme un nectar divin, une « passerelle vers le ciel »... Introduit en Europe vers 1500, à l'époque des conquistadores, le chocolat ne connut qu'un succès de curiosité mitigé pour commencer. De goût plutôt amer, c'est seulement avec l'adjonction du sucre que la boisson devint un produit recherché au XVII<sup>e</sup> siècle. De plus en plus apprécié par la cour et le clergé espagnols, le chocolat devait bientôt générer une activité économique s'étendant aux autres colonies espagnoles et au Pays Bas. Le cacao restait, néanmoins, une denrée onéreuse que seuls les membres de la famille royale et leur entourage pouvaient boire !

© Laederach





© Laederach

### Le chocolat supérieur

La Suisse importait le chocolat d'Italie. Il aura fallu attendre le XIX<sup>e</sup> siècle pour qu'il soit proposé sous sa forme solide actuelle. C'est à cette même époque que Nestlé inventa en Suisse le chocolat au lait en réussissant à faire de la poudre de lait par pulvérisation. Louis Cailler installa, de son côté, la première fabrique de chocolat en 1819, quant à Rodolphe Sprüngli, il devait créer la première machine à pétrir par rotation. La « conche », permettant une parfaite finesse de masse sans aspérités, devait inaugurer l'ère du chocolat supérieur, remarquable de goût et de fondant... Ainsi, de plus en plus répandu, le chocolat, denrée de luxe, faisait enfin sa percée !

suite page suivante



© Laederach

### L'art des petits fours

C'est vers le V<sup>e</sup> siècle de notre ère que la canne à sucre, cultivée en Arabie, est arrivée jusqu'à nous à travers les Croisades et le commerce avec Venise. Servies à la table des Grands, les friandises, sous formes de « petits fours » étaient, entre autres, prescrites par les apothicaires qui leur prêtaient des propriétés curatives. Les traiteurs, admis à la cour des rois, allaient bientôt parfaire l'art de la confection sucrée et poser les fondements d'une nouvelle profession. Le confiseur, tel qu'on le connaît aujourd'hui, est né au XVIII<sup>e</sup> siècle et, avec lui, les pralinés, ces petites bouchées de chocolat...

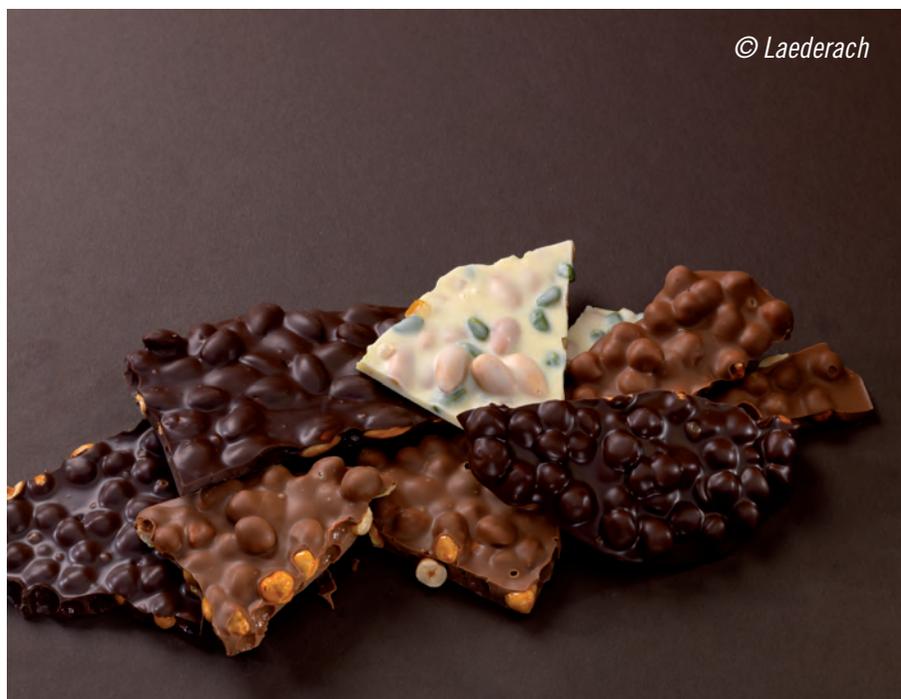
## En lingots

Sous forme de plaques ou de lingots d'un kilo environ, la matière première provient aujourd'hui de grandes industries chocolatières qui fournissent aux artisans confiseurs-chocolatiers, la « couverture » fabriquée à partir de cacao, de beurre de cacao, de sucre et éventuellement de lait en poudre. La couverture peut être plus ou moins fluide, plus ou moins forte en goût ou en cacao. Suchard, Nestlé, notamment, en sont les producteurs connus à l'échelle nationale et internationale. L'artisan confiseur-chocolatier se sert de la couverture pour enrober ses intérieurs. Si la masse de base est fournie, les pralinés n'en restent pas moins recouverts un à un, moulés à la main selon des processus de manipulations longs, nombreux et délicats.

A base exclusivement de matières premières soumises à des critères rigoureux, – des fèves de cacao sélectionnées en provenance du Vénézuéla, Equateur, Java, Ghana... , les couvertures préparées par les fabricants suisses sont livrées munies d'un certificat de pureté. Le beurre de cacao, de première pression, est garanti sans adjonction supplémentaire de graisse végétale, la crème fraîche et les produits laitiers sont d'origine suisse.

## La réputation suisse

Face à la réputation mondiale de la Suisse en matière de chocolat, une question se pose : pourquoi le pays s'illustre-t-il dans cette spécialité ? Sans traditions coloniales, la Suisse était libre d'acheter ses matières premières où bon lui semblait. Son aptitude naturelle à inventer et à fabriquer des outils performants, son esprit respectueux des techniques de



© Laederach

© Laederach



## Salons du chocolat

C'est un grand événement gourmand, l'un des rendez-vous les plus attendus : le dernier Salon du Chocolat de Paris – aujourd'hui dans sa 15e édition - a attiré, sur près de 14 000m<sup>2</sup>, pas moins de 400 participants! Avec pour la 2e année consécutive et à l'honneur, un pavillon Suisse ! Démonstrations de grands chefs, expositions, animations des pays producteurs, conférences, défilés de mode en chocolat... en font le succès ! Réinventant l'événement chaque année, les organisateurs de ce Salon du Chocolat poursuivent son développement exportant le label désormais dans le Monde entier. En 2010, l'Egypte et l'Espagne se mettent sur les rangs avec des salons au Caire et à Madrid, en attendant l'Italie et le Brésil... Déjà en lice, Etats-Unis, Russie, Chine et Japon... pas moins de 15 salons célèbreront dans l'année la passion du chocolat. Sur le plan international, plus de 2 millions de visiteurs participent régulièrement aux salons dédiés au chocolat : **mais pourquoi donc, les Suisses n'ont –ils toujours pas leur Salon du Chocolat ?** G.A.-D

© Felchlin AG FBK

travail, son lait de qualité, doublé du goût manifeste de ses habitants pour le chocolat on fait de la Suisse un des premiers spécialistes mondiaux. Son imagination a fait le reste !

La créativité du chocolatier-confiseur s'exprime au travers l'élaboration de ses masses pralinées, de ses compositions personnelles, de la réalisation de ses pièces moulées. Lacapacité, néanmoins, précède l'imagination et il n'y a pas de talent sans connaissances : une vraie alchimie des saveurs, souvent objective, se mêle aux techniques de cuisson et aux aspects de conservation qu'il s'agit de maîtriser. ▶





# *Au fil du temps*

*Les tendances et les modes filent et défilent au rythme de nos envies. Je t'aime moi non plus se conjugue au fil des saisons et des tentations. Nouveautés à découvrir, parfums et couleurs se bousculent dans l'éternelle ronde de nos désirs... De nos passions ! Regards.*

# shopping

attitude

## La crème des crèmes

Depuis plus de 50 ans, la ligne de soins visage et corps **Re-Nutriv d'Estée Lauder** offre les meilleurs actifs hydratants anti-âge. Aujourd'hui, **Re-Nutriv Ultimate Lifting Cream Extra Rich** est véritablement un soin du XXI<sup>e</sup> siècle ! Utilisant les dernières découvertes de la science cosmétique luttant contre le vieillissement de la peau, **Estée Lauder** vient de formuler une crème composée de 54 produits actifs exclusifs. Parmi eux, de l'or colloïdal et de l'extrait de *Boswellia* (arbre à encens), qui combinés à un puissant antioxydant effacent les taches de pigmentation... Une technologie de pointe permettant d'obtenir des effets concrets et immédiats. Science et luxe, pour des résultats sans précédents...

© Estée Lauder

# La beauté n'est que la promesse du bonheur\*

*Il a l'élégance naturelle de l'homme du monde et la curiosité de l'éternel étudiant passionné de connaissance et de perfection. Pour Bernard Cornette de Saint Cyr l'apprentissage ne s'arrête jamais. Ses articles sont publiés dans les revues scientifiques internationales et il contribue régulièrement à de nombreux ouvrages d'enseignement sur les techniques qui sont autant de références en chirurgie esthétique et reconstructive. A l'avant-garde dans son domaine d'expertise, Bernard Cornette de Saint Cyr est régulièrement invité lors de congrès pour donner des conférences et dispenser des cours. Appelé auprès de familles régnantes, sa réputation ayant largement dépassé les frontières européennes, il jouit de la confiance de nombreuses personnalités internationales... Entretien.*

**Exclusif Magazine | La beauté est pratiquement devenue un bien de consommation...**

**Est-ce rassurant ou inquiétant ?**

**Dr. Bernard Cornette de Saint Cyr :**

Le phénomène n'est pas nouveau. Depuis toujours la beauté a été importante, et ce, aussi loin qu'on puisse remonter dans le temps... La beauté innée existe, c'est le modèle par excellence, la référence... Aujourd'hui, dès lors qu'un individu veut accéder à cette beauté souhaitée, il utilise les instruments mis à sa disposition. Ils existent désormais et les êtres humains ont la capacité de s'adapter rapidement aux progrès... En quelque sorte, ils luttent contre une injustice en s'appropriant et en améliorant "leur beauté".

**E.M. | Allons-nous connaître en Europe le même engouement pour la chirurgie esthétique qu'aux Etats-Unis et au Brésil ?**

**Dr. B. CdeS.C :** Oui, en effet, l'Europe n'est pas à la traîne, la chirurgie européenne et, notamment, française sont à la pointe.

**E.M. | Techniques et produits dispensés par la médecine esthétique sont aujourd'hui très recherchés et prétendent retarder de plus en plus l'acte chirurgical. Qu'en pensez-vous ?**

**Dr. B. CdeS.C :** Je pense que ces techniques sont complémentaires. Les produits de médecine esthétique apportent effectivement un merveilleux complément à la chirurgie. Avec les traitements anti-vieillessement, ils permettent parfois de retarder l'acte chirurgical mais ne le supplantent pas. La médecine esthétique gomme de petits défauts débutants chez une femme jeune. Mais il convient de savoir à quel moment on doit, enfin, passer à la chirurgie. Contrairement à une idée reçue, la chirurgie pratiquée sur une personne assez jeune est valorisée... Les abus d'injections qui aboutissent à des visages bouffis font souvent croire à une mauvaise chirurgie, alors qu'en réalité, il s'agit plus particulièrement de personnes qui, ayant peur d'une opération, abusent de ces injections...

**E.M. | Les patients vous consultent-ils de plus en plus jeunes pour certaines interventions ou au contraire, attendent-ils que la panoplie des techniques et produits n'agisse plus ?**

**Dr. B. CdeS.C :** Cela dépend du tempérament de chacun, les choix sont tels qu'ils laissent libre cours à chaque caractère. Bien entendu, le *team* patient-chirurgical doit bien analyser les besoins du patient et

déterminer, – en fonction de chaque époque de sa vie – quelle est la technique la mieux adaptée.

**E.M. | Peut-on dire que les patients sont mieux informés actuellement par rapport aux résultats qu'ils peuvent espérer d'une chirurgie esthétique ?**

**Dr. B. CdeS.C :** Les patients sont de nos jours surinformés et très conscients des conséquences et des résultats auxquels ils peuvent prétendre. Personnellement, je les trouve en grande majorité très "raisonnables" dans leurs demandes. En fait, ils ne veulent pas trop changer mais cherchent surtout à présenter une meilleure image d'eux-mêmes...

**E.M. | Qu'est ce qui a changé ces dernières années dans les techniques chirurgicales ?**

**Dr. B. CdeS.C :** Grâce à une meilleure connaissance de l'anatomie, on peut dire que les techniques chirurgicales sont restées, d'une part, très stables pour les grands actes basiques tout en devenant, par ailleurs, très évolutives. Par exemple, les *liftings* sont passés du plan sous-cutané au plan musculaire et au plan sous-périosté, – c'est à dire au ras de l'os – mais chaque plan a ses

\* Stendhal



## Dr. Bernard Cornette de Saint Cyr

*Spécialiste en chirurgie plastique reconstructrice et esthétique*

Faculté de Médecine de Paris – Ancien interne des hôpitaux de Paris

indications et reste valable en fonction de chaque cas précis. Les injections de graisse autologue (prélevée sur le patient lui-même) ont énormément amélioré le traitement des volumes et le naturel. De même, de nouveaux fils à petits cônes passés sous la peau peuvent donner un bel effet en relevant les joues et les pommettes sans aucune cicatrice apparente pour une durée de deux à trois ans...

**E.M. | Comment trouver le bon praticien, celui qui sera le plus compétent dans l'acte chirurgical souhaité ?**

**Dr. B. CdeS.C :** On peut tout d'abord compter sur le bouche à oreilles: c'est le meilleur critère ! Il faut se méfier des trop belles publicités car les très bons praticiens n'en ont pas besoin. Si l'on ne connaît personne auprès de qui se renseigner, on peut s'adresser à l'Ordre des médecins ou à son médecin personnel qui recherchera le bon spécialiste. Les chirurgiens esthétiques en Europe sont bien formés car la législation – en France et dans de nombreux pays européens –

ne permet l'exercice qu'aux chirurgiens qualifiés et officiellement spécialistes diplômés. Cela élimine beaucoup d'amateurs improvisant de la mauvaise chirurgie. A partir de là, chaque chirurgien a ses qualités ou ses défauts et possède son éthique propre comme dans toute la société.

**E.M. | Quelles sont les interventions qui vous sont le plus souvent demandées ?**

**Dr. B. CdeS.C :** En chirurgie esthétique, il y a 5 grands groupes d'interventions, le visage – son remodelage et son rajeunissement, le nez, les seins – augmentation, réduction ou lifting –, le ventre abîmé par les grossesses et les liposuccions, pour retirer en général les excès graisseux. Un bon chirurgien esthétique doit être un homme de goût. La chirurgie esthétique allie trois critères : une science *high tech* – vraie chirurgie –, un contact psychologique profond – sans être psychiatre, le chirurgien touche au cœur des individus – et, enfin un côté artistique car sans le sens et la culture du beau, on n'est qu'un bon technicien sans éclat...

**E.M. | Quelles sont les motivations profondes qui mènent à la chirurgie esthétique ?**

**Dr. B. CdeS.C :** Il convient d'éviter de tomber dans le piège de la dictature des critères cliniques comme on le voit, parfois, aux Etats Unis. Toutes ces belles dames du temps jadis auraient rêvé de chirurgie esthétique si celle-ci avait existé. Chaque être au fond de lui se fait une idée de ce qu'il devrait être devant son miroir. Certains ne s'en préoccupent pas du tout, d'autres ressentent un décalage entre l'image réelle et l'image mentale que le cerveau se fait ! C'est ici que la demande de chirurgie intervient, soit dans le sens du changement, par exemple une correction de nez - soit vers un rajeunissement... Il n'y a pas d'égalité dans la nature, certains vieillissent beaucoup plus vite que d'autres et souhaitent rester encore attractifs et bien dans leur peau...

**E.M. | Y-a-t-il un âge idéal pour le lifting ?**

**Dr. B. CdeS.C :** L'âge pour le lifting dépend de chacun. Certaines peuvent en avoir besoin avant 40 ans pour des raisons génétiques ou à cause de sautes de poids, tandis que d'autres n'en auraient pas besoin avant 50 ans ! Mais il faut savoir qu'une femme ayant fait un lifting assez jeune en bénéficiera toute sa vie, même si elle en refaisait un autre après 10 ou 15 ans, le visage étant moins abîmé, il serait plus "soft". Les plus beaux liftings sont dans la tranche des 40-50 ans mais on peut aussi souhaiter cette intervention à un âge très avancé et en tirer un grand bonheur. Un lifting ? Il faut le désirer. Propos recueillis par G.A.-D.

Dr. Bernard Cornette de Saint-Cyr  
Consultation : 15, rue Spontini Paris  
[www.esthetic-surgery-cornette.com](http://www.esthetic-surgery-cornette.com)  
[/ bdesaintcyr@hotmail.com](mailto:bdesaintcyr@hotmail.com)



# L'Edelweiss pour symbole

*C'est l'Edelweiss, fleur rare, insolemment perchée sur les hauteurs les plus inatteignables que Jocelyne Sibuet a choisi pour symbole de sa gamme de soins **Ferme de Marie Beauty**, et de sa ligne cosmétique **Pure Altitude**, lancée en 2002 ! Après avoir – avec son mari – bousculé le monde de l'hôtellerie de montagne et démarré le premier spa en altitude, elle crée **Edelweiss Spa** bientôt suivi par des enseignes dans le Monde entier. Aujourd'hui, les projets continuent de fourmiller à travers les monts ! Sa dernière réalisation, le restaurant **Les Enfants Terribles** – inspiré de Megève – vient de s'ouvrir à Paris cet été. Une étonnante femme-entrepreneur !*

**Exclusif Magazine | C'est le fait d'être née en Haute Savoie qui vous donne ce goût marqué pour les chalets alpins et les vieux meubles ?**

**Jocelyne Sibuet :** C'est parce que j'ai rencontré Jean-Louis Sibuet, devenu par la suite mon mari. Savoyard d'origine, il avait une idée révolutionnaire : pour préserver l'authentique et la mémoire des choses, il rêvait de reconstruire de vieux chalets à partir d'éléments récupérés. Nous avons commencé par stocker d'anciennes fermes démontées avant même d'avoir le terrain pour les reconstruire... Possédés par notre passion, nous ne cessons d'en acheter. Plus tard, il a bien fallu réaliser une maquette et faire appel à un architecte pour se lancer !

**E.M. | Comment êtes-vous passés de l'hôtel Le Coin du Feu\*\*\* à un site de 2 hectares et tous ces luxueux chalets reconstitués en Fermes de Marie ?**

**J.S. :** Propriétaires de l'Hôtel Le Coin du Feu à Megève, nous avions une vague vision d'une hôtellerie qui n'existait pas encore. Au début, le luxe nous effrayait un peu, nous avons avancé sans trop savoir où on allait, c'était terrible et fabuleux en même temps ! Nous avons des clients extraordinaires mais tout n'était pas parfait, nous n'avions pas nécessairement le personnel qu'il fallait... L'euphorie a été géniale à

vivre et à gérer, mais après, il a fallu réfléchir, adapter une structure, mettre en place les forces vives. On a fini par trouver le fil conducteur ! Aujourd'hui tout est organisé, mais en 1989, j'ai fait la promotion des Fermes de Marie auprès des agents de voyage, j'ai été voir la presse aux 4 coins du Monde. Ces contacts nous ont permis de démarrer !

**Jocelyne Sibuet**  
Présidente  
Directoire de la Compagnie  
des Hôtels de Montagne

**E.M. | Avec l'Edelweiss pour symbole vous avez développé toute une philosophie de « bien-être à la montagne ». Comment l'idée vous est-elle venue ?**

**J.S. :** J'avais une formation d'esthéticienne et, avec Les Fermes de Marie, l'idée d'un espace beauté a germé. J'ai eu envie d'un spa en montagne basé sur la Nature. Je l'ai articulé autour des 5 éléments : la pierre, le bois, l'eau, le feu et la terre. Par hasard, une marque cosmétique est venue se greffer au concept Spa. C'est, désormais, un vrai métier avec une solide stratégie : nous avons 30 différents produits **Pure Altitude** à base d'Edelweiss que nous

distribuons dans une vingtaine de pays !

**E.M. | Vous avez un talent pour la décoration, la communication, l'exploitation... sans oublier cette passion de la beauté qui vous fait développer Spas et produits cosmétiques. N'est-ce pas trop pour une même personne ?**

**J.S. :** Pas du tout. On peut vivre de multiples choses... On vit bien ce qui nous passionne et cette passion est un art de vivre. Il me plaît d'être l'ambassadrice de nos projets, de notre manière d'être et de travailler. Je fais bien ce que j'aime bien et, en théorie, je ne fais que cela. J'essaie de me débarrasser de la gestion du quotidien, mais dans la pratique, en tant que chef d'entreprise je dois rester vigilante. C'est impératif ! Autrement, casanière, j'aime les lieux de vie, le cocon, la bulle où se trouve le ressourcement. Après 8 jours à Paris, j'ai besoin de vert pour décompresser, de retrouver la montagne !

Propos recueillis par G.A.-D.

*Les Fermes de Marie, les hôtels Mont-Blanc et Lodge Park (Megève), La Cour des Loges (Lyon), La Bastide de Marie et le Domaine de Marie (Lubéron), l'Hôtel Villa Marie (St. Tropez), les Enfants Terribles (Paris) font partie de la Compagnie des Hôtels de Montagne.*



Une vue sur le rayon confection homme



Façade du magasin Manor à Genève

# shopping attitude

## Number One du Shopping

Situé en plein centre ville sur la rive droite du Rhône, Manor a été totalement rénové au cours de ces dernières années. Un investissement global de 85 millions de francs ! C'est aujourd'hui le plus spacieux des grands magasins de Suisse romande et aussi l'un des plus fréquentés avec quelque 8 mio de clients par an ! Manor offre des articles sur 7 étages – classique, chic ou tendance –, ajoutez à cela un énorme marché food, un incroyable take out, un vaste restaurant Manora et un parking de plus de 300 places... Avec pour devise : « Donnons du style à la vie », l'enseigne est bien partie...

© LDD Manor Grands Magasins



M. Jacques Burnier directeur des Grands Magasins MANOR Genève

Ambiance du rayon confection dame



### Grands crus olfactifs

Thierry Mugler innove : il fait vieillir ses parfums en fûts de chêne et de merisier, à la façon des cognacs, rhums et whiskies pour obtenir une liqueur de parfum. Après 8 semaines, le jus prend des accents boisés très sensuels et révèle de subtiles notes d'amandes. Pour contenir ce nectar, Thierry Mugler a choisi un flacon-joyau, à la transparence du cristal, laissant apparaître la liquoreuse couleur ambrée du parfum. Poussez les portes d'un voyage olfactif inédit...

### Symphonie de senteurs

Pamplemousse rose, poire, jonquille, magnolia, lis blanc et patchouli composent l'harmonie du nouveau parfum John Richmond. Véritable concert olfactif, il s'adresse à la femme de caractère, créative, bien dans son temps, aimant la vie et le changement... Cette eau de parfum est résolument féminine. Son sillage parfumé célèbre l'individualité et une personnalité d'exception ! Cherchant le mystère, John Richmond a attaché au col du flacon, un bracelet muni d'un cadenas... que seuls certains intimes peuvent ouvrir...



# shopping

attitude

## Au nom de la rose

La sève de rose est à la base de la ligne de soins visage et corps d'**Annick Goutal**. Exhalant un subtil parfum, la collection **Ligne Splendide** est proposée en crème, gel douche et gommage, spray tonifiant corporel... une symphonie tout en senteur et en douceur ! **Elixir Splendide** vient compléter cette série de produits naturels, riches en oligo-éléments, hautement concentrés en vitamines apportant à la peau un pouvoir anti-âge exceptionnel.



## Repasée en beauté

Inspirée de rituels de beauté japonais ancestraux, la **Lotion de Réveil Défroissante** de **Clarins** propose un nouveau soin pour défroisser au saut du lit les peaux marquées par le sommeil. Composée d'un cocktail de plantes : extraits de café vert, ginseng, sucres d'avoine, fleur d'hibiscus, cette lotion, véritable petit-déjeuner de la peau, offre, dès le matin, une mise en beauté immédiate. Grâce à la texture gel fluide du produit, la peau, rendue plus fraîche semble avoir été repassée pour démarrer une nouvelle journée.

## La vie de Château

Après une rénovation qui lui a rendu son lustre et offert un nouveau look, le Château d'Ouchy a repris sa place au premier rang de la vie active de Lausanne. Gardant son cachet historique, aujourd'hui, c'est un hôtel au design original, aéré et élégant. Situé au bord du lac, pratiquement les pieds dans l'eau, proche du débarcadère et du métro... il accueille



hommes d'affaires et vacanciers. Le Château d'Ouchy *new look* a soufflé sa première bougie d'anniversaire, amis et clients fidèles se sont retrouvés pour l'occasion, flûte de champagne à la main ! ▶

Mme Rita Wiederkehr  
et M. Pablo Pizzano Dir. Château d'Ouchy ▼

Mlles Anne-Sophie Moser et  
Fatima Montandon entourant,  
M. Olivier Marillier et Baronne  
Nadine de Rothschild ▶



M. Jean-Jacques Gauer DG  
Lausanne Palace et du  
Château d'Ouchy et Mme  
Anne-Marie Philippe ▼



M. Igor Ustinov et  
Mme Carmela Lagonico ▼



Château  
d'Ouchy



## Un amour de serpent

Bijoux et montres de la nouvelle collection **Serpenti** ont de quoi réconcilier la femme avec son meilleur ennemi : le serpent, à l'honneur cette saison chez **Bulgari** ! Montres, bagues et bracelets – disponibles en un, deux ou trois rangs – jouent les courbes sensuelles et se parent d'écaillés stylisées. Dans une ligne résolument contemporaine, **Serpenti de Bulgari** se déclinent en diamants, or jaune, rose ou blanc... et marient habilement audace et élégance...



## Jaeger-LeCoultre à Venise



L'artiste **Eva Mendès** ▲ portant la nouvelle **Jaeger-LeCoultre**

Depuis 5 ans, Jaeger-LeCoultre est partenaire officiel du très spectaculaire Festival international du Cinéma de Venise. Quel plus beau décor que celui de la « Mostra » pour présenter le nouveau modèle l'Hybris Mechanica Grande Sonnerie de la marque horlogère suisse ? C'est donc au cœur de la Cité des Doges, dans les salons du somptueux Hôtel Cipriani, que Jérôme Lambert, CEO de la marque, a dévoilé cet étonnant modèle comptant le plus grand nombre de complications jamais atteint. Un parterre exceptionnel de célébrités a assisté à la présentation. On comptait parmi elles, Clare Mountbatten, Marquise Milford Haven, célèbre joueuse de polo et ambassadrice de Jaeger-LeCoultre,



M. Darren Turner, Duchesse d'York Sarah Ferguson et Marquise Milford Haven

Présentation du film « *Bad Lieutenant* » avec l'acteur **Nicolas Cage**



## Un challenge cosmétique

Biologistes, pharmaciens et médecins ont mis leur savoir en commun pour créer **Universal Cream & Serum®**. Cinq ans de recherches pour atteindre une véritable performance dans le domaine de la revitalisation cellulaire ! Une des grandes découvertes des 50 dernières années, le **SiliceOne®** – du silicium organique à haute concentration, une molécule indispensable à la vie des tissus – est l'élément fondamental, parmi une quinzaine de composants de ce nouveau produit. Huile d'onagre, vitamine E, huiles végétales et extraits de fleurs... entrent aussi dans sa composition. Onctueuse et non grasse, crème de jour comme de nuit, **Universal Cream®** s'applique sur visage, contour de l'oeil, pourtour péribuccal, cou et décolleté... En complément, **Universal Serum®** accentue et renforce son efficacité.



# shopping

attitude

## Les heures de parfum

**Cartier** vient de lancer ses 5 premiers parfums – féminins et masculins – d'une série de 13 faisant partie de sa nouvelle Collection de Haute Parfumerie. Une signature exclusive numérotée de I à XIII privilégiant les sens et l'émotion pour toute heure de la journée et de la nuit... Des formules imaginées par Mathilde Laurent, créateur Maison, des sillages dans une authenticité olfactive sans artifices ! **L'Heure Promise** est celle des premières lueurs de l'aube où tout est encore possible avant **L'Heure Brillante** frissonnant de l'énergie du monde... **L'Heure Folle** fait des miracles sur la peau ces *dollars princesses* que rien n'arrête, tandis que **L'Heure Mystérieuse** rode comme le désir et **la Treizième Heure** plonge entre réel et irréel... Les flacons sont superbes et simplement gravés de chiffres romains. Si parfaitement Cartier !



## Sensualité orientale

**Cinquième** est la nouvelle Eau de parfum lancée par Yeslam. Inspiré par l'Orient mariant fraîcheur fruitée et soyeuse sensualité, le créateur imagine des parfums tout en finesse et en luxe. La ligne se décline en gel douche, lait pour le corps, déodorant et vaporisateur de sac rechargeable. **Cinquième** marque, c'est évident, le 5<sup>e</sup> anniversaire des parfums Yeslam.



## Tout en brillance

Le **Gloss Interdit de Givenchy** est une nouvelle arme de la séduction pour les femmes. Rendant la bouche brillante et pulpeuse, suscitant la joie de vivre et sublimant la sensualité, ce nouveau brillant à lèvres est indispensable pour booster son capital « femme fatale » ! Une silhouette sophistiquée pour l'été, un pinceau applicateur professionnel, des couleurs vibrantes... plus tentant que jamais.

Maren Müller,

Femme Entrepreneur  
de l'Année 2010  
Co-proprétaire Hotel-Restaurant  
Fletschhorn Saas Fee

## Une conquérante

*Maren Müller vient d'être élue « Femme Entrepreneur de l'année 2010 » dans la catégorie « Services ». Décerné par le Club de Femmes Entrepreneurs, ce prix vient couronner sept années de prises de risques et de travail acharné. En 2003, Maren Müller décide, avec deux partenaires, Markus Neff et Charlie Neumüller, de reprendre le Fletschhorn, rendu célèbre par Irma Dütsch, première femme étoilée de Suisse.*

**Le Fletschhorn,** Maren Müller le connaissait déjà. Ses partenaires aussi. A 23 ans, avant l'Ecole Hôtelière de Lausanne, cette jeune allemande fait ses gammes dans les cuisines de l'hôtel, Markus Neff, y était chef de cuisine et Charlie Neumüller maître sommelier !

Dynamique, énergique, Maren Müller gère aujourd'hui avec brio toute la partie hôtellerie de l'établissement. Elle l'a fait admettre, en 2006, dans la prestigieuse chaîne « Relais et Châteaux ».

**Exclusif Magazine | Vous venez d'être élue Femme Entrepreneur de l'Année 2010, vous y attendiez-vous ou avez-vous été surprise ?**

**Maren Müller :** La surprise a été totale ! Je n'étais pas membre du Club de Femmes Entrepreneurs, je ne m'attendais absolument pas à recevoir une telle distinction. Je viens d'apprendre que j'ai été pressentie par Nicole Hungerkamp, directrice jusqu'à il y a peu, des Relais et Châteaux pour la Suisse.

**E.M. | Etre entrepreneur, c'est savoir prendre des risques. Quels risques avez-vous pris en vous lançant dans cette aventure ?**

**M.M. :** Un risque financier d'abord. Nous n'avions, mes partenaires et moi-même, que très peu de fonds propres. Il nous a donc fallu nous endetter lourdement. L'achat s'est fait par Management Buy Out et avec l'appui d'un investisseur privé. Mais des questions se posaient : saurions-nous gérer financièrement le Fletschhorn ? Nos résultats allaient-ils nous permettre de couvrir cet emprunt ? La clientèle d'Irma Dütsch allait-elle nous suivre ? Et enfin, allions-nous nous entendre ? Trois propriétaires, c'est beaucoup !

**E.M. | Avez-vous rencontré des difficultés ?**

**M.M. :** Oui, bien sûr et nous le savions. Mais elles ont été pour la plupart minimales : des appareils qui tombaient en panne et qu'il fallait remplacer, par exemple. Les quelques vraies difficultés auxquelles nous avons dû faire face ont eu l'avantage de nous rapprocher mes partenaires et moi-même.

**E.M. | Le fait d'être une femme a-t-il été un handicap ou au contraire un atout ?**

**M.M. :** Cela n'a jamais été un handicap. Je suis organisée, stricte, méthodique, des traits de caractère qu'apprécient les hommes dans le travail. Personnellement, j'aime travailler avec des hommes. Tout bien réfléchi, je pense que le fait d'être une femme a été un avantage. Il faut une femme dans un établissement hôtelier même si, trop souvent, elle travaille dans l'ombre. Je suis heureuse que le prix qui vient de m'être décerné ait reconnu mon travail.

**E.M. | Avez-vous décidé de reprendre le Fletschhorn sur le coup d'une impulsion ou bien était-ce une décision réfléchie ?**

**M.M. :** J'ai mûrement réfléchi ! Comme petite fille, je m'étais pourtant dit parfois « Quand je serai grande, j'achèterai le Fletschhorn » ! Mais lorsque j'ai appris qu'il était à vendre, j'étais en poste à Bora Bora, un job super intéressant. C'était dur de le quitter. Réflexion faite, c'était une bonne décision. Je ne regrette pas de l'avoir prise.

**E.M. | Quels projets avez-vous pour le Fletschhorn ?**

**M.M. :** Mon ambition est de maintenir et de consolider sa réputation. Le Fletschhorn doit rester ce qu'il est : un très bon restaurant doublé d'un petit hôtel de charme, un havre de paix dans la forêt de Saas Fee, une grande maison privée où les clients sont reçus en amis. Un projet que j'aimerais mener à bien si nos résultats le permettent : faire en sorte que le Fletschhorn aide des jeunes dans des pays émergents à se former dans les métiers de l'hôtellerie.

Propos recueillis par Odile Koehn

# shopping attitude



## Multiactive et globale

Le dernier né de la gamme **Ultimate de L. Raphaël**, l'**Ultimate Lifting Sérum** a d'exceptionnels effets anti-âge, immédiats et préventifs. Riche en extraits de racine de tournesol et de prêle, en protéine de blé et provitamine B5, ce sérum a des propriétés tonifiantes et reminéralisantes qui rendent à la peau son élasticité ! Avec une hydratation optimale et une action anti-oxydante qui s'allie à une fonction de ciment intercellulaire, le produit retarde l'apparition des rides et rend les rides existantes moins profondes. Excellente base de maquillage, l'**Ultimate Lifting Sérum** séduit par sa texture gel non grasse et sa couleur opalescente. En un seul geste, la peau est plus lisse et plus lumineuse. Pour longtemps !

## Couleurs du Liban



*M. Alexandre Redaelli et Mme Géraldine Soulier de l'Hôtel de La Paix entourant Mme Marie-Laurence Müller directrice de la boutique Chaumet*

C'est désormais une tradition ! La cuisine orientale inscrit ses mets épicés, gorgés de soleil et de saveurs, à la carte de l'élégant Hôtel de La Paix de Genève. Cet été, face au lac se prenant des airs de Méditerranée, mezzés variés, grillades et plats libanais ont ravis gourmets et gourmands. Un chef du Pays du Cèdre aux fourneaux, des produits sélectionnés pour leur authenticité... Alexandre Redaelli, Directeur Général du palace, a pu apprécier la qualité des mets offerts en fin connaisseur : son épouse est libanaise ! Depuis cet événement le Vertigo, le restaurant de l'Hôtel a obtenu une étoile au Michelin.



## Splendeur lumineuse

La découverte des propriétés énergisantes et exceptionnelles du platine ont ouvert un nouveau chapitre dans l'histoire de la cosmétologie de pointe. **La Prairie** a été la première à exploiter les pouvoirs du platine en utilisant le précieux métal dans la **Crème Cellulaire Platine Rare**. Lancée en 2009, elle a été perçue comme l'événement-soin de la décennie. En complément, le nouveau **Sérum Cellulaire Platine Rare** vient proposer de nouveaux résultats révolutionnaires anti-âge ! Stop au vieillissement prématuré ! Par la magie du platine, le sérum offre un nouveau complexe éclaircissant réduisant taches et défauts pigmentaires et apporte, en même temps, un effet tenseur raffermissant et lissant de longue durée... Stupéfiant !



*La beauté  
est aisément accessible*

...grâce aux acquis scientifiques, aux technologies avancées et à notre équipe chevronnée. Dans les Temples de la Beauté L.RAPHAEL, nous disposons d'équipements et de produits spécialement mis au point pour que leur synergie profite au maximum à votre peau.

L.RAPHAEL  
GENÈVE

*perfection*  
SERUM

GLOBAL AGE MANAGEMENT SYSTEM  
SYSTÈME ANTI-ÂGE

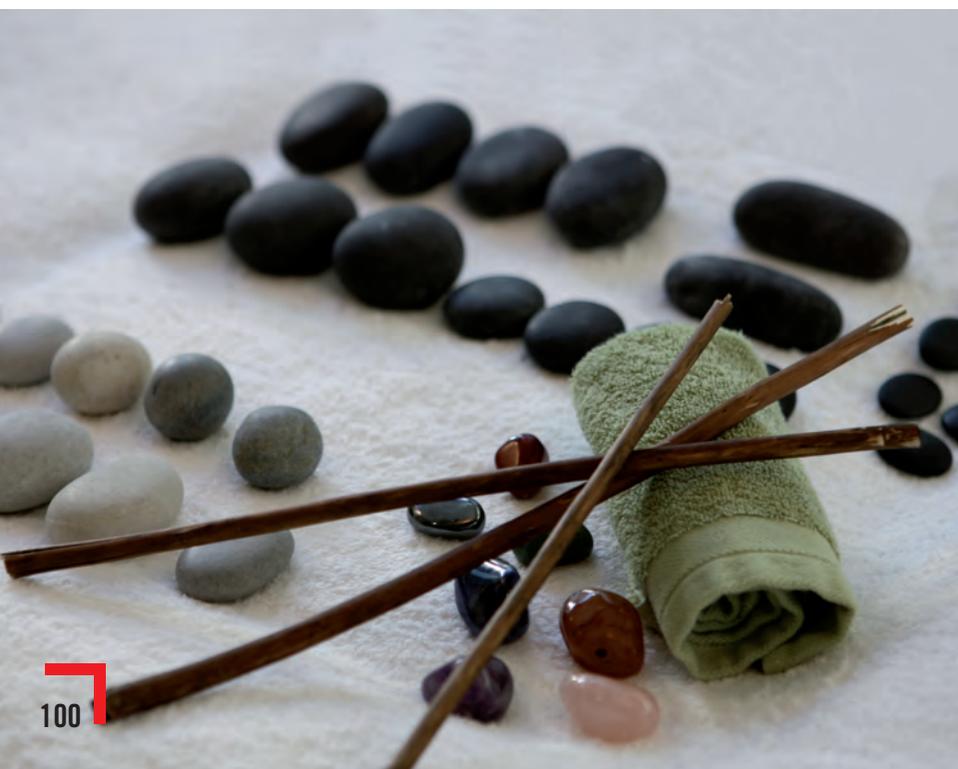
L.RAPHAEL 15, RUE DU RHÔNE  
1204 GENÈVE TÉL. 022 319 28 28

WWW.L-RAPHAEL.COM



# Faites voyager vos sens

**Damien & Co**  
ESPACE COIFFURE ET BEAUTE



*Situé dans le giron du grand Hôtel Kempinski Genève, le salon de coiffure ne se présente plus tant son succès est confirmé et sa notoriété affirmée. Les clientes de Damien s'y pressent depuis longtemps, aujourd'hui, ces belles élégantes, - citadines ou touristes habitant l'Hôtel Kempinski - viennent découvrir la nouvelle entité Beauté & Bien-être de Damien & Co.*



Si le salon de coiffure est une ruche effervescente et parfumée où bruissent les joyeux babils, et les coups de ciseaux dans une ambiance d'élégante activité, l'espace beauté s'inscrit dans une ligne de quiétude, de détente et de calme. Ici, les cabines aux airs de boudoirs cosy et accueillants s'épanouissent sous la lumière douce de teintes blondes, miel et ten-

Sultane de Saba... des performances et, une philosophie de vie sensuelle et absolue ! Prendre du temps pour soi est vital, tout comme notre image – reflet de notre identité – est d'une importance capitale...

Au sommaire des soins, toujours très recherchée la technologie au service de la minceur avec de nouveaux



## La beauté sous toutes ses formes

drement caramel. Avec vue sur les jardins intérieurs de l'Hôtel Kempinski, l'ambiance chaleureuse est doucement propice à la sérénité, au « lâcher prise », l'ensemble – baignant dans une atmosphère de confort rassurant – apte à vous faire oublier que vous êtes en plein centre ville !

Nouvel espace, nouvelle carte de soins... les programmes personnalisés, élaborés sur mesure vous attendent, hautement contemporains (high tech) ou traditionnels, les rituels de beauté sont d'ici ou d'ailleurs. Toujours efficaces, toujours performants... Les soins innovants de la marque Esthederm, les massages du Monde, l'Atelier du maquillage, les extensions de cils qui vous font le regard papillon, l'épilation orientale avec les merveilleux produits de la

concepts jambes légères, amincissement et fermeté. Les formules sont développées avec l'appui des partenaires IGC Systèmes et Esthederm experts dans les réponses globales aux questions de jeunesse du corps et du visage. Justement, les soins du visage – diagnostiqués par des esthéticiennes qualifiées – sont exclusifs et restent hautement anti-âge. Traits reposés, contours redessinés, la peau devient éclatante et le maquillage prend alors toute sa signification. A découvrir absolument. Les hommes n'ont pas été oubliés non plus, ils peuvent aussi profiter des massages à la carte holistiques, de soins spécifiques "Gentlemen" qui leur sont réservés. Beauté des mains et des pieds complètent la panoplie séduction pour tous. La panoplie plaisir \* ! G.A.-D.



Damien & Co  
ESPACE COIFFURE ET BEAUTE

Hotel Kempinski  
19, quai du Mont-Blanc  
1201 Genève  
Tél. (022) 732 87 02  
Fax (022) 731 24 90

\*Cabine double pour profiter des soins à deux  
\* Bons cadeau (sur mesure) Beauté-Bien être & Coiffure



◀ Myram Hoffmann, les ateliers ▶

## Première Impression

### Peau neuve

**Juvena** s'attaque aux ridules indésirables et présente un nouveau sérum visage de la toute dernière génération. Brisant le dessin de la ride **Specialists Delining Serum de Juvena** intervient dès la première application, les peptides biomimétiques et le Deliner™ Complex comblant la peau de l'intérieur. En association avec l'extraordinaire *pattern stop*, une peau plus ferme... comme neuve !



Si l'habit ne fait pas le moine... l'apparence révèle caractère et personnalité ! Par le biais de workshops et de conférences et, plus particulièrement, d'entretiens individuels, Myram Hoffmann conseille les femmes – et les hommes – pour être mieux dans leur peau, affirmés au travail et en société... Changement de situation, remise en

question, une garde-robe qui ne correspond plus à rien ? Myriam Hoffmann vous aide à faire le tri – dans l'armoire et, souvent, dans la vie – ! Pour leurs cadres ou employés en contact avec le public, les entreprises font régulièrement appel à ses talents. Ravissante, elle est la meilleure carte de visite d'Atelier Première Impression !



### Bellissima

Comme toujours, **Alessandra Vicedomini** crée l'événement autour d'une coupe de champagne. C'est en présence du mannequin du catalogue de la collection qu'une clientèle élégante et raffinée est venue découvrir sa ligne d'été. La belle créatrice a dévoilé ses superbes maillots et bikinis rebrodés de perles Navaho, ses caftans en lin à porter au bord de la piscine ou en soirée, ses délicates robes tissées mains rehaussées de fleurs d'organza... Satin, shantung et toujours ces cachemires intemporels... restent ses matières de prédilection tandis que broderies de perles, sequins et pierreries facettées... sont sa signature sexy-glamour !



## Sotheby's voit rouge !

Superbes résultats pour **Sotheby's** qui annonce en joaillerie un C.A. total de près de 77 millions de Francs. Exceptionnels également, les objets mis à l'encan, des pièces historiques chargées d'émotion en provenance de grandes familles princières. Ainsi les magnifiques rubis Roxburghe se sont illustrés par un record du Monde pour une parure en rubis. Atteignant cinq fois la plus haute estimation de base, le collier et les boucles d'oreilles ont trouvé preneur à hauteur de près de 6 millions de Francs ! Succès également pour les diamants de couleurs : bleu ou vert, très rares, atteignant des records de prix au carat, ils ont culminé respectivement à plus de 2 et 3 millions de Francs !



shopping  
attitude



## Un style venu d'ailleurs

Deux show rooms, en étage, feutrés et spacieux - rue du Rhône et Quai du Mont Blanc. Le même cadre accueillant: lumières tamisées, bougies parfumées, fauteuils profonds... Archana Rawat y propose ses créations, des pièces uniques, modèles exclusifs, intemporels et délicats signés La Heera. On y vient, sur rendez-vous, découvrir un véritable temple de trésors déposés par-ci, par-là, disposés avec nonchalance et cette élégance naturelle qui caractérise la maîtresse des lieux. Chemises, tuniques, châles, sacs, perlés, brodés... des voiles et tissus superbes en soie ou en lin... Un rêve exotiques à porter au quotidien ou aux grandes occasions...



## Naturellement vôtre

Lotus, orchidée bleue, santal... font partie des senteurs délicates des **six huiles essentielles Visage et Corps de Clarins**. Des assemblages, sans aucun conservateur de synthèse, rendus toujours plus performants et plus efficaces grâce aux ingrédients qui les composent. Prenez le temps de les (re)découvrir, vous serez surprises, non seulement par leurs effets bénéfiques sur votre peau mais aussi, et surtout sur votre humeur. Aromathérapie oblige ! Vitalité, éclat, régénération, bien-être, tel est le credo de Clarins jour après jour.

© François Ferrand Faute-Au-Grappe  
photos des show rooms



▲  
*Salle de massage à l'Hôtel  
Ananda Himalaya en Inde*

*Pour équilibrer le physique  
et le mental © Ayurveda  
Ananda Himalaya* ▶





Bien-être

# Séjours aux pays de l'Ayurveda

*De plus en plus de spas, centres de thalassothérapie et de bien-être proposent des soins ayurvédiques sous forme de massages relaxants et ré-équilibrants. Mais le véritable Ayurveda ne se pratique pas en Europe. Un tour-opérateur romand a sélectionné cinq luxueux centres situés en Inde, au Sri Lanka et à Maurice. Voyage aux pays de l'art de vivre en harmonie avec soi-même !* Odile Koehn

Les soins ayurvédiques n'ont pas, à l'origine, pour seule vocation le bien-être et la relaxation. L'Ayurveda est au départ une médecine – médecine traditionnelle indienne – mais aussi une philosophie. Replaçant l'Homme dans sa dimension à la fois physique et spirituelle, cette discipline tend par des traitements adéquats à ré-équilibrer le physique et le mental. Imaginé en Inde voici plus de 5 000 ans, l'Ayurveda qui signifie « Science de la vie » a conservé ses grands prin-

cipes malgré l'influence de cultures étrangères – chinoise, perse, tibétaine –. Après l'invasion du Nord de l'Inde par les Musulmans, son usage était tombé en désuétude. Plus tard, l'Ayurveda, interdit par les Anglais, fut remis en pratique par Gandhi.

## **Adapté aux Occidentaux**

L'Ayurveda suscite aujourd'hui un intérêt croissant auprès des Occidentaux, plus pour son approche du bien-être que pour son côté médical.

suite page suivante



Françoise Kennes, une approche globale de la santé ©F.Kennes ▼



Mais disons-le, pour effectuer une vraie cure ayurvédique, il ne convient pas se contenter de quelques massages aussi bons soient-ils, dans un spa européen. Mieux vaut se rendre en Orient, berceau de l'Ayurveda. C'est ce que propose depuis deux ans, dans sa brochure « Ayurveda, Traditions et Spa » Horizons Nouveaux basé à Verbier (VS). Cinq luxueux centres de cures ayurvédiques figurent au sommaire de la brochure dont la seule présentation laisse présager le meilleur.

Situés dans des centres exceptionnels en Inde, au Sri Lanka et sur l'île Maurice, ils offrent une approche de l'Ayurveda adaptée aux Occidentaux mais néanmoins authentique. Avant le départ, Françoise Kennes\* répond aux questions de ses clients, les conseille avec attention et compétence et, s'ils le souhaitent, les rencontre pour programmer au mieux leur séjour. Les cures ayurvédiques proposées mettent l'accent sur les massages, l'exercice, le yoga, la méditation et la nutrition. Mais, c'est sur place que les thérapeutes confirmés, voire des médecins, détermineront les soins les mieux adaptés. Ils seront différents suivant que l'on est diagnostiqué *Vata*, *Pita* ou *Kapha*, les 3 énergies vitales qui, dans un équilibre propre à chacun, assurent Santé et Longévité.



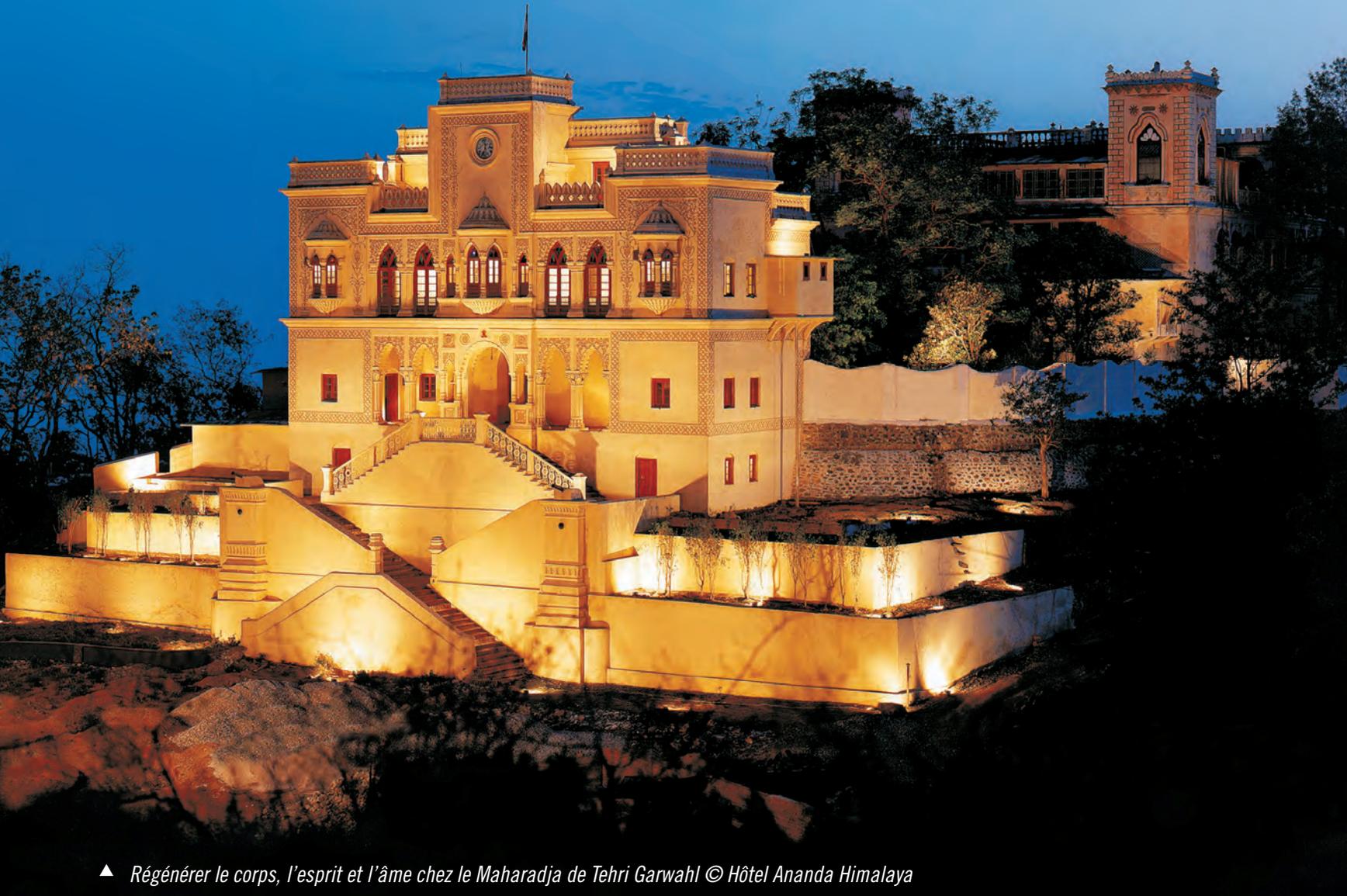
La thérapie par les pierres © Ayurveda Ananda Himalaya ▲

## Françoise Kennes\* ambassadrice de l'Ayurveda

Assoiffée de découvertes et de rencontres, Françoise Kennes a beaucoup voyagé. Infirmière et naturopathe, elle découvre ainsi de nombreuses médecines traditionnelles : Ayurveda mais également médecine chinoise, hindouiste, chamanique... Convaincue qu'une approche globale de la santé est source d'équilibre psychologique et de bien-être physique, elle développe voici deux ans, au sein d'Horizons Nouveaux – une offre *wellness* originale et de très grande qualité.

Massage au pochon à l'Hôtel Shanti Ananda ▼





▲ Régénérer le corps, l'esprit et l'âme chez le Maharadja de Tehri Garwahl © Hôtel Ananda Himalaya

## Ananda ou la Félicité

Au pied des plus hauts sommets du Monde, l'Ananda Himalaya domine la plaine du Gange, haut-lieu de la spiritualité. Sur les terres du Maharadja de Tehri Garwahl : 75 chambres disséminées dans de magnifiques jardins et un luxueux Spa où tout est mis en œuvre pour vous faire retrouver équilibre et harmonie. Une opportunité unique de régénérer le corps, l'esprit et l'âme... L'eau du Spa jaillit des montagnes toutes proches, les huiles aromatiques servant aux massages sont élaborées sur place.

L'Ananda, qui accorde la première place à l'Ayurveda, propose en outre des programmes alliant traitement orientaux et occidentaux. Le soir, à l'heure des prières, le village de Rishikesh offre un spectacle féérique de bougies et d'offrandes.

Le Shanti Ananda, son équivalent mauricien, offre un cadre et une atmosphère bien différents. Au bord d'une plage de sable blanc, ses 55 suites et villas s'ouvrent sur de vastes vérandas et le vert émeraude

de l'Océan Indien. Ici, le murmure des vagues et l'ondulation des champs de cannes à sucre rythment les journées et bercent les moments de relaxation. La cuisine végétarienne est complétée de plats mauriciens typiques ou gastronomiques de chefs réputés.

Loin de l'atmosphère quasi-sacrée de l'Ananda Himalaya, le spa du Shanti Ananda offre, néanmoins, le même esprit et la même qualité exceptionnelle de soins.

suite page suivante





▲ Soins dans la plus pure tradition ayurvédique © Kalari Kovilakom

*Une ambiance et un décor authentiques ▲  
Hôtel Kalari Kovilakom Kollengode*

## Au Kerala Un Ayurveda authentique

Au Kalari Kovilakom Kollengode, véritable palace de l'Ayurveda situé au Kerala, au Sud de l'Inde, on ne badine pas avec l'Ayurveda ! Tout votre séjour se déroule sous la supervision de médecins spécialement formés à cette discipline. Il débute par une initiation au yoga avec un programme personnalisé déterminé en fonction de vos *doshas*, de votre condition physique, de vos pathologies éventuelles... Les cours se déroulent de 6h00 à 8h00 du matin ! La méditation se pratique tous les jours après le repas de midi. Cuisine 100 % végétarienne bio. Ici, ni radio, ni télévision ! Pas de piscine non plus et l'on ne sort pas du centre ! Mais en revanche, 15 magnifiques salles de massages, des bains sacrés et un petit temple ancien, vénéré par la population des villages environnants. Une atmosphère de paix et de sérénité règne dans cet ancien palais royal super-



▲ Une atmosphère feutrée sans radio, ni télévision au Kalari Kovilakom

bement restauré enfoui dans la végétation luxuriante d'un magnifique parc parfaitement entretenu.

Toujours en Inde, le Swaswara a fait lui aussi du yoga et de la méditation ses soins « signature ». L'atmosphère y est toutefois moins rigoureuse que dans le centre précédent. Des soins et des activités plus ludiques y sont

proposés : yoga artistique, yoga du rire, cours de cuisine ayurvédique... En bord de mer, caressé par une brise légère, le Swaswara – 24 villas luxueuses construites en respectant parfaitement l'architecture locale – est une oasis de douceur de vivre où stress et soucis s'envolent comme par enchantement.



© Swaswara- Méditation face à la mer ▲  
au Kamataka au sud de l'Inde

## Luxe et volupté au Sri Lanka

Dans les senteurs enivrantes de l'île de Ceylan, aujourd'hui Sri Lanka, l'Amangalla est un *Leading Hotel of the World* aménagé avec un goût extrême dans une authentique demeure du XVII<sup>e</sup> siècle. Parquets en bois précieux, mobilier d'époque, argenterie étincelante, bouquets fraîchement composés... *The Baths*, le spa de ce ravissant « Boutique Hotel » offre, dans un cadre luxuriant, soins et massages selon les principes de l'Ayurveda sri lankais, séances de yoga et méditation, hydrothérapie, soins esthétiques... On se détend à la piscine, à la bibliothèque et lors d'excursions dans les environs. On prend des repas légers sous la fraîche véranda du Zaal...

Le paradis sur terre existerait-il ? ▶

[www.horizonsnouveaux.com](http://www.horizonsnouveaux.com)

Dans le calme d'une suite de l'Amangalla ▶  
hotel au Sri Lanka

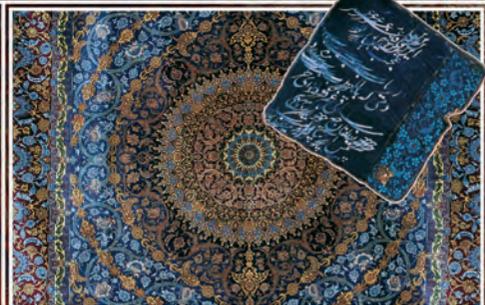
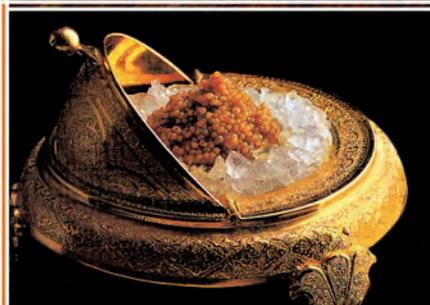


# Bien-être

# Le Palais Oriental

القصر الشرقي

*un monde à part...*



Restaurant (Saveurs d'Iran, Liban, Maroc) • Salle de banquet • Veranda • Galerie d'Art • Caviar d'Iran  
Quai E.-Ansermet 6 • 1820 Montreux • Suisse • Tél. 021 963 12 71 • [www.palaisoriental.ch](http://www.palaisoriental.ch)

Montreux-Vevey

Escapade

# Un art de vivre pavé d'étoiles...

*Une montagne dévalant vers un rivage lacustre a fait la beauté et la réputation des lieux !  
A moins d'une heure de Genève, entre lac, vallons et vignes, la Riviera vaudoise –  
s'étendant de Lutry à Villeneuve – offre des sites inoubliables.  
Tour d'horizon.*

Montreux  
Jazz Festival



A proximité des Alpes, avec vue sur les vignobles ou la campagne, les cités du bord du lac Léman ont une âme et ce charme particulier des lieux qui fleurent bon le rêve, l'escapade, les vacances... Riche en histoire et patrimoine, la région Montreux-Vevey est également un centre d'activités économiques, culturelles et sportives... Si ce site privilégié attire toute l'année dans une ambiance idyllique rencontres, manifestations et foires, la vraie grande aventure de Montreux-Vevey reste l'hospitalité et la gastronomie !

### Une vocation touristique

A l'époque moderne, dès le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, quand l'industrie commençait à pointer, notamment à Vevey, de son côté, Montreux ébauchait un brillant avenir touristique avec son hôtellerie de luxe. En effet, les grands du monde entier allaient raffoler de la Riviera vaudoise et un extraordinaire engouement général devait rapidement y mener les aristocrates, artistes et magnats du nouveau monde. Par la présence de Nestlé sur ses rives, Vevey amorçait déjà le grand développement. Avec le chocolat, et autres productions alimentaires, une réputation mondiale devait suivre et développer cette formidable notoriété qui continue encore aujourd'hui.

*Photos © Montreux-Vevey Tourisme*



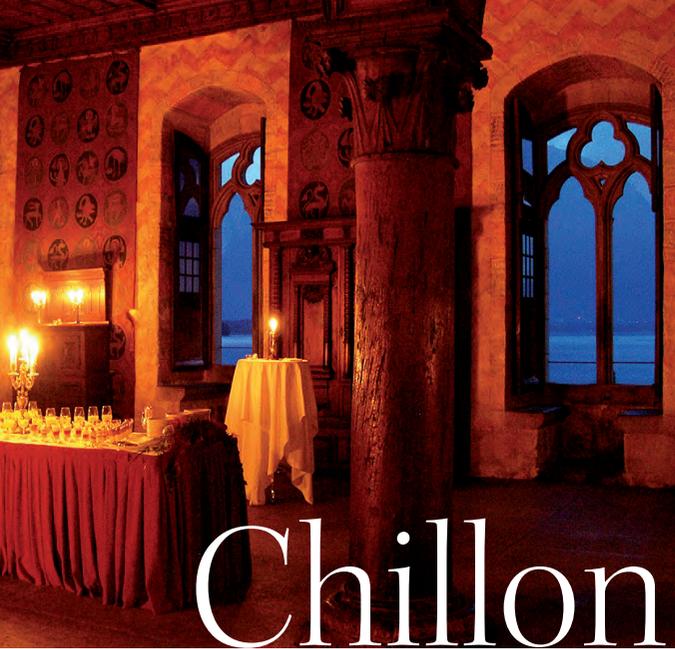


## Escapade

*Si la nature a été généreuse avec cette région Suisse romande, l'Homme, par son talent et sa volonté, a fait le reste. Ici, les villes sont à l'échelle humaine, les marchés colorés, les fontaines heureuses et les musées étonnants ! L'ensemble conjugue tout un art de vivre spirituel et gourmand, souvent fastueux et sophistiqué, toujours authentique et... naturel !*

Ce n'est pas étonnant si Montreux compte trois écoles hôtelières renommées – l'École Hôtelière de Glion, la Swiss Hotel & Management School (SHMS) et l'Hotel Institute Montreux – : dès 1840 déjà, les touristes affluent et les premiers établissements de la région ouvrent leurs portes accueillant la haute société russe et la noblesse européenne. Le Grand Hôtel & l'Hôtel des Alpes sera suivi dès 1842 par l'Hôtel des Trois Couronnes qui s'installe au bord du lac à Vevey. Viennent ensuite, en 1902 le Caux-Palace sur les hauteurs de Montreux et bientôt, ce joyau d'architecture Belle Epoque, le Montreux Palace! Cette aventure touristique qui prend son essor ne va pas sans talents culinaires. Qui dit excellence hôtelière sous entend bonnes tables, vins fins et gastronomie. L'une ne va pas sans les autres! ▶





# Chillon

## d'hier et d'aujourd'hui

Photos © Fondation Château de Chillon

**Nomades dans l'âme, de Chambéry à Turin, les comtes, puis ducs de Savoie passaient d'une résidence à l'autre. Mais Chillon occupait une place privilégiée dans leur cœur. Car Chillon est unique, de par sa situation entre eau et rocher, comme de par son architecture duale, avec, côté lac, les façades solaires de la résidence, et côté montagne, les tours lunaires de défense.**



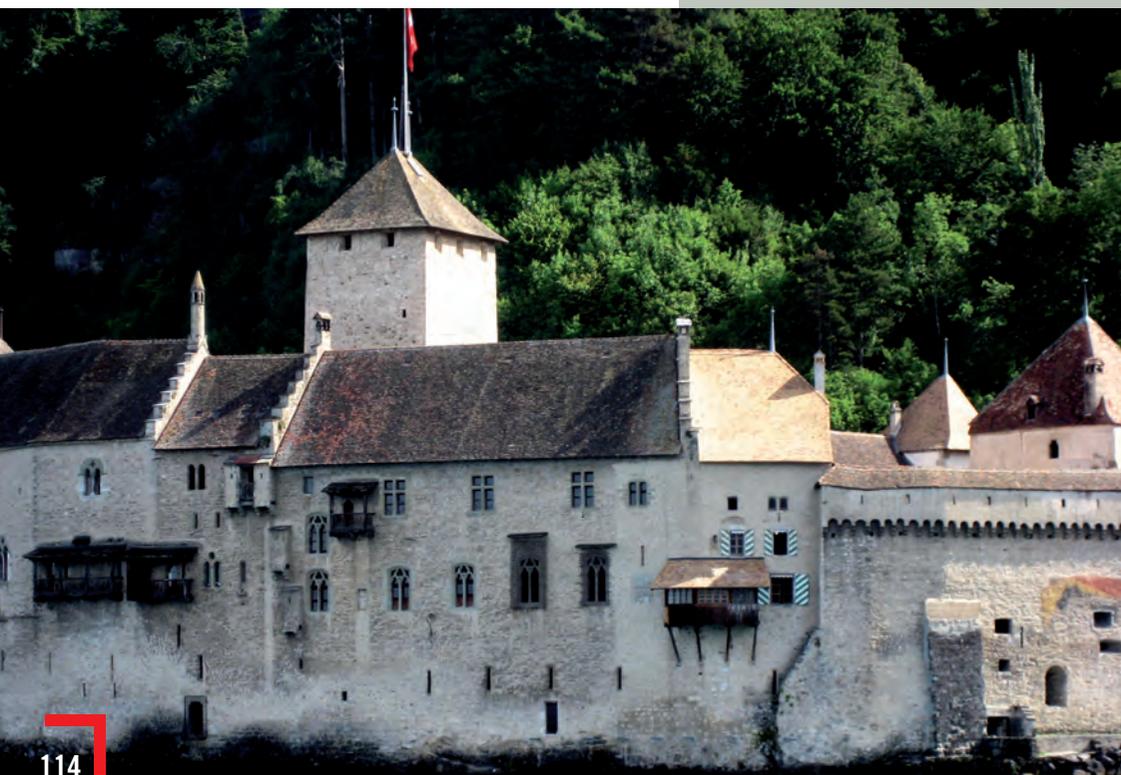
Dans le luxueux écrin que lui offrent le Léman et les Dents du Midi, Chillon ne cesse de séduire ses visiteurs. Après Turner et Courbet, Byron et Hugo, des centaines de milliers de touristes arpentent chaque année le monument sur les traces de Bonivard le célèbre prisonnier du duc de Savoie... Mais qu'il s'agisse du chemin de ronde, du donjon ou des vastes salles de réception, tout le château captive.

Pour ceux qui, à l'histoire séculaire, préfèrent l'animation contemporaine, Chillon offre désormais une large gamme d'expositions, spectacles et concerts. Dès sa création, en 2002, la fondation que préside le conseiller national Claude Ruey a élaboré une série de projets d'importance. Un nouveau parcours de visite a constitué une première étape, la mise en place d'un dispositif audiovisuel marquant le jalon suivant. Dès cet automne, six mini-films seront mis à disposition des visiteurs sur une dizaine de bornes interactives ainsi que sur les écrans des audioguides présentant l'histoire de Chillon, sa vocation de forteresse, sa fonction de prison, la vie quotidienne au Moyen Age, sa nature romantique...

Conciliant le respect du patrimoine et la volonté d'inscrire le monument dans son époque, d'autres mesures sont également en cours : l'aménagement d'une salle d'armes, la réalisation d'une nouvelle mise en lumière des façades extérieures et des cours intérieures.

Chillon n'a jamais cessé de muer : après avoir été résidence comtale, ducal, puis baillivale, il s'est fait arsenal, prison et enfin site touristique...

S'interrogeant sur son identité, la fondation du château a vu large. Site touristique, évidemment, mais aussi "espace de culture et de loisir". En prenant soin de se réclamer de trois hautes valeurs – tradition, prestige, qualité – elle a clairement manifesté son désir d'insuffler une nouvelle vie à Chillon. Le monument n'est plus seulement un lieu de passage. Il affiche une vocation d'accueil. Ecrivains, musiciens, photographes, comédiens, chanteurs, danseurs y sont les bienvenus, au même titre que les participants à des colloques et séminaires ou les convives des grandes réceptions. ▶





## Laurent Ballif

**Syndic de Vevey**  
**Membre d'honneur**  
**du Vevey-Natation**  
**Entraîneur et directeur technique**  
**du Vevey-Natation**  
**Ancien président de l'Association**  
**romande de natation**

**Exclusif Magazine | Qu'est ce qui vous a le plus attiré en arrivant pour la 1<sup>ère</sup> fois à Vevey ?**

**Laurent Ballif :** C'est le lac. Forcément, je suis nageur et l'eau est mon élément. Un paysage de lac a un immense avantage sur tous les autres sites: il est à la fois une ouverture et une clôture, il pose une sorte de limite qu'il est agréable de percevoir. J'ai aussi gardé un souvenir d'enfant: venant à Vevey avec mon père, nous faisons toujours un détour pour passer par les quais et longer le lac. J'attendais le bout du quai pour voir la statue de bronze représentant une chèvre tirée par des enfants – datant de la fête des Vignerons de 1955 –. J'ai été marqué par cela et encore maintenant, - même si je suis à priori opposé au passage de tout trafic motorisé au bord du lac – je me dis

# Chez nous à Vevey...

que pour toute une population, Vevey reste la ville du bord du lac.

**E.M. | Quels sont les autres lieux qui vous ont marqué ?**

**L.B. :** La Grenette et la Place du marché. Les jours de marché, La Grenette est un endroit magique où tout le monde passe. Il suffit de s'installer là sur les escaliers et d'attendre quelque temps pour rencontrer la personne que vous souhaitiez voir. Cela marche à tous les coups, on n'a pas besoin de se donner rendez-vous ! J'ai aussi une nostalgie particulière pour un petit passage voûté que personne ne connaît qui, pourtant, donne sur la place du marché. Il se trouve à côté de l'horlogerie Breitling, c'est le seul endroit à Vevey, à ma connaissance, où il y a encore des pavés de bois. Il s'agit de pavés en chêne et c'est très rare !

**E.M. | Si vous deviez tirer un bilan, quelles sont vos plus belles réussites ?**

**L.B. :** Nous voulons, en priorité, entreprendre des actions plaisant aux habitants de Vevey. Je pense que ma plus belle réussite est culturelle parce que tout le monde a envie de faire de la culture et de l'afficher : le Festival de l'image, la Fête de la musique... On est également très engagé pour donner des élans à tous ceux qui auraient envie de réaliser des projets, cela se traduit par de superbes réussites, comme la guinguette, le bout du monde...

Autrement, au chapitre des réussites, j'ajouterais l'achat et la vente d'immeubles car nous étions un petit peu bloqués de ce côté-là. Ces acquisi-

tion permettent de favoriser le développement industriel, commercial et, encore une fois, culturel. Il suffit de quelques sous, quelques appuis et tout d'un coup, les gens prennent confiance : aujourd'hui, une multitude d'orchestres rock, de jeunes qui font de la musique sont prêts à gérer des scènes... On a dit aux gens « soyez fous » et le message passe bien.

**E.M. | Quels sont vos projets de développements ?**

**L.B. :** Il y a la réhabilitation de tout ce qui est situé au nord de la voie de chemin de fer, la zone industrielle historique de la ville de Vevey. Sur le plan touristique, les projets hôteliers sont nombreux et très variés, du studio aux suites de prestige : on salue le succès du Grand Hôtel du Lac qui s'agrandit de même que les Trois Couronnes... Sur le plan commercial, l'objectif est de favoriser le commerce de proximité, de valoriser le tissu économique existant et de le développer à l'est afin de redynamiser cette zone.

Par ailleurs, nous projetons de réaliser d'ici l'année prochaine, un site industriel à la place du stand de tir qui va être désaffecté. Plusieurs entreprises sont déjà sur les rangs. Sur le plan social, l'aide individuelle au logement a été mise en place, nous avons également, entre autres, des projets de réhabilitation de quartier comprenant une Maison de quartier, l'aménagement d'une place publique et l'amélioration des équipements... tout en continuant les aides à l'intégration de jeunes en difficulté... ▶



# Dans chaque plat une histoire d'amour

*Il est originaire de Cannes, un enfant du soleil pure souche. Après avoir travaillé dans les plus grandes maisons, entre la France et la Suisse, depuis 2006, Fabrice Taulier préside aux destinées des tables du Grand Hôtel du Lac de Vevey. Si le Chef a, pour ainsi dire troqué la Grande Bleue contre le lac Léman, il continue d'aller pêcher à la mouche dans le Doubs et s'aventure pour le plaisir en Slovénie, Croatie, en Autriche... C'est loin du sud, mais il garde toujours en ses veines – et dans son cœur – toutes ces saveurs méridionales et ces produits de la mer qu'il sait si bien apprêter et faire apprécier. Détail d'importance : Fabrice Taulier pratique la pêche « No kill », le poisson retrouve l'eau et reste bien vivant ! Portrait.*

**Fabrice Taulier**  
**Chef Grand Hôtel du Lac Vevey**  
 Créateur de saveurs

**E.M. | Taulier dans un certain langage signifie gardien, directeur, chef, quel type de Chef êtes-vous ?**

**Fabrice Taulier :** Je sais être à l'écoute des remarques, un avis est toujours bon à prendre et j'apprécie de me remettre en question. J'ai, d'ailleurs, une certaine constance à me remettre en question, je referais dix fois, vingt fois une recette, jusqu'à satisfaction. Autrement, j'aime le travail bienfait et le respect, j'estime également l'esprit de compagnonnage.

Autour d'un beau produit il y a beaucoup de travail, les animaux sont bien traités, l'élevage se fait dans les règles et la récolte aussi. J'aime travailler avec de petits artisans qui produisent une belle qualité gustative.

Chaque produit a une histoire qui doit continuer dans l'assiette, c'est – véritablement – une histoire d'amour qui doit se retrouver dans chaque plat !

**E.M. | Cuisine moléculaire, cuisine de demain, comment voyez-vous l'évolution ?**

**F.T. :** Je dis non à la cuisine moléculaire, à la cuisine fusion ! Pour moi, cette cuisine n'a aucune crédibilité. Il y a à mon sens trop de bonnes choses et de produits, trop de vrais gourmands pour coller à ce type de restauration. On peut travailler les produits différemment et les percevoir autrement... Rien ne se recrée, tout se retravaille, il convient de remettre au goût du jour des saveurs oubliées. Pourquoi les gens vont-ils au restaurant ? Pour passer un moment agréable. Ils n'ont plus le temps de cuisiner, les mets qu'ils recherchent doivent leur offrir une valeur rajoutée. Si nous avons une très belle clientèle d'épicuriens, notre affiliation aux Relais et Châteaux y est pour beaucoup. Ce sont des personnes qui se déplacent souvent, vont dans de très belles maisons, recherchent les lieux d'exception et les vraies recettes... Ils adorent discuter avec le Chef !

**E.M. | Quels sont vos menus de prédilection ?**

**F.T. :** En saison, j'adore proposer la truffe. La noire, avec ses saveurs différentes, est un monde à part, ça se cuisine, se râpe, se travaille... La blanche est préférée pour relever un mets, sa noblesse sied bien à un carpaccio de veau avec un vieux pecorino. Autrement, nous avons en automne, la truffe en salade de betterave et vieux gruyère. Un délice très apprécié. Depuis toujours, j'aime travailler les fruits de mer, par exemple, l'araignée de mer avec le crabe royal dans une fine gelée de gingembre en vichyssoise au caviar...

Je mentionne là, bien évidemment notre proposition "Veste Blanche" qui est notre menu gastronomique déclinant des accords mer et viande, en pas moins de 7 plats ! Superbe homard bleu d'Ecosse en tempura sauce acidulée, langoustine en ravioles sauce basilic, noix Saint-Jacques sauce pommes-miel mais encore pigeon au foie gras caramélisé, agneau au thym, canard ou veau de lait avec sa tartelette d'oignons peuvent compléter au choix ce festin... ▶

# Grand Hôtel du Lac Le joyau gourmand de Vevey



*Rénové en 2006 avec le respect de la noblesse et l'élégance qui caractérisent cette superbe maison historique, le Grand Hôtel du Lac est le rendez-vous incontesté d'une clientèle éclectique et distinguée, – étrangère ou nationale –. Situé au bord du lac, l'établissement jouit d'une perspective spectaculaire. La vue y est splendide de même que l'ensemble de l'Hôtel baignant dans une ambiance raffinée et feutrée. Avec une classe faite de simplicité et d'authenticité. Tout comme la table qui se décline en un éventail de mets simples ou sophistiqués. Toujours délicats, toujours savoureux ! A toute heure de la journée ou en soirée, un grand moment ! G-A.D.*



Raffiné, informel, idéal pour un business lunch le restaurant **Les Saisons** est le point d'orgue de la restauration de l'Hôtel. C'est là où tout démarre avec le petit déjeuner somptueux. C'est là où, toute la semaine, le restaurant voit défiler, à midi, les amateurs de son menu unique composé de plats régionaux – une succulente variation entre viandes et poissons - et de son... chariot de desserts ! Inoubliable ! La table est accueillante et le service reste privilégié, chaleureux et personnalisé. Ici on se souvient des habitudes de chacun et l'accueil n'est pas un vain mot, même si pour déjeuner tout le monde est un brin pressé ! Le soir, séquence émotion, la carte se fait plus opulente, gastronomique, séductrice et tentante, s'inspirant à chaque saison des meilleurs produits du marché !

### **Le plaisir de faire plaisir**

C'est tout un art. Pour Thomas Lhuillier, directeur de la restauration du Grand Hôtel du Lac, les clients sont différemment motivés dans leur recherche gourmande. A table, l'épicu-

rien réclame une autre attention que l'homme du monde ! Le plaisir des mets peut, certes, rejoindre le plaisir d'être en société et d'être reconnu mais à chaque convive sa formule ! La Riviera vaudoise est un véritable nid de grandes tables et le client apprécie cette cuisine raffinée. Dans ce créneau, 7 jours sur 7, **Les Saisons** proposent une restauration gastronomique, fine, chic et glamour. Au service, un maître de cérémonie : il va rendre l'expérience exceptionnelle et faire véritablement vivre au client la magie de l'art de la table ! Le vrai luxe se traduit en un service efficace et feutré...



## Réjouir le client

Le Grand Hôtel du Lac propose également le dimanche des **brunchs** très courus par une population locale et celle des environs. Ambiance familiale assurée : aux superbes buffets en musique s'ajoutent des animations pour enfants organisées par le Musée suisse du jeu ! Le Bar se tient en réalité en 3 salons différents : l'*Oriental*, le *piano Lounge* et le *Salon asiatique* où l'on peut, entre autres, déguster des sushis ! Les propositions to « *Chill out by the Lake* » ne manquent pas et, des cocktails tendances aux *Ladies Night Out* – les *Félines by the Lake* – où le premier



verre est offert au dames, jusqu'au «*Happy Hour* »... ces moments de détente sont agrémentés de tapas et de petites restaurations salées, de formules à gouter...

## Le grand moment

L'incomparable spécialité du Grand Hôtel du Lac est l'organisation de mariages. L'établissement y excelle par amour du détail et de la perfection ! Ici aucuns standards, le sur mesure fait cet événement le plus grand moment de bonheur. Et le plus festif ! On vient de toute la Suisse et de l'étranger pour l'organisation exceptionnelle et personnalisée proposée mais encore pour la salle de bal de style empire qui est une merveille. Pour les mariés, la famille et les invités, 50 chambres et suites les attendent, en plus d'un large éventail de soins pour ressourcer le corps et l'esprit, sans compter qu'en été, plonger dans la piscine après les festivités est un délice à ne pas manquer ! ▶

**Le Grand Hotel du Lac est affilié Relais et Châteaux et Swiss Deluxe Hotels.**



Au fil du Mékong

# le culte du beau

*Il est des mots-valises dont la seule prononciation peut réveiller le voyageur sommeillant en nous : Zanzibar, Mogador, Petra et autre Grand Canyon... Parmi ces noms évocateurs : le Mékong, qui charrie sur 4 200km des radeaux de fantômes, du Tibet à la Mer de Chine.*

*Nous y avons pêché des trésors, en territoire laotien.*

Bernard Pichon



## Exotisme

### Le Mékong

Né sur les hauteurs de l'Himalaya, dans le Tibet oriental, le Mékong est un fleuve d'Asie du Sud-Est arrosant la province du Yunnan en Chine, l'ancienne Birmanie, le Laos, la Thaïlande, le Cambodge et le Viêt Nam... En raison de ses nombreux affluents et de la difficulté des terrains qu'il traverse, la source du Mékong et sa longueur restent sujets à controverse. Si plusieurs expéditions lui reconnaissent divers lieux de naissance, elles s'accordent à situer sa longueur entre 4 000 et 5 000 kms. Son trajet situé pour près de la moitié en Chine, le Mékong traverse des territoires habités par quelque 242 millions d'habitants...

Véritable frontière, le fleuve dessine, entre autres, les limites de la Birmanie et du Laos et marque également la séparation entre ce dernier et la Thaïlande. Avec un parcours très variable et une profondeur de près de 50 cm en saison sèche, le Mékong se caractérise au Laos par des gorges et des rapides avant de s'élargir au sud de Luang Prabang et d'inonder régulièrement la région sur un rayon de 4 km...

Sur les hauteurs, tout le long du cours du Mékong à Luang Prabang, des sanctuaires bouddhistes ponctuent le fleuve. G.A.-D.



▲  
*Un pont enjambant  
un bras du Mékong*

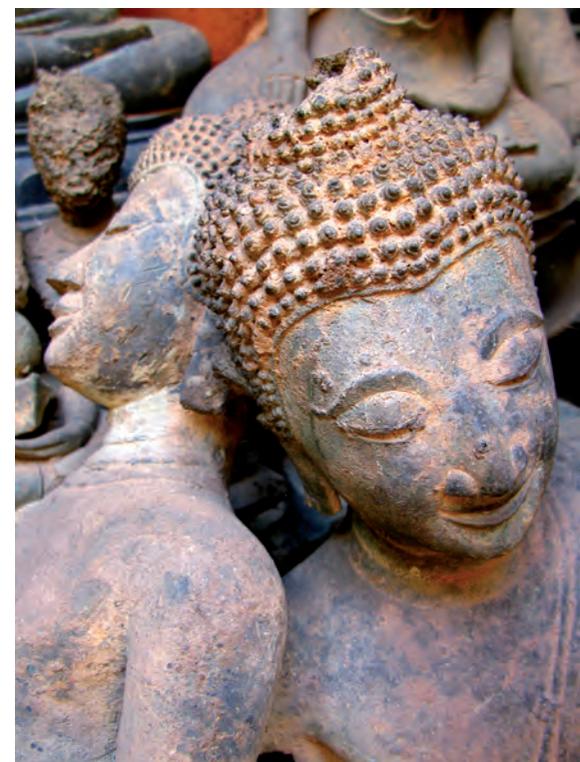
Paradoxalement, c'est sans doute grâce à ses handicaps que l'ancien Royaume au million d'éléphants doit d'avoir si bien sauvegardé son caractère : une position géographique sans accès à la mer, une situation économique et un régime politique peu propices au développement. Les ressemblances avec le voisin Myanmar (ex-Birmanie) tiennent aussi au climat, à la beauté des paysages et des monuments, à la douceur de la population comme à la vénération de ses moines, bouddhistes.

La découverte de ce territoire intact n'est plus réservée qu'aux seuls explorateurs intrépides : rien de plus simple, pour un voyageur curieux, que de se rendre au Laos depuis la Thaïlande, par exemple. A peine passé la frontière, il reniflera ce subtil parfum d'exotisme que l'ancien Siam a sacrifié au tourisme de masse. Le voici donc emporté par le courant du fleuve, artère principale irriguant un organisme fragile et démuné, où subsistent des minorités ethniques épargnées par la mondialisation. Pour combien de temps encore ?

*Photos © Pichon voyageur*



*Des activités touristiques  
se sont installées le long du  
fleuve Mékong à Luang Prabang ►*





Traditionnelle, l'embarcation de bois est assez vaste pour emmener la famille des propriétaires (trois générations !) et quelques Européens accros du high-tech, auxquels l'absence sporadique de réseau téléphonique prodiguera une bienfaisante cure de désintoxication. De part et d'autre du Mékong, seuls indices de présence humaine : la fumée d'un brûlis filtrant à travers l'épaisse végétation, un filet de pêcheur, un cabanon aux parois de palmes tressées, monté sur pilotis. On ne demande qu'à débarquer pour mieux découvrir.

suite page suivante



*Recueillement à l'intérieur des sanctuaires logés le long du fleuve* ▶



▲ Temples et sanctuaires à Luang Prabang

- ▼ Traditionnellement, chaque ethnie développe sa propre technique de broderie spécifique

### Lon-Tong (Là-ou-l'on-jette-sa-nasse)

«Sabaï dii (bonjour)!», lance un groupe d'adolescentes. A la vue de leurs habitations meublées de quelques nattes, hamacs et marmites, on a tôt fait de saisir qu'il faut à ces animistes une grande force spirituelle pour se contenter de si peu. Sans doute la trouvent-ils au contact de la nature, généreuse et exubérante. On se demande si c'est elle aussi qui confère à ces populations leur sourire permanent. Bousculant petits cochons noirs et coqs effarouchés, un essaim de gosses déboule d'une arrière-cour de terre battue, proprette comme tout le hameau. Une vieille chiquant le bétel semble indifférente à leur manège,





comme sa jeune voisine, concentrée sur son rudimentaire métier à tisser. Vendues sur place pour trois fois rien et ramenées en souvenir, ses superbes écharpes constitueront de précieux cadeaux. Si la plupart des pays asiatiques producteurs de textiles ont opté pour l'industrialisation, le Laos privilégie encore les méthodes manuelles. Chaque famille développe ainsi sa propre technique et les décorations spécifiques à son ethnie. On privilégie toutefois les motifs traditionnels d'ikats (tentures murales ou jetés de lit dont les fils de chaîne sont noués et teints avant d'être installés sur le métier). Un bon tisserand produit un mètre par jour pour les dessins les plus simples, et seulement quelques centimètres pour les thèmes plus compliqués.

*L'habit brodé obéit à des codes précis calqués sur l'étiquette de la Cour* ▲

suite page suivante



## Esthétique de l'usuel

Les objets pratiques (vases, sacs, outils) pourraient se contenter d'être fonctionnels, leur confection ramenée au plus rudimentaire. Leur dédier une plus-value formelle a toujours quelque chose de touchant : l'effort visant à exalter leur apparence ne vise-t-il pas à transfigurer le quotidien ? L'émotion générée par ce culte du beau s'impose partout à travers les villages laotiens, dès lors que leurs habitants continuent d'exprimer le meilleur du matériau disponible - minéral ou végétal -, aussi brut soit-il. Rien ne semble trop ardu pour parvenir au but visé : patientes techniques de macération, de séchage, de tressage, polissage ou vernissage.

Hélas, certains savoir-faire sophistiqués ont déjà disparu, comme ceux relatifs au laquage : plus personne ne fabrique ces paniers ornés d'une frise végétale recouverte de feuille d'or, dont la forme inspirait les broderies au bas des jupes. Ebloui par les objets savamment transcendés, l'admirateur occidental pourra bien s'émerveiller de leur design, admettant que ce qualificatif n'est pas l'apanage des seuls nantis.

*Le culte du beau s'impose ▼*



## Le prince de la broderie

De retour d'un exil français, le prince laotien Somsanith Nithakong perpétue à Luang Prabang un art ancestral. Il ne parle pas de méthode, mais d'âme et de richesse spirituelle : « Mon grand-père maternel fut le dernier vice-roi du Laos, ma grand-mère paternelle, une brodeuse célèbre. Ma famille avait déjà pour mission de protéger la culture et les traditions », insiste-t-il avant de nous initier à la plus aristocratique des techniques : la broderie au fil d'or. L'habit brodé obéissait à des codes précis, reflétant l'étiquette en vigueur à la cour, même si les brodeuses puisaient dans un vaste répertoire de symboles, inspiré de la faune, de la flore, de la mythologie et de l'iconographie bouddhique... autant de thèmes dont Nith (comme l'appellent ses amis roturiers) s'est inspiré pour illuminer l'une des dernières collections de Kenzo, en haute couture.





## Exotisme

### La Résidence

#### Phou Vao

A Luang Prabang dans un cadre paisible et raffiné, avec une vue somptueuse sur les montagnes environnantes, la Résidence Phou Vao est installée dans 3 hectares de jardin luxuriant. Frangipaniers, bougainvilliers et palmiers ornent les espaces qui entourent la piscine panoramique... Faisant partie du groupe Orient Express Hotels Trains & Cruises, l'hôtel compte 32 chambres et 2 suites aménagées dans un style traditionnel : meubles en bois de rose, superbes cotonnades, précieuses tentures de soie tissées à la main...

Le prestigieux Spa de la Résidence Phou Vao propose une vaste gamme de soins conçus à base de plantes médicinales traditionnelles cultivées dans des fermes biologiques du Laos. Construits de manière traditionnelle, les pavillons sont aménagés dans un décor de style contemporain aux touches délicatement laotiennes.  
© G.A.-D



#### Informations : Découvrir le Laos

##### L'Atelier du voyage /

[www.atelierduvoyage.ch](http://www.atelierduvoyage.ch)

Ce Spécialiste de la région, propose des forfaits sur mesure pour le Sud-est asiatique

**Swiss** / [www.swiss.com](http://www.swiss.com)

Les meilleures correspondances assurées. Les passagers en business peuvent apprécier le confort exclusif des salons à Genève, Zürich et Bangkok.

**Villa Maly** / [www.villa-maly.com](http://www.villa-maly.com)

Ancienne résidence princière, dernière venue parmi les palaces laotiens à Luang Prabang.

**Orient-Express Hotels Trains & Cruises**

[www.orient-express.com](http://www.orient-express.com)

**La Résidence Phou Vao Luang Prabang**

[reservations@residencephouvao.com](mailto:reservations@residencephouvao.com)



MAGAZINE  
**EXCLUSIF**

*Art de vivre & bien-être*

Est une production Scorpiofile

Scorpiofile réalise vos publications  
et se charge des étapes de réalisation :

**Concept et contenu éditorial**

**Ligne visuelle et graphique**

**Mise en page**

**Photos**

**Articles et reportages**

**News letters et brochures**

**Couverture événementielle**

**Pré-pressé et impression**

**Ysatis Consulting SA**  
**Scorpiofile**

125, rue de Genève

Case postale 28

1226 Thônex / Genève

Tél: +41 (0) 22 346 15 34

Fax: +41 (0) 22 346 21 13

contact@exclusifmag.com

MAGAZINE  
**EXCLUSIF** Abonnement

Je m'abonne pour une année (3 éditions)

à **EXCLUSIF Magazine**

**Grand format**  
(Fr. 25.- au lieu de Fr. 30.-)

**Baby format**  
(Fr. 17.- au lieu de Fr. 22.50)

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NPA / Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ **Signature**

Date \_\_\_\_\_

**Abonnement payable à réception de la facture**

Coupon à renvoyer à Ysatis Consulting SA - 125, rue de Genève. 1226 Thônex / GE

Tél.: +41 (0) 22 346 15 34 - Fax +41 (0) 22 346 21 13 - contact@exclusifmag.com

www.exclusifmag.com



Place Fusterie  
**Geneva**

Njoud Mall  
**Riyadh**

Theatro  
**Jeddah**

Al Basateen  
**Jeddah**

Marina Mall  
**Dammam**

Abraj Al Beit  
**Mekkah**



Also available at  
"La Première", Riyadh

SWITZERLAND  
T +41 79 353 30 63

SAUDI ARABIA  
T +966 502 053 503

[WWW.YESLAM.CH](http://WWW.YESLAM.CH)

**RÉVEIL**  
AUTOMATIC DUAL TIME  
JEWELLERY

# Blondel

Chocolatier depuis 1850

## LE RÊVE À L'ÉTAT PUR !



Pour commander vos chocolats  
par Internet :  
[www.chocolatsblondel.ch](http://www.chocolatsblondel.ch)

Rue de Bourg 5 - 1003 Lausanne  
Tél. 021 323 44 74 - Fax 021 323 44 76  
E-mail : [blondel@chocolatsblondel.ch](mailto:blondel@chocolatsblondel.ch)

